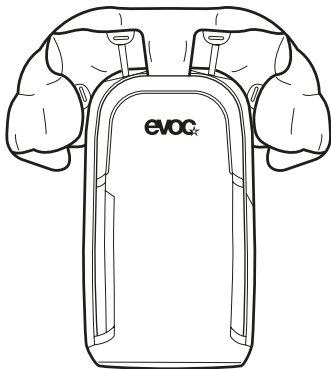


EVOC[★]



COMMUTE A.I.R. PRO INSTRUCTION MANUAL

CE

Materials and protective function have been tested and certified according to the regulation EU 2016/425 for personal protective equipment (PPE), category 2.

| | |
|-------------------|------------|
| English | 04 |
| Deutsch | 24 |
| Español | 44 |
| Français | 64 |
| Italiano | 84 |
| Svenska | 104 |
| Norsk | 124 |
| Nederlands | 144 |



Carefully read operating instructions before use and keep them for the duration of use!

PURPOSE | AREA OF APPLICATION

The COMMUTE A.I.R. PRO, fitted with the MINERVA AIRBAG SYSTEM and our integrated LITESHIELD PLUS back protector, has been specially designed for daily cycling commutes to school/college, work or shopping destinations, for instance.

The backpack, when used as personal protective equipment, may only be used together with the pre-fitted MINERVA AIRBAG SYSTEM from Minerva-AS GmbH. The purpose of the airbag system is to reduce potential serious injuries caused by falls onto the chest. The airbag system cannot guarantee protection in all circumstances. These includes, for example, direct collisions with objects where the cyclist does not fall off the bicycle. The airbag system is not a substitute for wearing a helmet while cycling. The airbag system is designed for use in an optimum temperature range of between 0°C and +40°C.

Note: Large fluctuations within the stated temperature range could potentially be detrimental to the mechanical performance of the PPE.

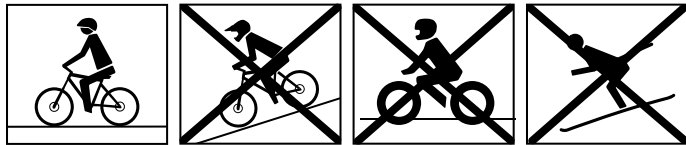
SAFETY INFORMATION



RESTRICTIONS ON USE / EXCLUSION

The COMMUTE A.I.R. PRO is designed and certified exclusively for the context of use described in the paragraph "Purpose | Field of application". The backpack is not suitable for other purposes, in particular mountain biking, downhill cycling, BMX, motor sports or for use on motorised vehicles such as scooters, quads, Segways or other comparable sports.

Fig. 1



Protection against all injuries cannot be guaranteed. This includes twisting, over stretching or compression, as well as spinal compression fractures.

SAFETY INFORMATION

Important information

The COMMUTE A.I.R. PRO is only capable of reducing the risk of serious injury caused by an impact if it is worn correctly. Please observe the section "Correct fit | Adjust backpack". No modifications may be made to the backpack, the airbag system or the back protector to ensure that the protective function is guaranteed in all circumstances. Modifications will invalidate all warranty claims. The flexibility of the back protector is ensured by its surface material properties; however, the protector should not be bent.

MINERVA AIRBAG SYSTEM

FUNCTIONALITY

The MINERVA AIRBAG SYSTEM is a sensor-controlled airbag protector,

the operating principle of which is based on reducing impact forces acting in the event of a fall. The system was developed specifically for daily cycling commutes, e.g. to work, an educational facility or similar.

The rechargeable sensor system analyses the position and orientation of the backpack – and therefore that of the rider – over 1,000 times per second. When the defined triggering parameters are reached, the system reacts and the inflator fills the airbag with air within a few milliseconds. This develops the airbag's full protective effect for the rider's chest.

In the event of deployment, and once the airbag has been checked for damage, the system can be reused again with a new inflator. The system may only be used with the MINERVA INFLATOR.

TECHNICAL PARAMETERS

- Airbag volume: 18 litres
- Under 200 ms to full inflation of the airbag
- 24 hours battery life
- Optimal application and temperature range from 0°C to + 40°C

ASSEMBLY | COMPONENTS

COMMUTE A.I.R. PRO

- 1 | Backpack volume
- 2 | Carrier system + back section
- 3 | Shoulder strap webbing
- 4 | Height-adjustable chest strap
- 5 | Chest strap with triggering buckle
- 6 | Triggering buckle park position
- 7 | Height-adjustable hip belt
- 8 | Hip belt clip fastener
- 9 | Liteshield Plus back protector

Fig. 2.1

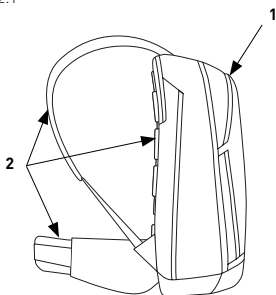


Fig. 2.2

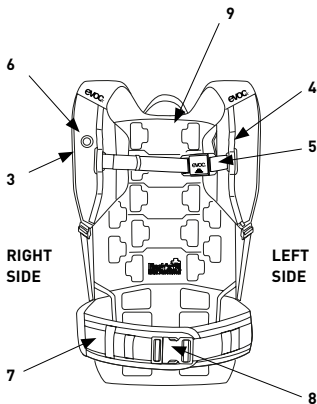
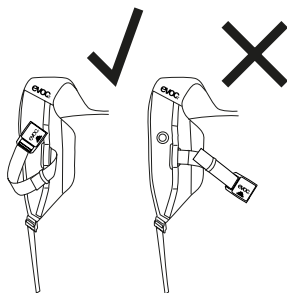


Fig. 2.3

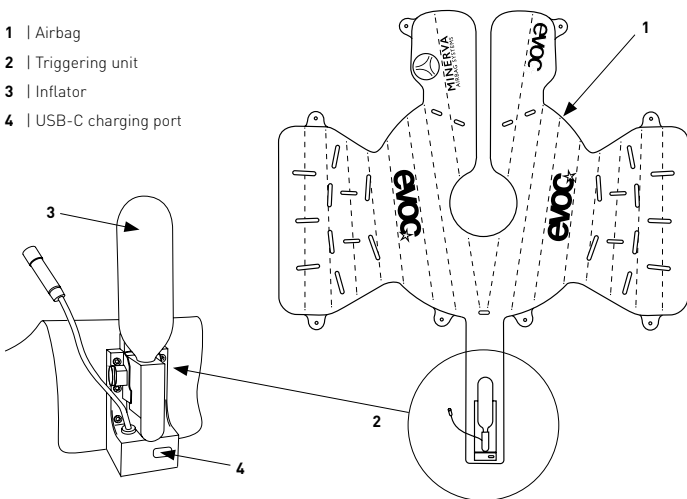
RIGHT SHOULDER STRAP

ASSEMBLY | COMPONENTS

MINERVA AIRBAG SYSTEM

- 1 | Airbag
- 2 | Triggering unit
- 3 | Inflator
- 4 | USB-C charging port

Fig. 3



APP REGISTRATION

To get the best out of the COMMUTE A.I.R. PRO we recommend using the EVOC app. Once you have registered, the latest software updates for your airbag system will be available to you. Furthermore, the app allows you to see the serial number, registration status and battery charge level.

Full information about the app and its installation can be found on our website or by scanning the QR code below.



INITIAL USE

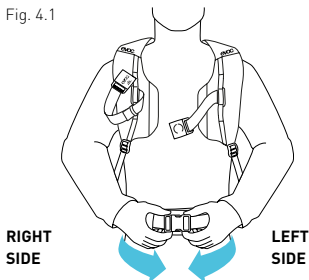
Adjust backpack for correct fit

Before charging the system and inserting the inflator, adjust the COMMUTE A.I.R. PRO to your individual upper body length. The airbag and back protector only provide protection for your chest and back in the areas they cover. The best possible protection is only guaranteed when the backpack is in the optimal and intended position.



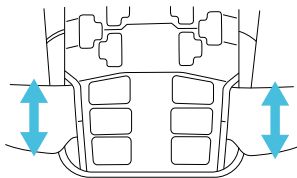
Put on the backpack with the shoulder strap, chest strap and hip belt loosened. Place the height-adjustable and flexible hip belt on the hip bone and close the hook and loop fastener. Now close the hip belt clip fastener and pull the hip belt until it fits snugly (Fig. 4.1). If the hip belt height needs adjusting for optimal fit, reach under the back section on both sides in the lower third and loosen the

Fig. 4.1



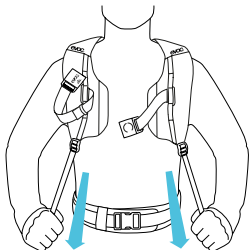
hook and loop fastener. Adjust the height and then press the hook and loop fastener firmly back into place so that a secure connection is created and the desired position is fixed (Fig. 4.2).

Fig. 4.2



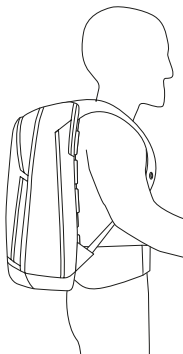
Then tighten the shoulder straps. (Fig. 4.3).

Fig. 4.3



Ensure that the backpack fits as snugly as possible to your upper body, even if the hip belt is slightly above the hip bones (Fig. 4.4). Only in this way can it be ensured that the backpack – and thus the airbag – are correctly positioned.

Fig. 4.4

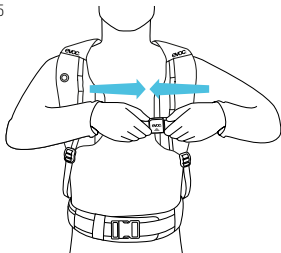


Now adjust the height-adjustable chest strap so it sits above the chest. Close the chest strap triggering buckle and tighten it firmly so that the backpack fits as snugly as possible against your back (Fig. 4.5).

Fig. 4.5

Ensure that all straps and buckles are tight fitting when closed to avoid snagging during use.

The PPE must always be used with the chest and hip belts closed. The protective effect cannot otherwise be guaranteed.



INITIAL USE



The following descriptions can also be found in the form of video instructions by scanning the QR code opposite.

Charging the system and connecting the inflator

Before using the COMMUTE A.I.R. PRO for the first time, charge the MINERVA AIRBAG SYSTEM fully. To do this, open the backpack's main compartment and also the airbag compartment within to access the system's triggering unit (Fig. 5.1/ Fig. 5.2).

Remove the triggering unit's USB cover and charge the system using the USB-C charging cable supplied. The LED on the chest strap triggering buckle now flashes red to indicate that charging is in progress. This LED extinguishes as soon as the battery is fully charged.

Always ensure that you regularly charge the system to ensure it functions properly. Follow the more detailed descriptions in the section "Activating and deactivating the system".

Once the system is fully charged, unplug the cable and close the USB socket (Fig. 3). You can now connect the inflator (Fig. 5.3 a-c).

Before connecting, ensure that the top of the chest strap triggering buckle is locked in its intended park position on the right shoulder strap (Fig. 2.3).

Fig. 5.1

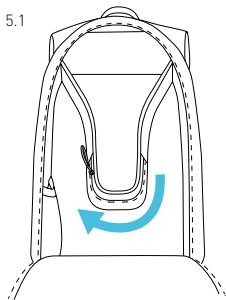


Fig. 5.2

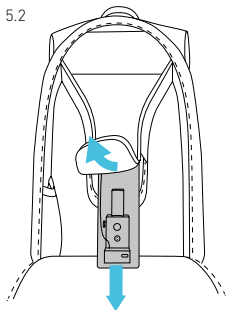


Fig. 5.3

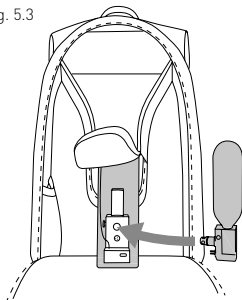


Fig. 5.3a

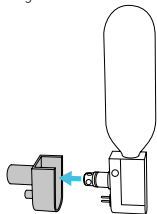


Fig. 5.3b

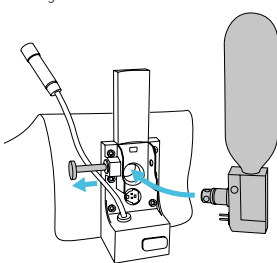
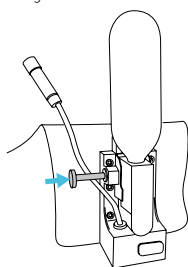


Fig. 5.3c



Remove the black protective cap from the inflator (Fig. 5.3a) and ensure that the locking pin is fully extended before inserting it into the triggering unit (Fig. 5.3b). It should be possible to insert the inflator without much resistance; the correct position is confirmed when you hear it click into place. Secure the inflator by pushing the locking pin completely into position (Fig. 5.3c).

The entire system unit can now be stowed back into the airbag compartment (Fig. 5.4). Ensure that the unit is stowed in the black neoprene sleeve provided inside the compartment (Fig. 5.4a); this will hold the system unit in position in the event of deployment.

Now close the airbag compartment zip. Your COMMUTE A.I.R. PRO is now ready for operation (Fig. 5.5).

Fig. 5.4

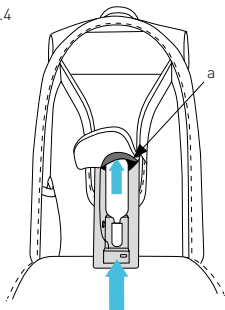
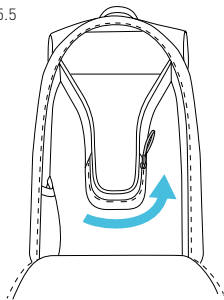


Fig. 5.5



INITIAL USE

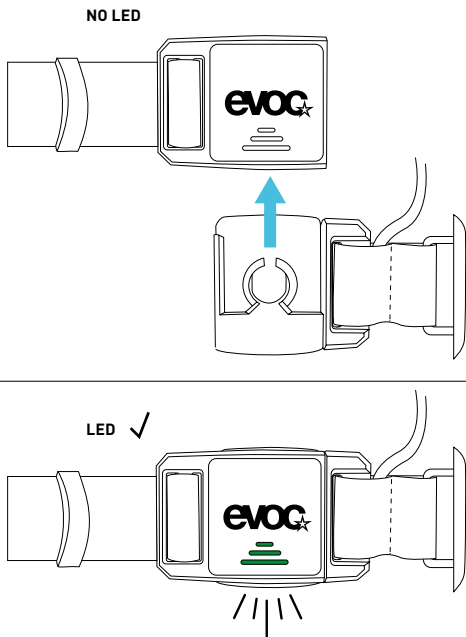
Activating and deactivating the system

The MINERVA AIRBAG SYSTEM is activated and deactivated by closing the chest strap triggering buckle (Fig. 6).





Closing the triggering buckle initiates a system check during which the battery charge status as well as the functionality of the inflator is checked. The LED on the lower half of the triggering buckle flashes green as soon as the system is ready for use and has an available battery life of over 4 hours.

- **Ensure that the system is only activated while you are cycling!**
- **In all other cases, ensure that the top of the chest strap triggering buckle is locked in the intended park position on the right shoulder strap (Fig. 2.3)!**
- **Use the COMMUTE A.I.R. PRO only when the LED indicates that it is ready for use!**



Fig. 6



Opening the triggering buckle deactivates the system and this status is indicated by the LED flashing red three times and then extinguishing. The top of the triggering buckle must now be moved to the park position on the right shoulder strap.

| LED colour | | Meaning |
|----------------------|---|---|
| Flashing green |  | System is in use and will operate for at least another 4 hours |
| Flashing red/green |  | System is in use and will operate for less than 4 hours If possible, stop using the system and charge it immediately, otherwise an undesired system failure may occur. |
| Flashing red |  | The system is charging; the LED will stop flashing as soon as the battery is fully charged. |
| Continuous red light |  | The system is not ready for use. First follow the troubleshooting procedure or contact our service team. |

Troubleshooting

| Fault description | | Fault diagnosis |
|----------------------------------|---|---|
| LED flashes red/green |  | Red/green flashing is a warning signal and means that the battery life is limited to just 4h. Charge the system and check the charge status. If the LED continues to flash red/green after charging for 3h, check the plug connection between the triggering unit and charging cable. Contact our service team if the LED continues to flash red/green. |
| LED lights continuously red |  | The system is not ready for operation if the LED indicates red. In this case, check whether the inflator is still full and/or use a new one if necessary. Make sure that the inflator is correctly connected. Contact our service team if the LED continues to indicate red. |
| The system does not react | | First, fully charge the system and re-install the inflator. Contact our service team if the system still does not react. |
| The inflator cannot be connected | | The inflator must be inserted into the triggering unit overcoming slight resistance. When connecting, ensure that the inflator contacts are correctly inserted into the triggering unit and that the locking pin is fully extended (Fig. 5.3b). Please contact our service team if you have any questions. |

Warnings

The COMMUTE A.I.R. PRO may only be used for cycling; the airbag system must be deactivated for all other activities. Please follow the section "Activating and deactivating the system" for instructions.

The system evaluates a multitude of parameters, which makes the MINERVA AIRBAG SYSTEM highly reliable. It is capable of recognising and reacting to a variety of fall accident patterns or fall-like situations. Nevertheless, erroneous system activations cannot be ruled out. In order to avoid such erroneous activations, please observe the recommendations below after the system has been activated:

- Do not hop your bicycle off kerbs or off or over similar obstacles
- Do not ride down stairways or steps
- Do not use the personal protective equipment (PPE) for mountain biking

- Do not use the PPE in a bike park or on trails

- Do not wear clothing that could impair the function of the COMMUTE A.I.R. PRO.
This includes thick scarves, thick hoods or similar bulky clothing.
- Do not use lifts, stairs or similar fast accelerating vehicles when the system is activated.

If you are unsure about using your COMMUTE A.I.R. PRO you can visit our home page at www.evocsports.com to learn about the system and how the COMMUTE A.I.R. PRO functions.

BEFORE USING THE COMMUTE A.I.R. PRO ALWAYS

check that the COMMUTE A.I.R. PRO is fully functional.

In this respect, observe the following instructions.

- Be aware that carrying sharp or pointed objects may impair the protective function of all protective devices.
- Do not carry glass bottles or explosive, flammable or corrosive liquids in your backpack.
- Ensure that all objects that could damage the protectors are not transported loose in the backpack.
- Please note that a backpack that is too heavily loaded can potentially have a negative impact on the centre of gravity when cycling.

Safety information

- Ensure that all straps, buckles and clip fasteners are tightly closed and not damaged.
- Observe the green LED on the chest strap triggering buckle, which indicates that the MINERVA AIRBAG SYSTEM is functioning properly and ready for use.
- Be particularly vigilant to open the chest strap triggering buckle immediately after each ride, thereby deactivating the system.

FOLLOWING DEPLOYMENT | FALL | IMPACT

After each deployment, fall or impact, check the functionality of the COMMUTE A.I.R. PRO, in particular its protectors.

Ensure that the backpack, airbag and back protector are fully functional and that the protectors, all straps, buckles and clip fasteners exhibit no physical damage. Visually check the airbag for abrasion and damage, such as tears or cuts, and also check the triggering unit and inflator for damage before refitting the system. If in doubt, contact **EVOC Sports GmbH**.

The back protector can be replaced as part of the Free Crash Replacements service. Servicing of the MINERVA AIRBAG SYSTEM is associated with attendant costs.

Contact: **service@evocsports.com**
www.evocsports.com/de/service/garantie

RE-USING THE MINERVA AIRBAG SYSTEM



If the triggering parameters are reached in a fall or a fall-like situation, the MINERVA AIRBAG SYSTEM is automatically deployed and the LED on the chest strap triggering buckle illuminates continuously red. Following a visual inspection and after fitting a new, original inflator, as well as folding the airbag appropriately, the system can be returned to full functionality again.

The following descriptions can also be found in the form of video instructions by scanning the QR code above.

Folding the airbag

Open the airbag compartment within the main compartment (Fig. 5.1), pull out the triggering unit along with the inflator, remove the inflator and fit it with the corresponding protective cap (Fig. 5.3 a-c). Compressing the airbag causes the residual air to escape. Repeat this process until the air has been fully evacuated from the airbag.

Place the backpack on a flat surface with the back section and shoulder straps facing upwards. Now fully open the zip on the shoulder straps once, before zipping the slider back from the left to the right shoulder strap (Fig. 7.1). Re-insert it there and close the zip by 2 – 3 cm. Spread the airbag out to its full size (Fig. 7.2).

Fig. 7.1

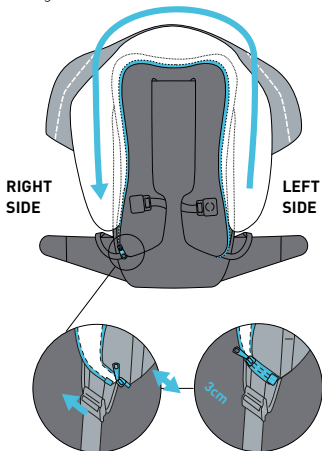
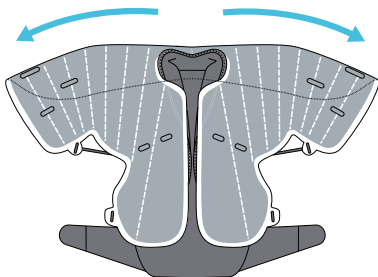


Fig. 7.2



Start folding the airbag with the right shoulder wing.

The first step is to fold in accordion-like fashion from the outside to the inside, guided by the folding lines shown, to a width of approx. 6 cm (Fig. 7.3).

Then fold the inner edge of the chest airbag inwards and place it under the folded shoulder wing. You have folded correctly when the two "UPSIDE" labels are visible (Fig. 7.4).

Ensure that the outer edges of the airbag with the "UPSIDE" labels are at the top, because this is the only way to ensure proper deployment!

Fig. 7.3

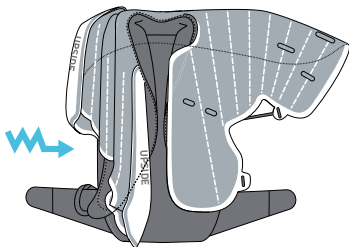
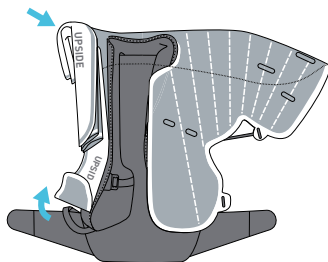


Fig. 7.4



With the airbag folded to a width of 6 cm, position it on the right shoulder strap and fold the overhanging part of the chest airbag upwards (Fig. 7.4).

Now close the zip of the complete right shoulder strap (Fig. 7.5).

Now prepare the left side of the airbag accordingly and hold it in the left shoulder strap (Fig. 7.5/ Fig. 7.6)

Fig. 7.5

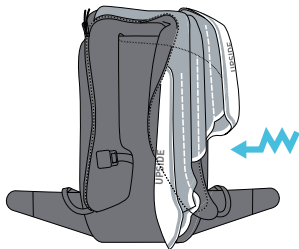
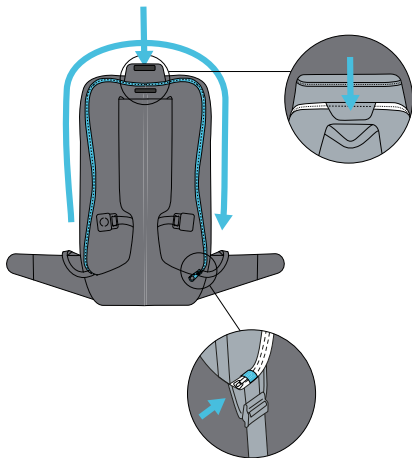


Fig. 7.6



Now set the backpack upright and fold the rear part of the airbag backwards into the still open airbag compartment. You can now close the upper section zip. In so doing, ensure that you secure the burst section (shown in the centre in white) of the zip to the backpack using the corresponding hook and loop fastener. Finally, you can close the left shoulder strap and secure the zip slider using the loop provided at the end of the shoulder strap (Fig. 7.7).

Fig. 7.7



MAINTENANCE

Care | Cleaning

To clean your COMMUTE A.I.R. PRO, first remove the MINERVA AIRBAG SYSTEM from the backpack.

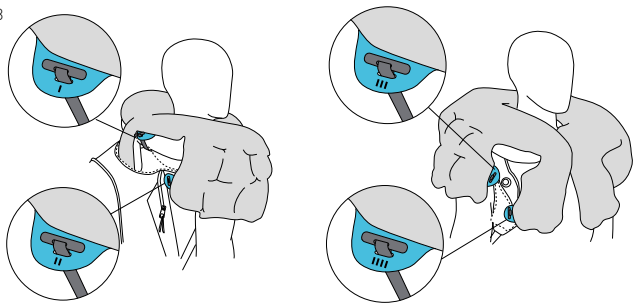
Removing and refitting the MINERVA AIRBAG SYSTEM

Initially, ensure that the system is deactivated by placing the chest strap in the park position (Fig. 2.3). Now remove the inflator and fit it with the appropriate protective cap (Fig. 5.3 a-c).

- **Always ensure that you FIRST remove the inflator before removing the system!**

Now open the airbag compartment to above both shoulder straps by undoing the central hook and loop fastener and unzipping the zip over its white central burst section. When the airbag is exposed, undo the eight fasteners between the airbag and the backpack. The airbag is attached to the backpack with four such fasteners on each side. Both the tabs and fasteners are numbered for safer and easier reassembly of the system (Fig. 8).

Fig. 8



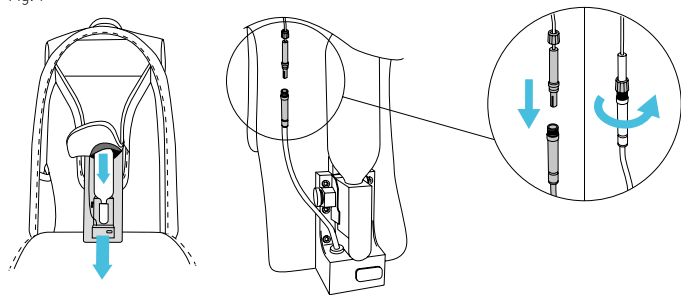
Now reach into the airbag compartment and disconnect the plug connector between the triggering unit and triggering buckle cables (Fig. 9). Also remove the triggering buckle from the shoulder straps. The triggering unit and airbag can now be removed upwards from the airbag compartment.

Although the system is splash-proof, please avoid direct contact between the triggering unit and water or liquids. If the airbag is dirty, it can be cleaned using a damp cloth.

Wash the backpack and back protector by hand (max. 30°C) using gentle detergents (neutral soap). Allow the backpack to air dry – do not machine dry or use other heat sources.

Be aware that machine washing will void the warranty.

Fig. 9



Storage | Transport

For transporting or storing the COMMUTE A.I.R. PRO, the system must be deactivated. Place the chest strap in the park position on the right shoulder strap to prevent accidental system activation. Deeply discharging the battery should be avoided; a charge level of 50% – 80% is optimal, which you can read out via the app.

Store the dry backpack with the triggering unit in a dry place, out of the reach of children, at 15°C – 20°C, protected from UV light and away from corrosive or aggressive agents. Carrying the COMMUTE A.I.R. PRO on aircraft is permitted according to IATA (International Air Transport Association), subject to registration with the respective airline.

Service life | Disposal

The service life of the COMMUTE A.I.R. PRO depends largely on its degree of use. A service life of five years following the date of manufacture applies to the LITESHIELD PLUS back protector as well as to the MINERVA AIRBAG SYSTEM. If the period of use is exceeded, please contact **EVOC Sports GmbH**.

We generally recommend that the COMMUTE A.I.R. PRO should be serviced once a year by the manufacturer. Please also contact the manufacturer in order to dispose of the system and return it.

We are pleased to recycle empty inflators; please contact our service team.

Contact: **service@evocsports.com**

EFFECTIVENESS OF THE PPE: RESULT OF IMPACT DAMPING

MINERVA AIRBAG SYSTEM

Measurement results of the impact damping test according to test basis 2 PFG 2780: 2021-08, partly DIN EN 1621-4:2013, on average including the classification according to level 1 and level 2.

Level 1:

no single value exceeds 6 kN and is on average less than 4.5 kN

Level 2:

no single value exceeds 3 kN and is on average less than 2.5 kN

| IMPACT DAMPING | |
|----------------|-------------|
| CHEST | ENVIRONMENT |
| LEVEL 1 | |
| LEVEL 2 | 0.96 kN |

LITESHIELD PLUS back protector

Average measurement results of the impact damping test according to DIN Standard EN 1621-2:2014 for the four different conditionings including classification according to level 1 and level 2.

Level 1:

no single value exceeds 24 kN and is on average less than 18 kN

Level 2:

no single value exceeds 12 kN and is on average less than 9 kN

| IMPACT DAMPING | | | | |
|----------------|---------|---------|-------------|----------|
| BACK | T+ | T- | ENVIRONMENT | MOISTURE |
| LEVEL 1 | | | | |
| LEVEL 2 | 4.58 kN | 4.80 kN | 4.91 kN | 4.69 kN |

LIABILITY

EVOC Sports GmbH is not liable for damages, injuries or death caused by improper use, repairs by unauthorised persons or the use of non-original spare parts. **EVOC Sports** is not responsible for any direct, indirect or accidental consequences or any other type of damage that occurs during the use of its products or that result from their use.

The **MINERVA AIRBAG SYSTEM** is designed to withstand enormous forces that can occur during falls. All systems manufactured by **Minerva-AS GmbH** are tested and certified for this purpose. Warranty cover and liability for the proper functioning of the **MINERVA AIRBAG SYSTEM** vis-à-vis the purchaser is excluded, in particular in the event of improper handling, attempted repairs or part replacement by unauthorised persons as well as operation or connection with third-party components not authorised by **Minerva-AS GmbH**. This also applies to unregistered systems in particular.

EXPLANATION OF PICTOGRAPHS AND SYMBOLS

Image 1

Dimensions and location of the protection zone in relation to the coverage area of the entire product.

- 1 | Backpack
- 2 | Back protector
- 3 | Minimum protection zone

Image 1

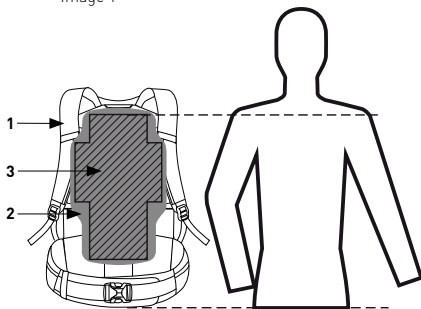


Image 2

Minimum protection zone dimensions

Table 1

Dimensions of the minimum protection zone for back protectors

| Maße in Bild 2 | | | |
|--|-----|-----|-----|
| A | B | C | D |
| 72% | 29% | 44% | 29% |
| ANMERKUNG: Alle Maße beziehen sich auf den Taille Schulter Abstand (100%) des größten Anwenders | | | |

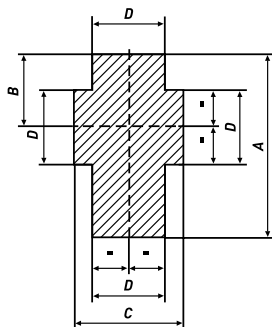
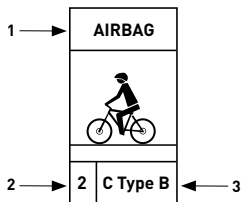


Image 3

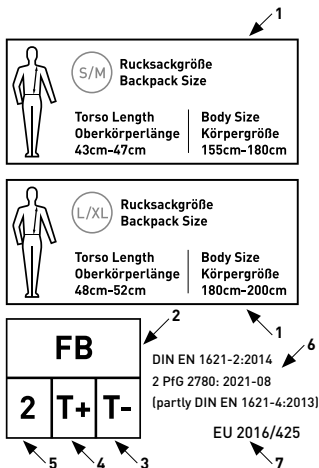
Protection zone and protection level of the chest airbag

- 1 | Protector category and type:
Airbag
- 2 | Performance level of impact damping is fulfilled
- 3 | Protection zone chest area type B



EXPLANATION OF PICTOGRAPHS AND SYMBOLS

- 1 | Torso length, recommended size range to select the right protector (distance from waist to shoulder and height)
- 2 | Protector category and type:
Total back area
- 3 | Impact test at low temperature (-20°C) passed
- 4 | Impact test at high temperature (+40°C) passed
- 5 | Performance level of impact damping is fulfilled
- 6 | Marking of the test standard and test basis
- 7 | Identification of regulation



LABELLING

Manufacturer of the COMMUTE A.I.R. PRO
 EVOC SPORTS GMBH
 Tegernseer Landstrasse 37A
 81541 Munich
 Germany

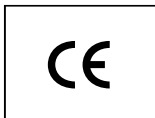
Notified body

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
 Tillystrasse 2
 90431 Nuremberg
 Germany
 Notified body: 0197

Manufacturer of the MINERVA AIRBAG SYSTEM
 MINERVA-AS GMBH
 Justus-von-Liebigstrasse 2-14
 85435 Erding
 Germany

Manufacturer of the LITESHIELD PLUS
back protector
 SAS-TEC GmbH
 Volmarstrasse 5
 71706 Markgröningen
 Germany

The materials and protective function of the COMMUTE A.I.R. PRO were tested and certified according to EU Regulation 2016/425 for personal protective equipment (PPE), category 2. Declaration of conformity for download: www.evocsports.com.





**Bedienungsanleitung vor Gebrauch
sorgfältig lesen und für die Dauer
des Gebrauchs aufbewahren!**

ZWECK | EINSATZBEREICH

Der COMMUTE A.I.R. PRO ausgestattet mit dem MINERVA AIRBAG SYSTEM und unserem integrierten LITESHIELD PLUS Rückenprotektor ist speziell für das alltägliche Fahrradfahren auf Wegen wie zur Ausbildung, Arbeit oder zum Einkaufen konzipiert worden.

Der Rucksack, als persönliche Schutzausrüstung, darf nur mit dem vormontierten MINERVA AIRBAG SYSTEM der Minerva-AS GmbH verwendet werden. Das Airbag System dient zur Minderung möglicher, schwerer Verletzungen durch Stürze auf den Brustkorb. Das Airbag System kann nicht unter allen Umständen Schutz gewährleisten. Hierzu zählt beispielsweise die direkte Kollision mit Gegenständen ohne Sturz vom Fahrrad. Das Airbag System ersetzt nicht das Tragen eines Helmes während des Fahrradfahrens. Das Airbag System ist für einen optimalen Temperaturbereich von 0 °C bis +40 °C ausgelegt.

Hinweis: Starke Temperaturschwankungen innerhalb des Temperaturbereiches können möglicherweise die mechanische Leistung der PSA negativ beeinflussen.

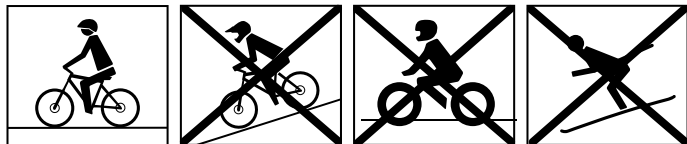
SICHERHEITSHINWEISE



BENUTZUNGSEINSCHRÄNKUNGEN / AUSSCHLUSS

Der COMMUTE A.I.R. PRO ist ausschließlich für den im Absatz „Zweck | Einsatzbereich“ beschriebenen Nutzungskontext konzipiert und zertifiziert. Nicht geeignet ist der Rucksack für andere Einsatzzwecke, insbesondere nicht zum Mountainbiken, Downhill, BMX, für den Motorsport oder auf motorisierten Fahrzeugen wie beispielsweise Rollern, Quads, Segways oder anderen vergleichbaren Sportarten.

Abb. 1



Ein Schutz vor allen Verletzungen kann nicht gewährleistet werden. Dazu zählen Verdrehungen, Überstreckungen oder Stauchungen, wie auch Stauchungsbrüche der Wirbelsäule.

SICHERHEITSHINWEISE

Wichtige Informationen

Der COMMUTE A.I.R. PRO kann eine mögliche, schwere Verletzung durch einen Aufprall nur mindern, wenn dieser richtig angelegt und korrekt getragen wird. Bitte folgen Sie dazu dem Absatz „Korrektur Sitz | Rucksack anpassen“.

Am Rucksack, dem Airbag System und Rückenprotektor dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden, damit die Schutzwirkung in jedem Fall gewährleistet werden kann. In diesen Fällen erlischt jeglicher Garantieanspruch.

Die Flexibilität des Rückenprotektors ist durch seine Materialeigenschaften in der Fläche sichergestellt, jedoch sollte der Protektor nicht punktuell geknickt werden.

MINERVA AIRBAG SYSTEM

FUNKTIONSWEISE

Das MINERVA AIRBAG SYSTEM ist ein sensorgesteuerter Airbagprotektor, dessen Wirkungsprinzip auf die Reduzierung der bei Stürzen einwirkenden Kräfte basiert. Das System ist speziell für das alltäglichen Fahrradpendeln wie z.B. zur Arbeit, Ausbildungsstätte oder Ähnlichem entwickelt worden.

Die aufladbare Sensorik analysiert über 1000 mal pro Sekunde die Position und Lage des Rucksacks und damit die des Benutzers. Beim Erreichen der definierten Auslösebedingungen reagiert das System und der Inflator füllt den Airbag binnen weniger Millisekunden mit Luft. Damit entfaltet sich die volle Schutzwirkung des Airbags für den Brustkorb.

Im Fall einer Auslösung und nach einer Überprüfung des Airbags auf Beschädigungen kann das System unter Verwendung eines neuen Inflators erneut benutzt werden. Das System darf nur mit dem MINERVA INFLATOR verwendet werden.

TECHNISCHE PARAMETER

- 18 Liter Airbagvolumen
- Unter 200 ms bis zur vollständigen Inflation des Airbags
- 24 h Akkulaufzeit
- Optimaler Anwendungs- und Temperaturbereich von 0 °C bis + 40 °C

AUFBAU | BESTANDTEILE

COMMUTE A.I.R. PRO

- 1 | Rucksack Volumen
- 2 | Tragesystem + Rückenteil
- 3 | Schultergurt Gurtband
- 4 | Höhenverstellbarer Brustgurt
- 5 | Brustgurt mit Aktivierungsschließe
- 6 | Parkposition für Aktivierungsschließe
- 7 | Höhenverstellbarer Hüftgurt
- 8 | Hüftgurt Steckschließe
- 9 | Liteshield Plus Rückenprotektor

Abb. 2.1

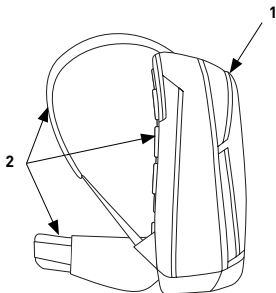


Abb. 2.2

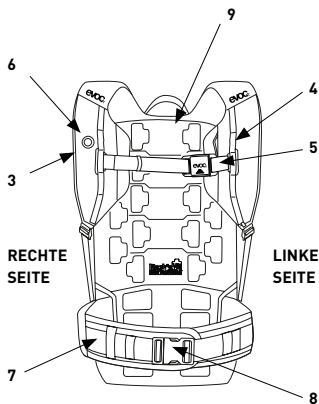
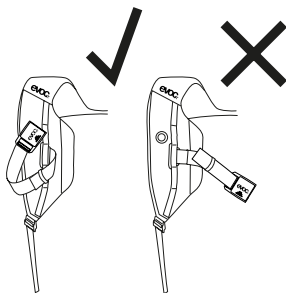


Abb. 2.3

RECHTER SCHULTERGURT

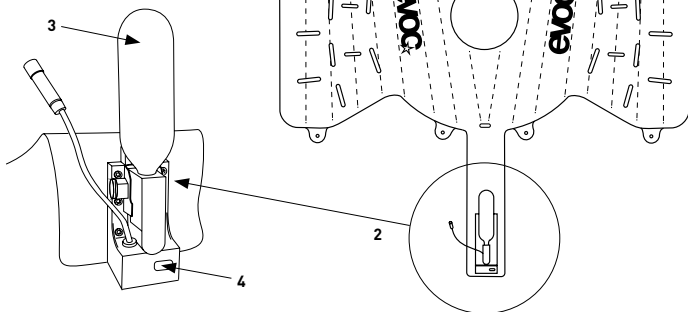


AUFBAU | BESTANDTEILE

MINERVA AIRBAG SYSTEM

Abb. 3

- 1 | Airbag
- 2 | Auslöseeinheit
- 3 | Inflator
- 4 | USB-C Ladeanschluss



APP-REGISTRIERUNG

Zur verbesserten Nutzung des COMMUTE A.I.R. PRO wird die Verwendung der EVOC App empfohlen. Nach der Registrierung stehen Ihnen die aktuellsten Softwareupdates für Ihr Airbag System zur Verfügung. Des Weiteren können Sie die Seriennummer, den Registrierungsstatus wie auch den Akkuladestatus entnehmen.

Alle Informationen zur App und Installation finden Sie auf unserer Website oder über nachstehenden QR-Code.

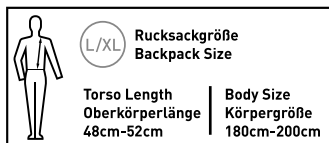


INBETRIEBNAHME

Korrektter Sitz und Rucksack anpassen

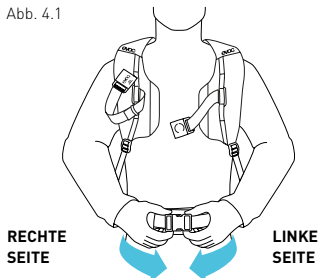
Bevor Sie das System laden und den Inflator einsetzen, passen Sie den COMMUTE A.I.R. PRO auf Ihre individuelle Oberkörperlänge an. Der Airbag- und Rückenprotector bieten nur in den von ihnen abgedeckten Bereichen Schutz für Brustkorb und Rücken.

Ein bestmöglicher Schutz ist nur dann gewährleistet, wenn sich der Rucksack in optimaler und vorgesehener Position befindet.



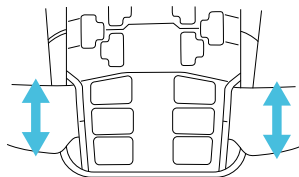
Schultern Sie mit gelockerten Schulter-, Brust- und Hüftgurten den Rucksack auf. Platzieren Sie den höhenverstellbaren und flexiblen Hüftgurt enganliegend auf den Hüftknochen und schließen Sie den Klettverschluss. Verschließen Sie nun die Hüftgurt Steckschließe und ziehen den Hüftgurt auf festen Sitz an (Abb. 4.1).

Abb. 4.1



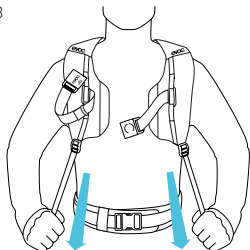
Sollte für den optimalen Sitz die Höhe des Hüftgurtes angepasst werden, greifen Sie im unteren Drittel beidseitig unter den Rückenpart und lösen den Klettverschluss. Justieren Sie die Höhe und drücken Sie anschließend den Klettverschluss wieder fest, sodass eine sichere Verbindung entsteht und die gewünschte Position fixiert ist (Abb. 4.2).

Abb. 4.2



Anschließend ziehen Sie die Schultergurte an. (Abb. 4.3).

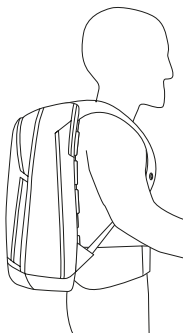
Abb. 4.3



Achten Sie hierbei darauf, dass der Rucksack so kompakt wie möglich am Oberkörper sitzt, auch wenn der Hüftgurt dann etwas oberhalb der Hüftknochen sitzt. (Abb. 4.4).

Nur so kann gewährleistet werden, dass der Rucksack und damit der Airbag richtig positioniert ist.

Abb. 4.4

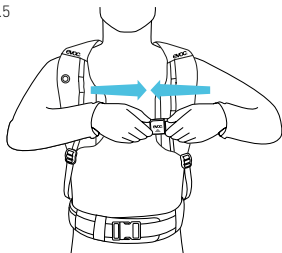


Passen Sie nun den höhenverstellbaren Brustgurt so an, dass dieser sich oberhalb der Brust befindet. Schließen Sie die Brustgurt Aktivierungsschleife und ziehen Sie diese fest an, sodass der Rucksack so kompakt wie möglich am Rücken anliegt (Abb. 4.5).

Achten Sie darauf, dass alle Gurte und Schnallen in geschlossenem Zustand eng anliegen, um ein Hängenbleiben beim Gebrauch zu vermeiden.

Die PSA ist in jedem Fall mit geschlossenem Brust- und Hüftgurt zu verwenden. In allen anderen Fällen kann die Schutzwirkung nicht garantiert werden.

Abb. 4.5



INBETRIEBNAHME



Die nachfolgenden Beschreibungen finden Sie auch als Videoanleitung unter dem nebenstehendem QR-Code.

System laden und Montage des Inflators

Vor dem ersten Gebrauch des COMMUTE A.I.R. PRO laden Sie das MINERVA AIRBAG SYSTEM vollständig auf. Dazu öffnen Sie das Hauptfach des Rucksacks und das sich darin befindende Airbag Fach, um an die Auslöseinheit des Systems zu gelangen (Abb. 5.1/ Abb. 5.2).

Entfernen Sie die USB-Abdeckung an der Auslöseinheit und laden das System über das mitgelieferte USB-C Ladekabel auf.

Das rote Blinken der LED der Aktivierungsschleife am Brustgurt zeigt nun den Ladevorgang an. Sobald der Akku vollständig geladen ist, erlischt diese LED. Achten Sie stets darauf das System regelmäßig zu laden, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten. Folgen Sie dazu den genaueren Beschreibungen im Abschnitt "Aktivierung und Deaktivierung des Systems".

Sobald das System vollständig geladen ist, entfernen Sie das Kabel und schließen die USB-Buchse (Abb. 3). Sie können nun den Inflator montieren (Abb. 5.3 a-c).

Abb. 5.1

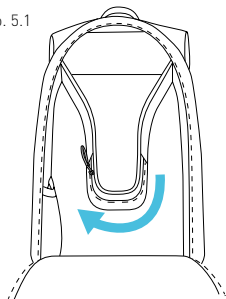


Abb. 5.2

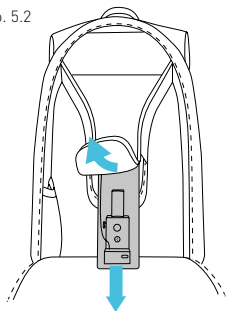


Abb. 5.3

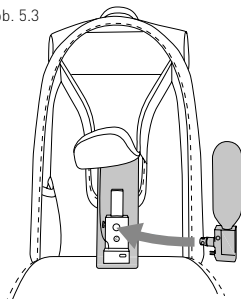


Abb. 5.3a

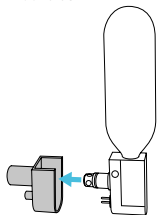


Abb. 5.3b

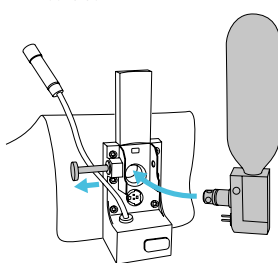
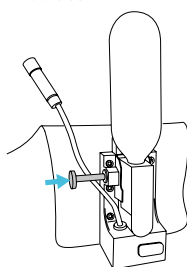


Abb. 5.3c



Achten Sie vor der Montage darauf, dass die Oberseite der Brustgurt Aktivierungsschleife in ihrer vorgesehenen Parkposition auf dem rechten Schultergurt arretiert ist (Abb. 2.3).

Entfernen Sie die schwarze Schutzkappe von dem Inflatorkörper (Abb. 5.3a) und stellen vor dem Einstecken in die Auslöseeinheit sicher, dass der Sicherungsstift vollständig ausgezogen ist (Abb. 5.3b). Das Einstecken des Inflatorkörpers sollte ohne großen Widerstand möglich sein, ein Einrastgeräusch bestätigt Ihnen die korrekte Position. Den Inflatorkörper sichern Sie, indem Sie den Sicherungsstift vollständig einschoben (Abb. 5.3c).

Die gesamte Systemeinheit kann nun wieder im Airbag Fach verstaut werden (Abb. 5.4).

Achten Sie darauf, dass die Einheit in der dafür vorgesehenen schwarzen Neoprenhülle im Fach (Abb. 5.4a) verstaut ist, diese hält die Systemeinheit bei einer Auslösung in Position.

Schließen Sie nun den Reißverschluss des Airbag Fachs. Ihr COMMUTE A.I.R. PRO ist nun einsatzbereit (Abb. 5.5).

Abb. 5.4

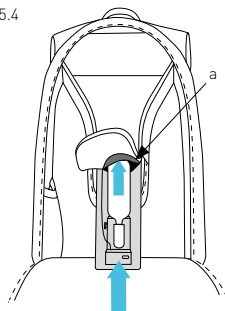
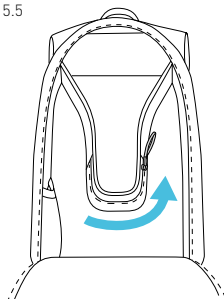


Abb. 5.5



INBETRIEBNAHME

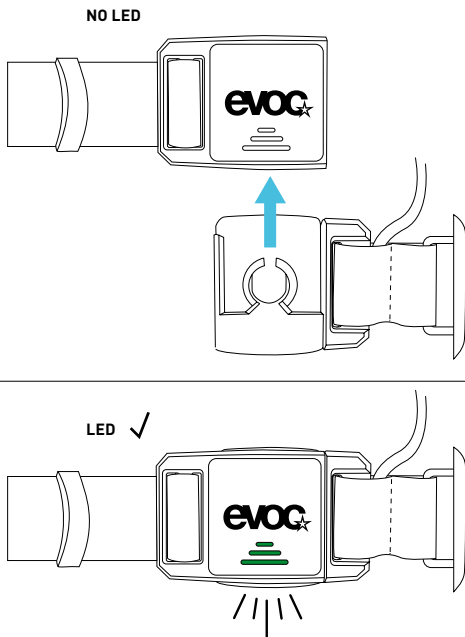
Aktivierung und Deaktivierung des Systems

Die Aktivierung und Deaktivierung des MINERVA AIRBAG SYSTEMs erfolgt durch Schließen der Brustgurt Aktivierungsschließe [Abb. 6].





Das Schließen der Aktivierungsschließe bewirkt eine Systemkontrolle bei der der Akkuladestatus wie auch die Funktionsfähigkeit des Inflators überprüft wird. Die LED in der unteren Hälfte der Aktivierungsschließe blinkt grün, sobald das System einsatzbereit ist und mehr als 4 Stunden Akkulaufzeit verspricht.

- **Achten Sie darauf, dass das System nur während des Fahrradfahrens aktiviert ist!**
- **In allen anderen Fällen, stellen Sie sicher, dass die Oberseite der Brustgurt Aktivierungsschließe in der vorgesehenen Parkposition auf dem rechten Schultergurt arretiert ist (Abb. 2.3)!**
- **Verwenden Sie den COMMUTE A.I.R. PRO nur, wenn die LED die Funktionsbereitschaft anzeigt!**

Abb. 6



Das Öffnen der Aktivierungsschleife deaktiviert das System, dies zeigt die LED indem sie dreimal rot aufblinkt und erlischt. Die Oberseite der Aktivierungsschleife ist nun in die Parkposition auf dem rechten Schultergurt zu bringen.

| LED Farbe | | Bedeutung |
|--------------------|---|---|
| Grünes Blinken |  | System ist im Einsatz und läuft mindestens noch 4 Stunden |
| Rot-Grünes Blinken |  | System ist im Einsatz und läuft weniger als 4 Stunden. Verwenden Sie das System nach Möglichkeit nicht mehr und laden es umgehend auf, da es sonst zu einem ungewollten Systemstillstand kommen kann. |
| Rotes Blinken |  | System ist im Ladezustand, sobald der Akku vollständig geladen ist, erlischt das Blinken. |
| Rotes Dauerlicht |  | System ist nicht einsatzbereit. Folgen Sie zunächst der Fehlerbehebung oder kontaktieren Sie unser Service-Team. |

Fehlerbehebung

| Fehlerbeschreibung | | Fehlerdiagnose |
|-------------------------------|---|--|
| LED blinkt rot-grün |  | Ein rot-grünes Blinken ist ein Warnsignal und bedeutet eine nur noch begrenzte Akkulaufzeit von 4h. Laden Sie das System und kontrollieren Sie das Aufladen. Blinkt die LED nach einer Ladezeit von 3h weiterhin rot-grün, überprüfen Sie die Steckverbindung der Auslöseeinheit mit dem Ladekabel. Sollte die LED immer noch rot-grün blinken, wenden Sie sich an unser Service-Team. |
| LED leuchtet dauerrot |  | Bei einer rot leuchtenden LED ist das System nicht funktionsbereit. Kontrollieren Sie in diesem Fall, ob der Inflator noch gefüllt ist und/ oder verwenden Sie gegebenenfalls einen neuen. Achten Sie darauf, dass dieser richtig montiert ist. Sollte die LED immer noch rot leuchten, wenden Sie sich an unser Service-Team. |
| Kein Reaktion des Systems | | Laden Sie das System zunächst vollständig auf und setzen Sie den Inflator neu ein. Sollte sich weiterhin keine Reaktion zeigen, wenden Sie sich an unser Service-Team. |
| Inflator ist nicht montierbar | | Der Inflator ist mit leichtem Widerstand in die Auslöseeinheit einzusetzen. Achten Sie bei der Montage auf die korrekte Einführung der Kontakte des Inflators in die Auslöseeinheit, wie auch auf einen komplett ausgezogenen Sicherungsstift (Abb. 5.3b). Wenden Sie sich bei Rückfragen gern an unser Service-Team. |

Warnhinweise

Der COMMUTE A.I.R. PRO darf ausschließlich zum Fahrradfahren verwendet werden, für alle anderen Aktivitäten ist das Airbag System zu deaktivieren. Bitte folgen Sie dazu dem Abschnitt "Aktivierung und Deaktivierung des Systems".

Die Überprüfung vieler Parameter macht das MINERVA AIRBAG SYSTEM zu einem sehr verlässlichen System. Dieses kann eine Vielzahl an Sturzmustern oder sturzähnlichen Situationen erkennen und darauf reagieren. Nichtsdestotrotz sind Fehlauflösungen nicht auszuschließen. Um diese zu vermeiden, folgen Sie bitte den nachstehenden Hinweisen, sobald das System aktiviert ist:

- Springen Sie nicht mit dem Fahrrad von Bordsteinen bzw. von oder über ähnliche Hindernisse
- Fahren Sie keine Treppen oder Stufen hinunter
- Nutzen Sie die persönliche Schutzausrüstung (PSA) nicht zum Mountainbikefahren
- Nutzen Sie die PSA nicht im Bikepark oder auf Trails
- Tragen Sie keine Kleidung, die die Funktion des COMMUTE A.I.R. PRO negativ beeinträchtigen könnte. Dazu zählen dicke Schals, dicke Kapuzen oder ähnlich aufragende Kleidungsstücke.
- Benutzen Sie keine Aufzüge, Treppen oder ähnlich schnell beschleunigende Fahrzeuge mit aktiviertem System

Sind Sie sich bei der Verwendung Ihres COMMUTE A.I.R. PRO unsicher, können Sie sich über unsere Homepage www.evocsports.com mit dem System und der Funktion des COMMUTE A.I.R. PRO vertraut machen.

VOR JEDEM GEBRAUCH DES COMMUTE A.I.R. PRO

Überprüfen Sie vor jeder Fahrt die Funktionstüchtigkeit des COMMUTE A.I.R. PRO.
Beachten Sie dazu folgende Hinweise.

- Seien Sie sich bewusst, dass das Mitführen spitzer oder scharfer Gegenstände die Schutzfunktion aller Protektoren beeinträchtigen kann.
- Führen Sie keine Glasflaschen und explosionsgefährdete Gegenstände sowie leicht entzündliche und ätzende Flüssigkeiten im Rucksack mit.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Gegenstände, welche die Protektoren beschädigen können, nicht lose im Rucksack transportiert werden.
- Beachten Sie, dass ein zu schwer beladener Rucksack sich möglicherweise negativ auf den Schwerpunkt beim Radfahren auswirken kann.

Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass sämtliche Gurte, Schnallen und Steckschließen fest geschlossen sind und keine Beschädigungen aufweisen.
- Achten Sie auf die grün leuchtende LED der Brustgurt Aktivierungsschleife, die Ihnen die Funktionstüchtigkeit und Betriebsbereitschaft des MINERVA AIRBAG SYSTEMs anzeigt.
- Achten Sie insbesondere darauf, die Brustgurt Aktivierungsschleife nach jeder Fahrt sofort zu öffnen und das System damit zu deaktivieren.

NACH EINER/M AUSLÖSUNG | STURZ | STOSS

Überprüfen Sie nach jeder Auslösung, jedem Sturz oder Stoß die Funktionstüchtigkeit des COMMUTE A.I.R. PRO insbesondere seiner Protektoren.

Vergewissern Sie sich, dass der Rucksack, der Airbag und der Rückenprotektor voll funktionsfähig sind und achten darauf, dass die Protektoren, alle Gurte, Schnallen und Steckschließen keine mechanischen Beschädigungen aufweisen. Kontrollieren Sie den Airbag visuell auf Abrieb und Beschädigungen, wie Risse oder Schnitte und überprüfen Sie ebenso die Auslöseeinheit und den Inflator auf Beschädigungen, bevor Sie das System neu bestücken. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an die **EVOC Sports GmbH**.

Der Rückenprotektor kann im Rahmen des Free Crash Replacements ausgetauscht werden, der Service des MINERVA AIRBAG SYSTEMs ist mit entsprechenden Kosten verbunden.

Kontakt: **service@evocsports.com**
www.evocsports.com/de/service/garantie

ERNEUTER GEBRAUCH DES MINERVA AIRBAG SYSTEMS



Werden bei einem Sturz oder einer sturzähnlichen Situation die Auslösebedingungen erreicht, löst das MINERVA AIRBAG SYSTEM automatisch aus und die LED der Aktivierungsschleife am Brustgurt leuchtet dauerrot. Nach einer optischen Prüfung und unter Verwendung eines neuen, originalen Inflators sowie der entsprechenden Faltung des Airbags kann das System wieder funktionstüchtig gemacht werden.

Die nachfolgenden Beschreibungen finden Sie auch als Videoanleitung unter nebenstehendem QR-Code.

Faltung des Airbags

Öffnen Sie hierzu das im Hauptfach befindliche Airbag Fach (Abb. 5.1), ziehen Sie die Auslöseeinheit mit Inflator heraus, demontieren Sie den Inflator und versehen Sie diese mit der zugehörigen Schutzkappe (Abb. 5.3 a-c).

Durch Zusammendrücken des Airbags kann nun die verbliebene Luft entweichen. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis die gesamte Luft aus dem Airbag entwichen ist.

Legen Sie den Rucksack mit dem Rückenteil und Schultergurten nach oben auf einen ebenen Untergrund. Öffnen Sie nun den Reißverschluss an den Schultergurten einmal komplett, bevor Sie den Schieber vom linken zum rechten Schultergurt zurückführen (Abb. 7.1).

Dort führen Sie diesen wieder ein und schließen der Reißverschluss um 2 – 3 cm.

Breiten Sie den Airbag in seiner vollen Größe aus (Abb. 7.2).

Abb. 7.1

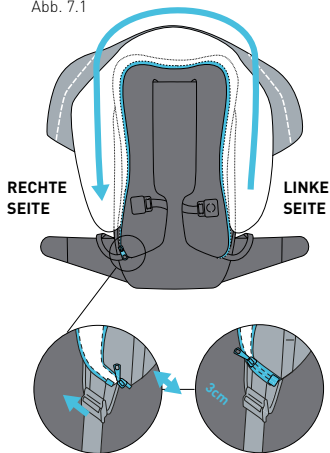
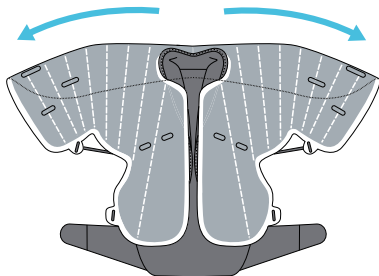


Abb. 7.2



Das Falten des Airbags beginnen Sie mit dem rechten Schulterflügel.

Falten Sie im ersten Schritt anhand der dargestellten Faltnlinien auf eine Breite von ca. 6cm akkordeonartig von außen nach innen ein (Abb. 7.3)

Die innere Kante des Brustairbags falten sie anschließend nach innen und legen sie unter den gefalteten Schulterflügel. Richtig gefaltet haben Sie, wenn die beiden Schriftzüge „UPSIDE“ sichtbar sind (Abb. 7.4).

- **Achten Sie darauf, dass die äußeren Ränder des Airbags mit dem Schriftzug „UPSIDE“ oben auf liegen, denn nur kann ein einwandfreies Entfalten gewährleistet werden!**

Abb. 7.3

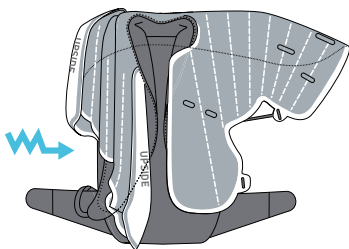
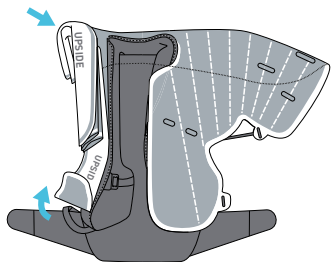


Abb. 7.4



Den auf 6 cm Breite gefalteten Airbag positionieren Sie im rechten Schultergurt und falten Sie den überstehenden Teil des Brustairbags nach oben ein (Abb. 7.4).

Schließen Sie nun den Reißverschluss des kompletten rechten Schultergurtes (Abb. 7.5).

Bereiten Sie nun die linke Seite des Airbags entsprechend vor und halten diesen im linken Schultergurt fest (Abb. 7.5/ Abb. 7.6)

Abb. 7.5

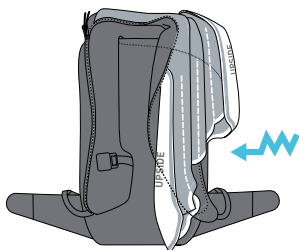
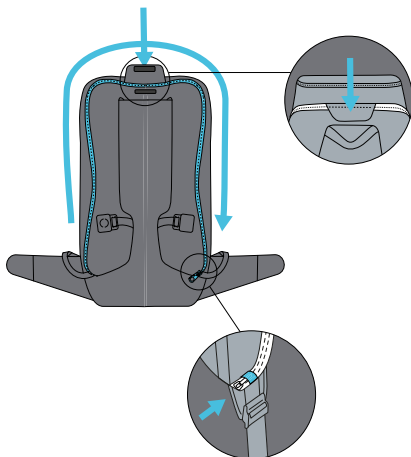


Abb. 7.6



Richten Sie nun den Rucksack auf und klappen den hinteren Teil des Airbags nach hinten in das noch offene Airbag Fach. Den Reißverschluss können Sie nun im oberen Bereich schließen. Achten Sie hierbei darauf, die Burstsektion (mittig in weiß) des Reißverschlusses durch die entsprechenden Klettverschlussicherung am Rucksack zu sichern. Abschließend können Sie den linken Schultergurt schließen und sichern den Reißverschlusschieber durch die vorgesehene Schlaufe am Ende des Schultergurtes (Abb. 7.7).

Abb. 7.7



WARTUNG

Pflege | Reinigung

Zur Reinigung ihres COMMUTE A.I.R. PRO ist das MINERVA AIRBAG SYSTEM aus dem Rucksack zu entnehmen.

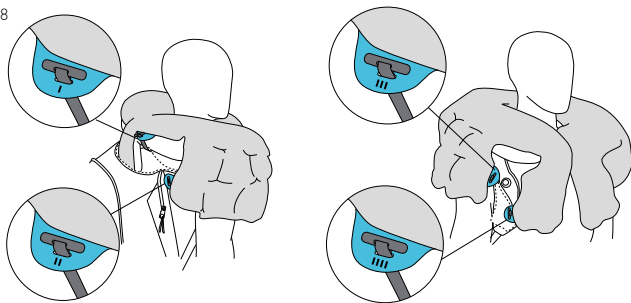
Ausbau und Einbau des MINERVA AIRBAG SYSTEMs

Achten Sie zu Beginn darauf, dass das System deaktiviert ist, indem der Brustgurt auf der Parkposition platziert ist (Abb. 2.3). Entnehmen Sie nun den Inflator und versehen Sie diesen mit der entsprechenden Schutzkappe (Abb. 5.3 a-c).

• **Achten Sie immer darauf, ZUERST den Inflator zu entfernen, bevor Sie das System ausbauen!**

Nun öffnen Sie das Airbag Fach bis über beide Schultergurte, indem Sie die mittig angebrachte Klettverschlussicherung lösen und den Reißverschluss über seine weiße, mittige Burstsektion auftrennen. Wenn der Airbag frei liegt, lösen Sie die acht Verbindungselemente zwischen Airbag und Rucksack. Der Airbag ist mit je vier dieser Verbindungselemente pro Seite am Rucksack befestigt. Die Laschen wie auch die Verbindungselemente sind zum sichereren und einfacheren Wiedereinbau des Systems nummeriert (Abb. 8).

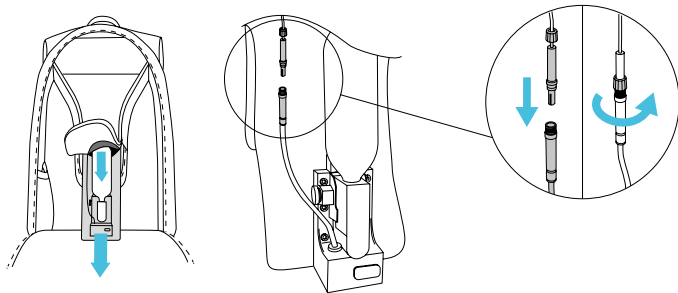
Abb. 8



Greifen Sie nun in das Airbag Fach und lösen die Steckverbindung zwischen dem Kabel der Auslöseeinheit und dem Kabel der Aktivierungsschließe (Abb. 9). Entfernen Sie zudem die Aktivierungsschließe von den Schultergurten. Die Auslöseeinheit mit Airbag kann nun nach oben aus dem Airbag Fach entnommen werden.

Obwohl das System spritzwassergeschützt ist, vermeiden Sie bitte den direkten Kontakt der Auslöseeinheit mit Wasser oder Flüssigkeiten. Ist der Airbag verschmutzt, kann dieser mit einem feuchten Tuch gesäubert werden. Den Rucksack und Rückenprotector reinigen Sie bei Handwäsche (max. 30 °C) unter Verwendung sanfter Reinigungsmittel (Neutraleife). Lassen Sie den Rucksack lufttrocknen und verwenden Sie keine maschinelle Trocknung oder Wärmequellen. Seien Sie sich bewusst, dass der Garantiespruch durch eine maschinelle Waschung erlischt.

Abb. 9



Lagerung | Transport

Zum Transport oder der Lagerung des COMMUTE A.I.R. PRO ist das System zu deaktivieren. Platzieren Sie dazu den Brustgurt in der Parkposition auf dem rechten Schultergurt, um einer unbeabsichtigten Aktivierung des Systems vorzubeugen.

Es sollte eine Tiefenentladung des Akkus vermieden werden, dazu ist eine Ladung von 50 % – 80 % optimal, welche Sie über die App auslesen können. Den trockenen Rucksack mit Auslöseeinheit lagern Sie an einem trockenen Ort, fern von Kindern, bei 15 °C – 20 °C, geschützt vor UV-Licht und fern von ätzenden oder aggressiven Mitteln.

Die Mitnahme des COMMUTE A.I.R. PRO in Flugzeugen ist nach der IATA (International Air Transport Association) erlaubt, Voraussetzung ist eine Anmeldung bei der jeweiligen Airline.

Lebensdauer | Entsorgung

Die Lebensdauer des COMMUTE A.I.R. PRO ist maßgeblich von dem Grad der Nutzung abhängig. Für den LITESHIELD PLUS Rückenprotektor wie auch für das MINERVA AIRBAG SYSTEM gilt eine Lebensdauer von fünf Jahren nach Herstellungsdatum. Bei überschrittenem Verwendungszeitraum wenden Sie sich bitte an die **EVOC Sports GmbH**.

Grundsätzlich empfehlen wir den COMMUTE A.I.R. PRO einmal jährlich beim Hersteller warten zu lassen. Zur Entsorgung kontaktieren Sie bitte ebenfalls den Hersteller und schicken ihn zurück.

Leere Inflatoren recyceln wir gerne, wenden Sie sich dazu an unser Service-Team.

Kontakt: **service@evocsports.com**

SCHUTZWIRKUNG DER PSA: ERGEBNIS DER AUFPRALLDÄMPFUNG

MINERVA AIRBAG SYSTEM

Messergebnisse der Aufpralldämpfungsprüfung nach der Prüfgrundlage 2 PFG 2780: 2021-08, teilweise DIN EN 1621-4:2013, im Durchschnitt inklusive der Einteilung nach Level 1 und Level 2.

Level 1:

kein Einzelwert übersteigt 6kN und im Schnitt unter 4,5kN

Level 2:

kein Einzelwert übersteigt 3kN und im Schnitt unter 2,5kN

| AUFPRALLDÄMPFUNG | |
|------------------|----------|
| BRUST | UMGEBUNG |
| LEVEL 1 | |
| LEVEL 2 | 0,96kN |

LITESHIELD PLUS Rückenprotektor

Messergebnisse der Aufpralldämpfungsprüfung nach DIN-Norm EN 1621-2:2014 im Durchschnitt für die vier verschiedenen Konditionierungen inklusive der Einteilung nach Level 1 und Level 2.

Level 1:

kein Einzelwert übersteigt 24kN und im Schnitt unter 18kN

Level 2:

kein Einzelwert übersteigt 12kN und im Schnitt unter 9kN

| AUFPRALLDÄMPFUNG | | | | |
|------------------|--------|--------|----------|---------|
| RÜCKEN | T+ | T- | UMGEBUNG | FEUCHTE |
| LEVEL 1 | | | | |
| LEVEL 2 | 4,58kN | 4,80kN | 4,91kN | 4,69kN |

HAFTUNG

Die **EVOC Sports GmbH** haftet nicht für Schäden, Verletzungen oder Tod, verursacht durch unsachgemäßen Gebrauch, Reparaturen von nicht autorisiertem Personal oder den Einsatz von nicht originalen Ersatzteilen. **EVOC Sports** ist nicht verantwortlich für direkte, indirekte oder zufällige Folgen oder alle anderen Arten von Schäden, die während der Verwendung seiner Produkte aufgetreten sind oder aus deren Verwendung resultieren.

Das **MINERVA AIRBAG SYSTEM** ist auf enorme Kräfte ausgelegt, die bei Stürzen auftreten können. Hierfür sind alle Systeme der **Minerva-AS GmbH** geprüft und zertifiziert. Eine Gewährleistung und Haftung für die Funktion des **MINERVA AIRBAG SYSTEMS** gegenüber dem Käufer ist ausgeschlossen, insbesondere bei unsachgemäßer Behandlung, Reparaturversuchen oder Teileaustausch durch nicht autorisierte Personen sowie dem Betrieb oder Verbindung mit nicht von der **Minerva-AS GmbH** autorisierten Fremdkomponenten. Dies gilt insbesondere auch für nicht registrierte Systeme.

ERKLÄRUNG DER BILDZEICHEN UND SYMBOLE

Bild 1

Maße und Lage der Schutzzone im Verhältnis zum Abdeckungsbereich des gesamten Produkts.

- 1 | Rucksack
- 2 | Rücken-Protector
- 3 | Mindest Schutzzone

Bild 1

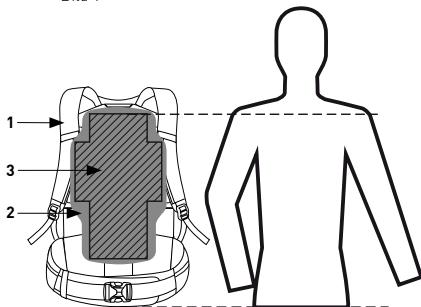


Bild 2

Mindestmaße der Schutzzone

Tabelle 1

Maße der Mindest - Schutzzone für Rücken-protektoren

| Maße in Bild 2 | | | |
|---|-----|-----|-----|
| A | B | C | D |
| 72% | 29% | 44% | 29% |
| ANMERKUNG: Alle Maße beziehen sich auf den Taille Schulter Abstand (100%) des größten Anwenders | | | |

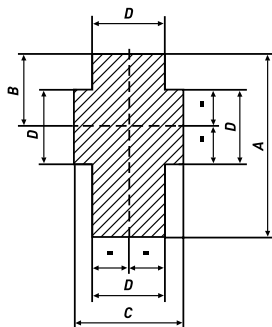
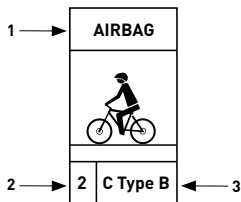


Bild 3

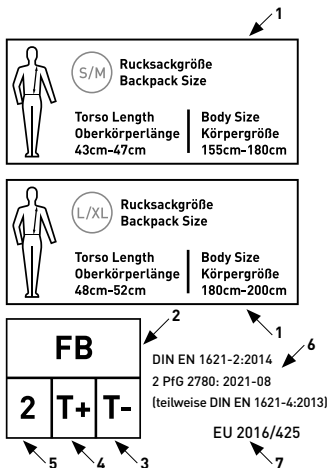
Schutzzone und Schutzlevel des Brustairbags

- 1 | Kategorie und Typ des Protectors:
Airbag
- 2 | Leistungsstufe für die Aufpralldämpfung ist erfüllt
- 3 | Schutzzone Brustbereich Typ B



ERKLÄRUNG DER BILDZEICHEN UND SYMBOLE

- 1 | Torsollänge, empfohlener Größenbereich zur Wahl des passenden Protektors (Taille-Schulter-Abstand und Körpergröße)
- 2 | Kategorie und Typ des Protektors: Gesamter Rückenbereich
- 3 | Aufprallprüfung bei niedriger Temperatur (-20°C) ist bestanden
- 4 | Aufprallprüfung bei hoher Temperatur (+40°C) ist bestanden
- 5 | Leistungsstufe für die Aufpralldämpfung ist erfüllt
- 6 | Kennzeichnung der Prüfnorm und Prüfgrundlage
- 7 | Kennzeichnung der Verordnung



KENNZEICHNUNG

Hersteller COMMUTE A.I.R. PRO
 EVOC SPORTS GMBH
 Tegernseer Landstrasse 37A
 81541 München
 Deutschland

Notifizierte Stelle
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH
 Tillystraße 2
 90431 Nürnberg
 Germany
 Notified Body: 0197

Materialien und Schutzfunktion des COMMUTE A.I.R. PRO wurden nach der Verordnung EU 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung (PSA), Kategorie 2, geprüft und zertifiziert. Konformitätserklärung zum Download: www.evocsports.com.

Hersteller MINERVA AIRBAG SYSTEM
 MINERVA-AS GMBH
 Justus-von-Liebigstraße 2-14
 85435 Erding
 Deutschland

Hersteller LITESHIELD PLUS Rückenprotektor
 SAS-TEC GmbH
 Volmarstraße 5
 71706 Markgröningen
 Deutschland





Leer atentamente las instrucciones antes de usar el producto y conservarlas mientras se mantenga en uso.

FINALIDAD | ÁREA DE APLICACIÓN

La COMMUTE A.I.R. PRO, equipada con el SISTEMA DE AIRBAG MINERVA y nuestro protector de espalda integrado LITESHIELD PLUS, ha sido especialmente diseñada para desplazamientos diarios en bicicleta al centro de estudios, al trabajo o de compras, por ejemplo.

La mochila solo se puede usar como equipo de protección individual si se emplea junto con el SISTEMA DE AIRBAG MINERVA preinstalado de Minerva-AS GmbH. La finalidad del sistema de airbag es reducir las posibles lesiones graves provocadas por caídas sobre el pecho. El sistema de airbag no puede garantizar la protección en todas las circunstancias. Por ejemplo, en colisiones directas con objetos en las que el ciclista no se caiga de la bicicleta. El sistema de airbag no sustituye al casco. El sistema de airbag está diseñado para su uso en un rango de temperaturas óptimo de entre 0 °C y +40 °C.

Nota: Las grandes fluctuaciones dentro del rango de temperaturas establecido podrían ser perjudiciales para el funcionamiento mecánico del EPI.

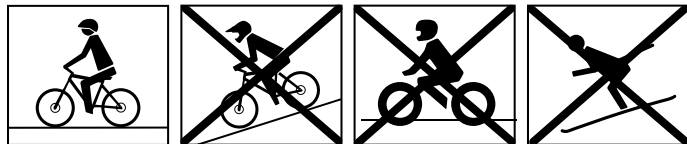
INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



RESTRICCIONES PARA EL USO / EXCLUSIÓN

La COMMUTE A.I.R. PRO está diseñada y certificada exclusivamente para el contexto de uso descrito en el apartado «Finalidad | Campo de aplicación». La mochila no es adecuada para otros fines, en particular para el ciclismo de montaña, ciclismo de descenso, BMX, motorismo o para el uso en vehículos a motor, tales como Scooters, quads, Segways o similares.

Fig. 1



No se puede garantizar la protección contra todas las lesiones, incluyendo torceduras, hiperextensiones o contracturas, así como fracturas por compresión en las vértebras.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Información importante

La mochila COMMUTE A.I.R. PRO solo puede reducir el riesgo de sufrir lesiones graves en caso de impacto si se lleva correctamente. Por favor, observe el apartado «Ajuste correcto | Ajustar la mochila». No se realizará ninguna modificación en la mochila, el sistema de airbag o el protector de espalda, con el fin de asegurarse de que la función protectora esté garantizada en todo momento. Las alteraciones invalidarán cualquier derecho a garantía. La flexibilidad del protector de espalda está garantizada por las propiedades del material de superficie; sin embargo, el protector no se debe flexionar.

SISTEMA DE AIRBAG MINERVA

FUNCIONALIDAD

El SISTEMA DE AIRBAG MINERVA es un protector de airbag controlado por sensores

cuyo principio operativo se basa en reducir las fuerzas de impacto que actúan en caso de caída. El sistema está diseñado específicamente para trayectos diarios en bicicleta al trabajo, al centro educativo o similares.

El sistema de sensores recargable analiza la posición y orientación de la mochila -y, por tanto, del ciclista- más de 1000 veces por segundo. Cuando se alcanzan los parámetros de activación definidos, el sistema reacciona y el inflador llena el airbag de aire en pocas milésimas de segundo. Con ello se despliega todo el efecto protector del airbag sobre el pecho del ciclista.

En caso de despliegue, y tras examinar el airbag para detectar daños, el sistema se puede reutilizar con un nuevo inflador. El sistema solo se puede usar con el INFLADOR MINERVA.

PARÁMETROS TÉCNICOS

- Volumen del airbag: 18 litros
- Menos de 200 ms para inflar completamente el airbag
- Duración de la batería: 24 horas
- Óptima aplicación y rango de temperaturas de 0 °C a + 40 °C

MONTAJE | COMPONENTES

COMMUTE A.I.R. PRO

- 1 | Volumen de la mochila
- 2 | Sistema de transporte + sección trasera
- 3 | Malla de los tirantes
- 4 | Correa pectoral de altura ajustable
- 5 | Correa pectoral con hebilla de activación
- 6 | Posición de reposo de la hebilla de activación
- 7 | Correa abdominal de altura ajustable
- 8 | Cierre a presión de la correa abdominal
- 9 | Protector de la espalda Liteshield Plus

Fig. 2.1

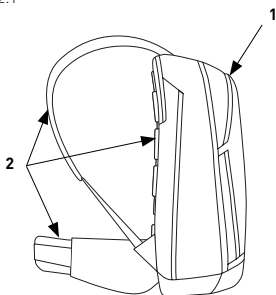


Fig. 2.2

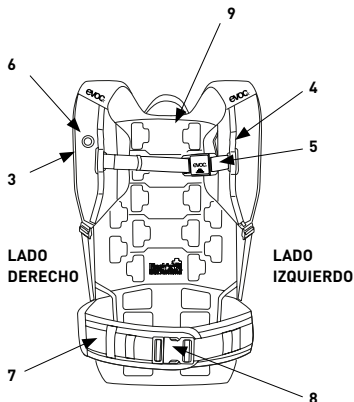
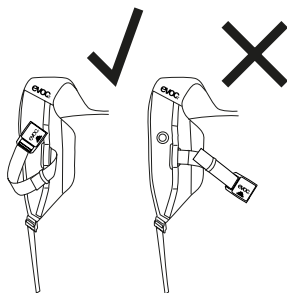


Fig. 2.3

TIRANTE DERECHO

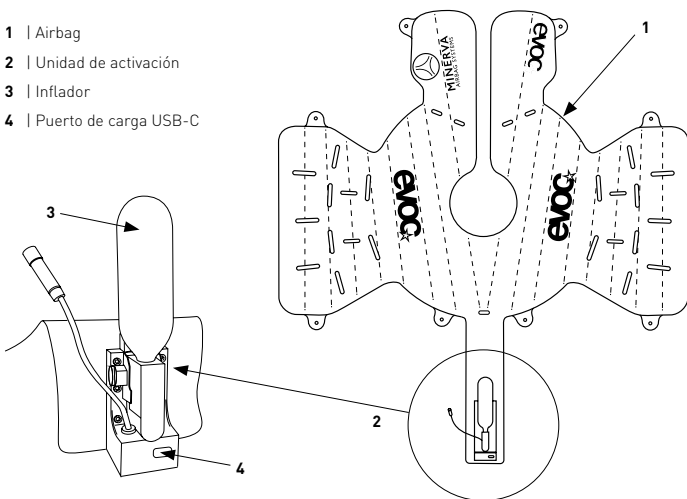


MONTAJE | COMPONENTES

SISTEMA DE AIRBAG MINERVA

- 1 | Airbag
- 2 | Unidad de activación
- 3 | Inflador
- 4 | Puerto de carga USB-C

Fig. 3

**REGISTRO EN LA APP**

Para aprovechar al máximo la COMMUTE A.I.R. PRO, recomendamos usar la App de EVOC. Tras registrarte, tendrás a tu disposición las últimas actualizaciones de software para tu sistema de airbag. Además, la App te permite consultar el número de serie, el estado de registro y el nivel de carga de la batería.

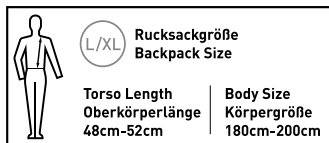
Encontrarás toda la información sobre la App y su instalación en nuestro sitio web o escaneando el código QR que incluimos a continuación.



PRIMER USO

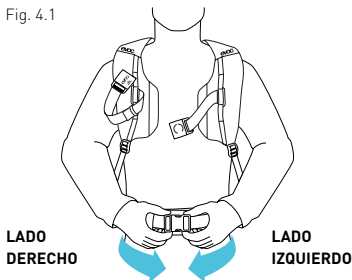
Ajuste correcto de la mochila

Antes de cargar el sistema e insertar el inflador, ajusta la COMMUTE A.I.R. PRO a la longitud adecuada de tu torso. El airbag y el protector de la espalda solo protegen las zonas del pecho y la espalda que cubren. Solo se garantiza la mejor protección posible si la mochila está en la óptima posición correcta.



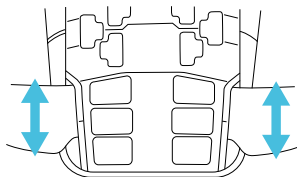
Ponte la mochila con los tirantes, la correa pectoral y el cinturón abdominal sin tensar. Coloca el cinturón abdominal flexible y de altura ajustable sobre la cadera y cierra el tensor de velcro. Ahora, cierra la hebilla del cinturón y tira del cinturón hasta que se ajuste cómodamente (Fig. 4.1).

Fig. 4.1



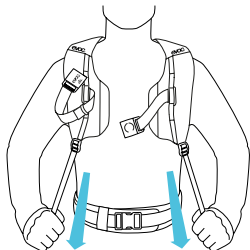
Si es necesario ajustar la altura del cinturón abdominal para lograr un ajuste perfecto, mete las manos bajo la sección trasera por ambos lados, en el tercio inferior, y afloja el tensor de velcro. Ajusta la altura y, después, vuelve a presionar firmemente el tensor de velcro en su sitio para asegurarlo y fijar la posición deseada (Fig. 4.2).

Fig. 4.2



Después, aprieta los tirantes. (Fig. 4.3).

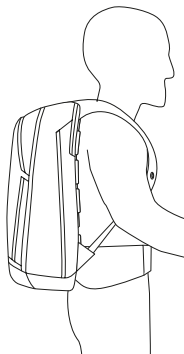
Fig. 4.3



Asegúrate de que la mochila se ajuste lo mejor posible a tu torso, aunque el cinturón abdominal quede ligeramente por encima de la cadera (Fig. 4.4.).

Es el único modo de asegurarse de que la mochila -y, por tanto, el airbag- esté correctamente colocada.

Fig. 4.4

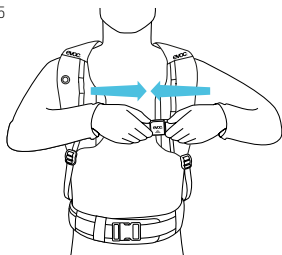


Ahora, ajusta la correa pectoral, de altura ajustable, de modo que quede por encima del pecho. Cierra la hebilla activadora de la correa pectoral y apriétala firmemente para que la mochila te quede lo más ajustada posible contra la espalda (Fig. 4.5).

Asegúrate de que todas las correas y las hebillas están firmemente ajustadas para evitar que se vaya generando holgura durante el uso.

El EPI se debe usar siempre con las correas pectoral y abdominal cerradas, de lo contrario, no se puede garantizar su efecto protector.

Fig. 4.5



PRIMER USO



Las siguientes descripciones también se pueden encontrar en forma de instrucciones en vídeo, escaneando el código QR adjunto.

Carga del sistema y conexión del inflador

Antes de usar la COMMUTE A.I.R. PRO por primera vez, carga el SISTEMA DE AIRBAG MINERVA por completo. Para ello, abre el compartimento principal de la mochila y el compartimento del airbag para acceder a la unidad de activación del sistema [Fig. 5.1 / Fig. 5.2].

Retira la tapa del USB de la unidad de activación y carga el sistema usando el cable de carga USB-C. El LED en la hebilla de activación de la correa pectoral ahora parpadea en rojo para indicar que se está cargando. Este LED se apaga tan pronto como la batería está completamente cargada. Asegúrate siempre de cargar regularmente el sistema para asegurarte de que funciona adecuadamente.

Sigue las descripciones detalladas en el apartado «Activación y desactivación del sistema».

Cuando el sistema esté completamente cargado, desenchufa el cable y cierra el puerto USB (Fig. 3). Ahora puedes conectar el inflador (Fig. 5.3 a-c). Antes de conectar, asegúrate de que la parte superior de la hebilla de activación de la correa esté cerrada y en su posición de reposo en el tirante derecho (Fig. 2.3).

Fig. 5.1

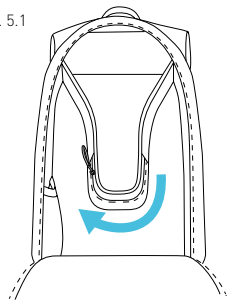


Fig. 5.2

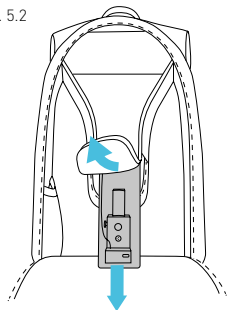


Fig. 5.3

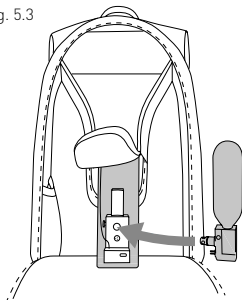


Fig. 5.3a

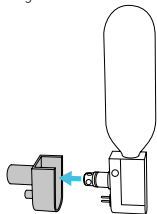


Fig. 5.3b

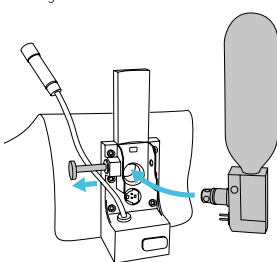
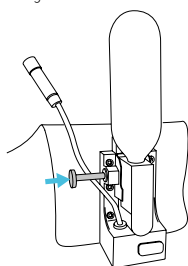


Fig. 5.3c



Retira la tapa protectora negra del inflador (Fig. 5.3a) y asegúrate de que el pasador esté totalmente desplegado antes de insertarlo en la unidad activadora (Fig. 5.3b). Debe ser posible insertar el inflador sin mucha resistencia; un clic audible al colocarlo confirma que la posición es correcta. Asegura el inflador introduciendo el pasador por completo en la posición de cierre (Fig. 5.3c).

Toda la unidad del sistema se puede volver a introducir en el compartimento del airbag (Fig. 5.4). Asegúrate de alojar la unidad en la funda de neopreno que se suministra dentro del compartimento (Fig. 5.4a); así se mantendrá la unidad del sistema en posición en caso de despliegue.

Ahora, cierra la cremallera del compartimento del airbag. Tu COMMUTE A.I.R. PRO está lista para funcionar (Fig. 5.5).

Fig. 5.4

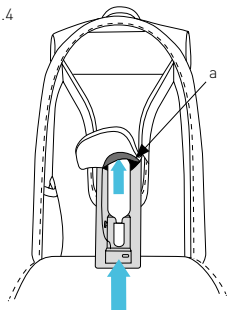
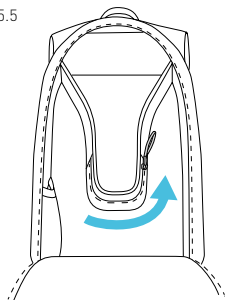


Fig. 5.5



PRIMER USO

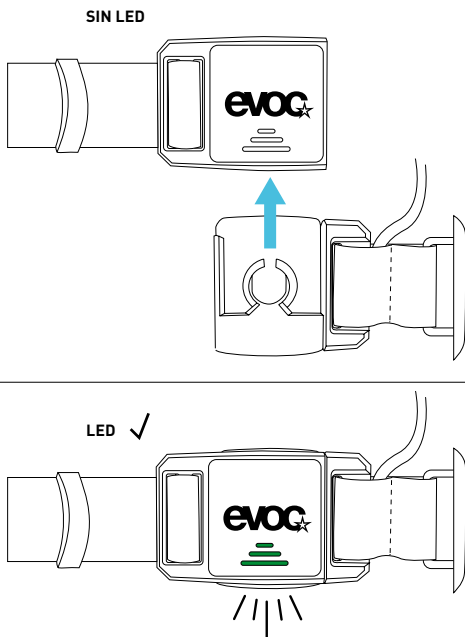
Activación y desactivación del sistema

El SISTEMA DE AIRBAG MINERVA se activa y desactiva cerrando la hebilla de activación de la correa pectoral (Fig. 6).





Al cerrar la hebilla de activación se inicia un examen del sistema durante el que se comprueban el nivel de carga de la batería y el funcionamiento del inflador. El LED de la mitad inferior de la hebilla parpadea en verde en cuanto el sistema está listo para usar y tiene batería para más de 4 horas.

- ¡Asegúrate de que el sistema solo se active mientras estás circulando en la bicicleta!
- En todos los demás casos, ¡asegúrate de que la parte superior de la hebilla de activación de la correa esté cerrada y en su posición de reposo en el tirante derecho (Fig. 2.3)!.
- Usa la COMMUTE A.I.R. PRO únicamente si el LED indica que está lista para usar!



Fig. 6



Al abrir la hebilla de activación se desactiva el sistema y el LED parpadea tres veces en rojo y después se apaga, señalizando así la desactivación. Ahora se debe llevar la parte superior de la hebilla hasta la posición de reposo en el tirante derecho.

| Color del LED | | Significado |
|------------------------|---|--|
| Destellos verdes |  | El sistema está en uso y funcionará durante otras 4 horas, como mínimo. |
| Destellos rojos/verdes |  | El sistema está en uso y funcionará durante menos de 4 horas. Si es posible, deja de usar el sistema y cárgalo inmediatamente, de lo contrario, se puede producir un fallo no deseado del sistema. |
| Destellos rojos |  | El sistema se está cargando; el LED dejará de parpadear en cuanto la batería esté totalmente cargada. |
| Luz roja permanente |  | El sistema no está listo para usar. Primero, sigue el procedimiento de solución de problemas o ponte en contacto con nuestro servicio técnico. |

Solución de problemas

| Descripción del fallo | | Diagnóstico |
|-----------------------------------|---|--|
| Destellos rojos/verdes en el LED |  | Los destellos rojos/verdes son una advertencia e indican que la duración de la batería está limitada a 4h. Carga el sistema y comprueba el nivel de carga. Si el LED continúa parpadeando en rojo/verde después de 3 h de carga, comprueba la conexión entre la unidad de activación y el cable de carga. Ponte en contacto con nuestro equipo de servicio si el LED continúa parpadeando en rojo/verde. |
| Luz roja permanente en el LED |  | El sistema no está listo para funcionar si el LED se ilumina en rojo. En tal caso, comprueba si el inflador todavía está lleno y, si procede, usa uno nuevo. Asegúrate de que el inflador esté correctamente conectado. Ponte en contacto con nuestro equipo de servicio si el LED continúa encendido en rojo. |
| El sistema no responde | | En primer lugar, carga el sistema y reinstala el inflador. Ponte en contacto con el equipo de servicio si el sistema sigue sin responder. |
| No se puede conectar el inflador. | | El inflador se debe insertar en la unidad de activación venciendo una ligera resistencia. Al conectar, asegúrate de que los contactos del inflador estén correctamente insertados en la unidad de activación y que el pasador esté totalmente desplegado (Fig. 5.3b). Ponte en contacto con nuestro equipo de servicio si tienes alguna pregunta. |

Advertencias

La COMMUTE A.I.R. PRO solo se puede usar para montar en bicicleta; el sistema de airbag se debe desactivar para cualquier otra actividad. Sigue las instrucciones del apartado «Activación y desactivación del sistema».

El sistema evalúa múltiples parámetros, por lo que el SISTEMA DE AIRBAG MINERVA es muy fiable. Puede reconocer y responder frente a numerosos patrones de caída o situaciones similares. No obstante, no se puede descartar que se produzcan activaciones erróneas del sistema. Para evitar dichas activaciones erróneas, observa las siguientes recomendaciones una vez activado el sistema.

- No saltes bordillos ni sobre obstáculos similares con la bicicleta
- No bajes escaleras ni escalones sobre la bicicleta
- No uses el equipo de protección individual (EPI) para practicar ciclismo de montaña
- No uses el EPI en un parque ciclista ni en pistas no asfaltadas
- No llesves ropa que pueda afectar al funcionamiento de la COMMUTE A.I.R. PRO; por ejemplo, bufandas gruesas, capuchas gruesas o ropa voluminosa.
- No uses ascensores, escaleras ni vehículos de rápida aceleración con el sistema activado.

Si tienes alguna duda sobre el uso de tu COMMUTE A.I.R. PRO, puedes visitar nuestra página web www.evocsports.com para descubrir el sistema y cómo funciona la COMMUTE A.I.R. PRO.

ANTES DE USAR LA COMMUTE A.I.R. PRO. COMPRUEBA SIEMPRE

que la COMMUTE A.I.R. PRO esté en perfecto estado de funcionamiento. A este respecto, observa las siguientes instrucciones:

- Ten en cuenta que llevar objetos afilados o puntiagudos puede afectar a la función protectora de todos los dispositivos de protección.
- No lleses botellas de cristal o líquidos explosivos, inflamables o corrosivos en la mochila.
- Asegúrate de no transportar suelto en la mochila ningún objeto que pueda dañar los protectores.
- Ten en cuenta que una mochila excesivamente cargada puede alterar negativamente el centro de gravedad mientras circulas.

Información de seguridad

- Asegúrate de que todas las correas, hebillas y cierres estén firmemente cerrados y no presenten daños.
- Observa el LED verde en la hebilla de activación de la correa pectoral, que indica que el SISTEMA DE AIRBAG MINERVA funciona adecuadamente y está listo para su uso.
- Asegúrate particularmente de abrir la correa pectoral inmediatamente después de cada trayecto, para así desactivar el sistema.

TRAS UN DESPLIEGUE | CAÍDA | IMPACTO

Tras cada despliegue, caída o impacto, comprueba el funcionamiento de la COMMUTE A.I.R. PRO, particularmente de los protectores.

Asegúrate de que la mochila, el airbag y el protector de espalda sean totalmente funcionales y de que los protectores, así como las correas, hebillas y cierres no presenten daños físicos. Examina visualmente el airbag para detectar abrasión y daños, rasguños o cortes, y examina también la unidad de activación y el inflador para detectar daños antes de reajustar el sistema. En caso de duda, ponte en contacto con **EVOC Sports GmbH**.

El protector de espalda se puede cambiar dentro del servicio de Recambios Gratuitos por Accidente. El servicio técnico del SISTEMA DE AIRBAG MINERVA conlleva gastos de asistencia.

Contacto: **service@evocsports.com**
www.evocsports.com/de/service/garantie

REUTILIZACIÓN DEL SISTEMA DE AIRBAG MINERVA



Si se alcanzan los parámetros de activación en caso de situación similar a una caída, el SISTEMA DE AIRBAG MINERVA se despliega automáticamente y el LED de la hebilla de la correa del pecho se ilumina continuamente en rojo. Tras una inspección visual y después de colocar un nuevo inflador original, además de plegar el airbag adecuadamente, el sistema puede quedar total-

mente funcional de nuevo. Las siguientes descripciones también se pueden encontrar en forma de instrucciones en vídeo, escaneando el código QR adjunto.

Plegado del airbag

Abre el compartimento del airbag dentro del compartimento principal (Fig. 5.1), saca la unidad de activación junto con el inflador, retira el inflador e instálalo con la tapa protectora correspondiente (Fig. 5.3 a-c). Comprimiendo el airbag se elimina el aire residual. Repite este proceso hasta haber evacuado todo el aire del airbag. Coloca la mochila sobre una superficie plana con la parte posterior y los tirantes orientados hacia arriba. Ahora, abre completamente una vez la cremallera por los tirantes antes de volver a pasar el deslizador del tirante izquierdo al derecho (Fig. 7.1). Reinsértalo y cierra la cremallera unos 2 - 3 cm. Despliega el airbag por completo (Fig. 7.2).

Fig. 7.1

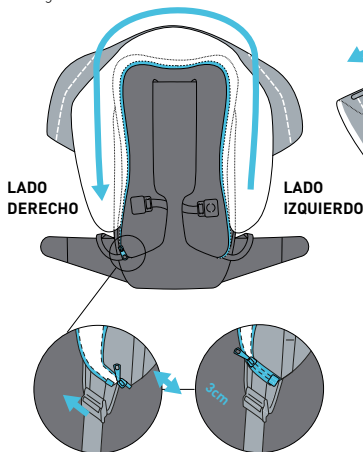
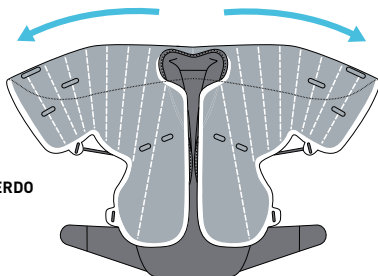


Fig. 7.2



Empieza a plegar el airbag por el hombro derecho.

El primer paso es plegar como un acordeón, desde el exterior hacia el interior, guiándote por las líneas de pliegue que se muestran, hasta una anchura de aprox. 6 cm (Fig. 7.3).

Después, pliega el borde interior del airbag de pecho hacia el interior y colócalo bajo la parte del hombro plegada. Si lo has plegado correctamente, las dos etiquetas «UPSIDE» («arriba») son visibles (Fig. 7.4).

¡Asegúrate de que los bordes exteriores del Airbag con las etiquetas «UPSIDE» («arriba»), estén en la parte superior, porque es la única forma de asegurar un despliegue adecuado!

Fig. 7.3

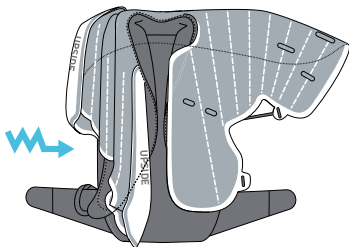
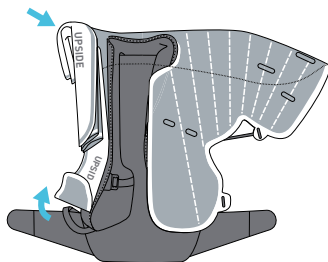


Fig. 7.4



Con el airbag plegado hasta una anchura de 6 cm, colócalo sobre el tirante derecho y pliega la parte sobresaliente del airbag del pecho hacia arriba (Fig. 7.4).

Ahora, cierra la cremallera de todo el tirante derecho (Fig. 7.5).

Ahora, prepara el lado izquierdo del airbag del mismo modo y guárdalo en el tirante izquierdo (Fig. 7.5 / Fig. 7.6)

Fig. 7.5

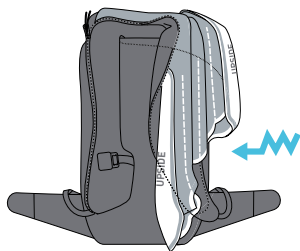
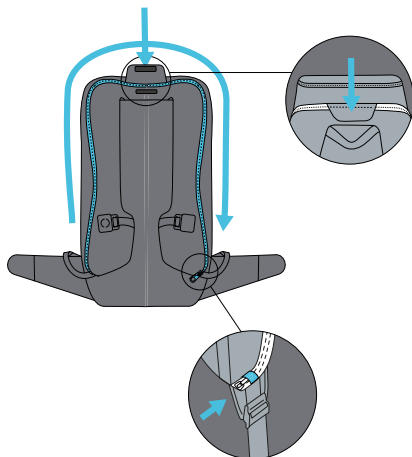


Fig. 7.6



Ahora, coloca la mochila erguida y pliega la parte trasera del airbag hacia atrás, introduciéndola en el compartimento del airbag que todavía está abierto. Ahora puedes cerrar la cremallera de la sección superior. Al hacerlo, asegúrate de fijar la sección de explosión (en blanco en el centro) de la cremallera a la mochila, usando el velcro correspondiente. Por último, puedes cerrar el tirante izquierdo y fijar el deslizador de la cremallera usando el lazo incluido al final del tirante (Fig. 7.7).

Fig. 7.7



MANTENIMIENTO

Cuidados | Limpieza

Para limpiar tu COMMUTE A.I.R. PRO, primero retira el SISTEMA DE AIRBAG MINERVA de la mochila.

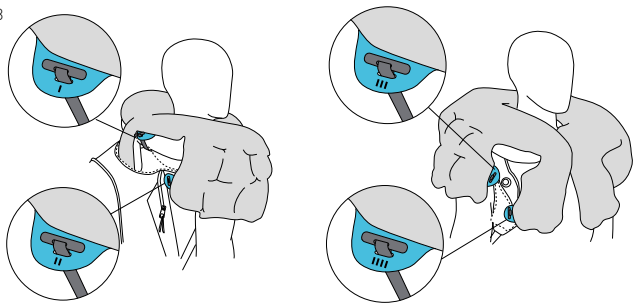
Retirada y recolocación del SISTEMA DE AIRBAG MINERVA

En primer lugar, asegúrate de que el sistema esté desactivado colocando la correa pectoral en la posición de reposo (Fig. 2.3). Ahora, retira el inflador y ponle la tapa protectora adecuada (Fig. 5.3 a-c-).

- **¡Asegúrate siempre de retirar el inflador ANTES de retirar el sistema!**

Ahora, abre el compartimento del airbag hacia la parte superior de ambos tirantes, soltando el velcro central y abriendo la cremallera más allá de la sección de explosión blanca del centro. Cuando el airbag esté expuesto, retira los ocho tensores entre el airbag y la mochila. El airbag está sujeto a la mochila con cuatro tensores a cada lado. Tanto las pestañas como los tensores están numerados, para que resulte más sencillo y seguro reensamblar el sistema (Fig. 8).

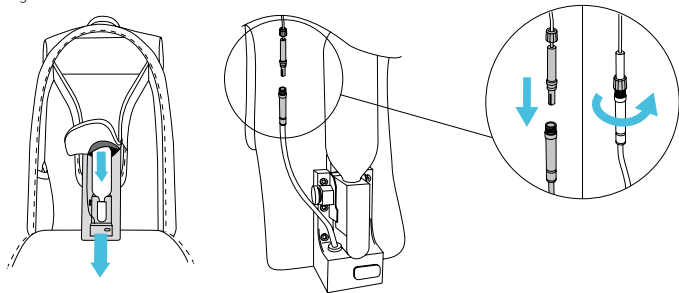
Fig. 8



Ahora, accede al compartimento del airbag y desenchufa los cables de la unidad de activación y de la hebilla de activación (Fig. 9). Retira también la hebilla de activación de los tirantes. Ahora puedes tirar de la unidad de activación y del airbag hacia arriba para sacarlos del compartimento del airbag.

Aunque el sistema es a prueba de salpicaduras, evita el contacto directo entre la unidad de activación y el agua o los líquidos. Si el airbag está sucio, se puede limpiar usando un paño húmedo. Lava la mochila y el protector a mano (máx. 30 °C) usando detergentes suaves (jabón neutro). Deja que la mochila se seque al aire - no la metas en la secadora ni uses otras fuentes de calor. Ten en cuenta que lavarla a máquina anulará la garantía.

Fig. 9



Almacenamiento | Transporte

Para transportar o guardar la COMMUTE A.I.R. PRO, es necesario desactivar el sistema. Coloca la correa pectoral en posición de reposo en el tirante derecho para evitar que el sistema se active por accidente. Debe evitarse que la batería se descargue por completo; un nivel de carga del 50 % al 80 % es óptima. Puedes consultarlo en la App.

Guarda la mochila seca con la unidad de activación en un lugar seco, fuera del alcance de los niños, a 15 °C - 20 °C, protegida de la radiación ultravioleta y lejos de agentes corrosivos o agresivos.

Está permitido llevar la COMMUTE A.I.R. PRO en el avión según la IATA (Asociación Internacional de Transporte Aéreo), aunque se debe registrar en la aerolínea correspondiente.

Vida útil | Eliminación

La vida útil de la COMMUTE A.I.R. PRO depende considerablemente de su grado de utilización. Una vida útil de

cinco años después de la fecha de fabricación se aplica al protector de espalda LITESHIELD PLUS al igual que al SISTEMA DE AIRBAG MINERVA. Si se supera el periodo de uso, ponte en contacto con **EVOC Sports GmbH**.

en general, recomendamos someter la COMMUTE A.I.R. PRO a servicio técnico una vez al año por parte del fabricante. Ponte también en contacto con el fabricante cuando desees eliminar el sistema y devolverlo.

Estamos encantados de reciclar los infladores vacíos; ponte en contacto con nuestro equipo de servicio. Contacto: **service@evocsports.com**

EFFECTIVIDAD DEL EPI: RESULTADO DE LA AMORTIGUACIÓN DEL IMPACTO

SISTEMA DE AIRBAG MINERVA

Resultados de la prueba de amortiguación de impacto según la base de ensayo 2 PFG 2780:

2021-08,

parcialmente de DIN EN 1621-4:2013, generalmente, incluyendo la clasificación en nivel 1 y nivel 2.

Nivel 1:

ningún valor individual supera los 6 kN y, de media, es inferior a 4,5 kN

Nivel 2:

ningún valor individual supera los 3 kN y, de media, es inferior a 2.5 kN

| AMORTIGUACIÓN DE IMPACTO | |
|--------------------------|---------|
| PECHO | ENTORNO |
| LEVEL 1 | |
| LEVEL 2 | 0,96 kN |

Protector de espalda LITESHIELD PLUS

Media de resultados de la medición de la prueba de amortiguación de impacto con arreglo a la norma DIN EN 1621-2:2014 para los cuatro supuestos diferentes, incluyendo la clasificación en nivel 1 y nivel 2.

Nivel 1:

ningún valor individual supera los 24 kN y, de media, es inferior a 18 kN

Nivel 2:

ningún valor individual supera los 12 kN y, de media, es inferior a 9 kN

| AMORTIGUACIÓN DE IMPACTO | | | | |
|--------------------------|---------|---------|---------|---------|
| ESPALDA | T+ | T- | ENTORNO | HUMEDAD |
| LEVEL 1 | | | | |
| LEVEL 2 | 4,58 kN | 4,80 kN | 4,91 kN | 4,69 kN |

RESPONSABILIDAD

EVOC Sports GmbH no asume ninguna responsabilidad por los daños, las lesiones o las muertes causadas por un uso inadecuado, reparaciones realizadas por personas no autorizadas o el uso de repuestos no originales. **EVOC Sports** no asume ninguna responsabilidad por ninguna consecuencia, directa, indirecta o accidental ni ningún otro tipo de daños producidos durante el uso de sus productos o sufridos como resultado de dicho uso.

El **SISTEMA DE AIRBAG MINERVA** está diseñado para resistir enormes fuerzas que se pueden generar durante las caídas. Todos los sistemas fabricados por **Minerva-AS GmbH** han sido probados y certificados para este fin. Se excluye la cobertura de garantía y la responsabilidad por el correcto funcionamiento del **SISTEMA DE AIRBAG MINERVA** frente al comprador, particularmente en caso de manejo inadecuado, intentos de reparación o sustitución de piezas por parte de personas no autorizadas, así como la operación o conexión con componentes de terceros no autorizados por **Minerva-AS GmbH**. Esto también se aplica a los sistemas sin registrar en particular.

EXPLICACIÓN DE PICTOGRAMAS Y SÍMBOLOS

Imagen 1

Dimensiones y ubicación de la zona de protección en relación con el área de cobertura de todo el producto.

- 1 | Mochila
- 2 | Protector de espalda
- 3 | Zona mínima de protección

Imagen 1

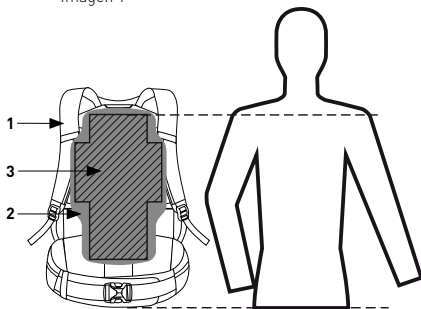


Imagen 2

Dimensiones de la zona mínima de protección

Tabla 1

Dimensiones de la zona mínima de protección para protectores de espalda

| Maße in Bild 2 | | | |
|--|-----|-----|-----|
| A | B | C | D |
| 72% | 29% | 44% | 29% |
| ANMERKUNG: Alle Maße beziehen sich auf den Taille Schulter Abstand (100%) des größten Anwenders | | | |

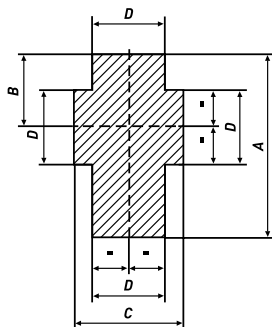
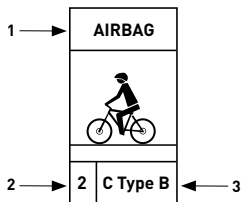


Imagen 3

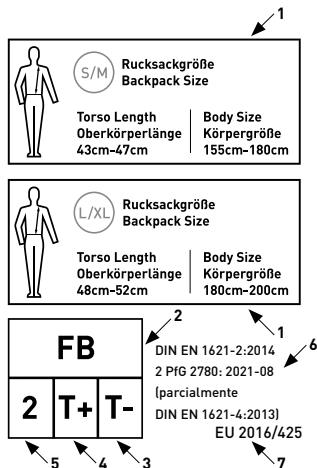
Zona de protección y nivel de protección del airbag de pecho

- 1 | Categoría y tipo de dispositivo de protección:
Airbag
- 2 | Se cumple el nivel de rendimiento de la
amortiguación de impacto
- 3 | Zona de protección área del pecho tipo B



EXPLICACIÓN DE PICTOGRAMAS Y SÍMBOLOS

- 1 | Longitud del torso, rango de tamaños recomendado para seleccionar el dispositivo de protección adecuado (distancia desde la cintura hasta el hombro y altura)
- 2 | Categoría y tipo de dispositivo de protección: Área total de la espalda
- 3 | Test de impacto a baja temperatura (-20 °C) superado
- 4 | Test de impacto a alta temperatura (+40°C) superado
- 5 | Nivel de rendimiento de la amortiguación de impacto cumplido
- 6 | Identificación del ensayo estándar y de la base del ensayo
- 7 | Identificación de la normativa



ETIQUETADO

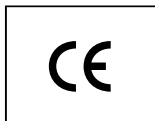
Fabricante de la PRO
EVOC SPORTS GMBH
Tegernseer Landstrasse 37A
81541 Múnich
Alemania

Órgano notificado
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2
90431 Núremberg
Alemania
Órgano notificado: 0197

Los materiales y la función protectora de la **COMMUTE A.I.R. PRO** se han comprobado y certificado con arreglo a la directiva de la UE 2016/425 para equipos de protección individual (EPI), categoría 2. Declaración de conformidad para descargar: www.evocsports.com.

Fabricante del SISTEMA DE AIRBAG MINERVA
MINERVA-AS GMBH
Justus-von-Liebigstrasse 2-14
85435 Erding
Alemania

Fabricante del protector de espalda LITESHIELD PLUS
SAS-TEC GmbH
Volmarstrasse 5
71706 Markgröningen
Alemania





Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant l'utilisation et le conserver pendant toute la durée d'utilisation !

BUT | DOMAINE D'APPLICATION

Le COMMUTE A.I.R. PRO, équipé du SYSTÈME D'AIRBAG MINERVA et de notre protection dorsale LITESHIELD PLUS intégrée, a été spécialement conçu pour les navettes quotidiennes en vélo entre le domicile et l'école / le lycée, le lieu de travail ou des magasins par exemple.

Lorsque utilisé comme équipement de protection individuelle, le sac à dos doit être utilisé exclusivement avec le SYSTÈME D'AIRBAG MINERVA préajusté de la société Minerva-AS GmbH. Ce système d'airbag a pour but de réduire le risque de blessures potentiellement graves en cas de chutes sur la poitrine. Le système d'airbag ne peut pas garantir de protection en toutes circonstances. Ces dernières incluent par exemple des collisions directes avec des objets au cours desquelles le cycliste ne tombe pas du vélo. Le système d'airbag ne remplace en aucun cas le port d'un casque pendant la circulation en vélo. Le système d'airbag est conçu pour une utilisation dans une plage de températures optimale comprise entre 0 °C et +40 °C.

Remarque : De fortes fluctuations dans la plage de températures énoncées peuvent potentiellement préjudicier à la performance mécanique de l'EPI.

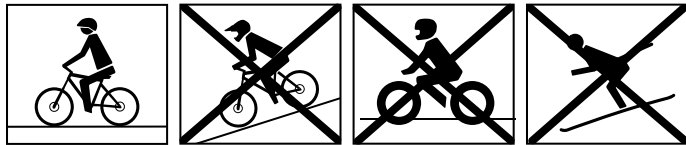
INFORMATIONS DE SÉCURITÉ



RESTRICTIONS D'EMPLOI / EXCLUSION

LE COMMUTE A.I.R. PRO est conçu et certifié exclusivement pour le contexte d'utilisation décrit à la section « But | Domaine d'application ». Le sac à dos ne convient à aucun autre but, en particulier pas pour l'usage sur V.T.T, la descente en vélo, le BMX, les sports motorisés ou l'emploi sur véhicules motorisés comme les scooters, quads, Segways ou d'autres sports comparables.

Fig. 1



Une protection contre toutes les blessures ne peut pas être garantie. Ces blessures incluent les entorses, elongations ou compressions, ainsi que des fractures compressives de la colonne vertébrale.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Information importante

Le COMMUTE A.I.R. PRO est capable de réduire le risque de blessure grave provoquée par un impact uniquement s'il est porté de manière correcte. Veuillez respecter la section « Positionnement correct | Ajuster le sac à dos ». Il est interdit d'apporter des modifications au sac à dos, au système d'airbag ou à la protection dorsale, pour assurer que la fonction protectrice est garantie en toutes circonstances. Les modifications entraîneront le rejet de tous recours en garantie. La flexibilité de la protection dorsale est assurée par la propriété du matériau de surface ; toutefois, il ne faut pas incurver la protection.

SYSTÈME D'AIRBAG MINERVA

FONCTIONNALITÉ

Le SYSTÈME D'AIRBAG MINERVA est une protection par airbag pilotée par capteur et

dont le mode opératoire est basé sur la réduction des forces d'impact s'exerçant en cas de chute. Ce système a été développé spécifiquement pour les navettes quotidiennes en vélo, p. ex. entre le domicile et le travail, un établissement d'enseignement ou similaire.

Le système à capteur, rechargeable, analyse la position et l'orientation du sac à dos – donc celles du cycliste – plus de 1 000 fois par seconde. Lorsque les paramètres de déclenchement définis sont atteints, le système réagit et le système de gonflage gonfle l'airbag en l'espace de quelques millisecondes. Cela développe l'effet pleinement protecteur de l'airbag pour la poitrine du cycliste.

Si l'airbag s'est déployé et après qu'il a été vérifié pour détecter un éventuel dommage, il est possible de le réutiliser avec un nouveau système de gonflage. Le système doit être utilisé uniquement avec le SYSTÈME DE GONFLAGE MINERVA.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Volume de l'airbag : 18 litres
- Gonflage complet de l'airbag en moins de 200 ms
- Autonomie de la batterie 24 heures
- Utilisation et plage de températures optimales entre 0 °C et + 40 °C

ENSEMBLE | COMPOSANTS

COMMUTE A.I.R. PRO

- 1 | Volume du sac à dos
- 2 | Système de transport + partie dorsale
- 3 | Sangle d'épaule
- 4 | Sangle de poitrine ajustable en hauteur
- 5 | Sangle de poitrine avec boucle déclencheuse
- 6 | Position de parking de la boucle déclencheuse
- 7 | Ceinture aux hanches ajustable en hauteur
- 8 | Fixation emboîtée de la ceinture aux hanches
- 9 | Protection dorsale Liteshield Plus

Fig. 2.1

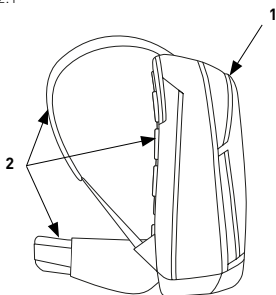


Fig. 2.2

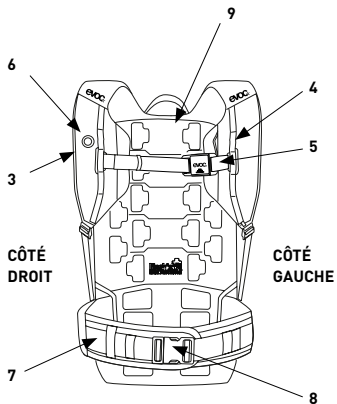
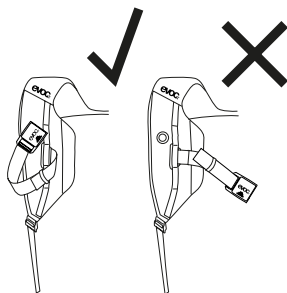


Fig. 2.3

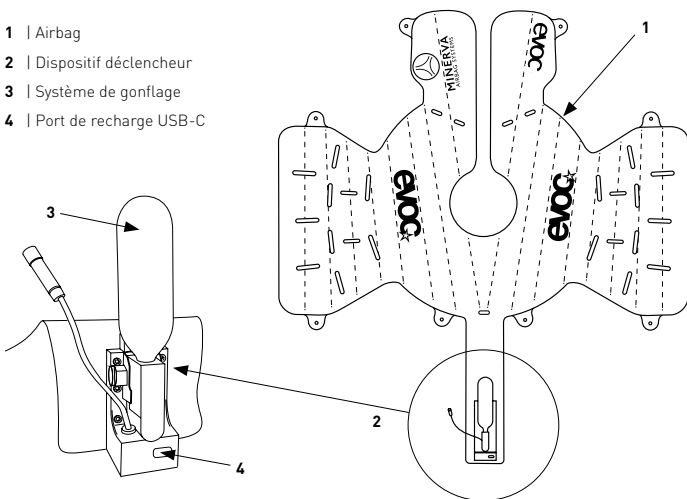
SANGLE D'ÉPAULE DROITE

ENSEMBLE | COMPOSANTS

SYSTÈME D'AIRBAG MINERVA

- 1 | Airbag
- 2 | Dispositif déclencheur
- 3 | Système de gonflage
- 4 | Port de recharge USB-C

Fig. 3



ENREGISTREMENT SUR L'APPLI

Pour tirer le meilleur parti du COMMUTE A.I.R. PRO, nous recommandons d'utiliser l'appli mobile EVOC. Après vous être enregistré-e, vous disposerez des plus récentes mises à jour du logiciel pour votre système d'airbag. De plus, l'appli vous permet de voir le numéro de série, le statut d'enregistrement et le niveau de charge de la batterie.

Vous trouverez des informations complètes sur l'appli et son installation sur notre site web ou en scannant le QR-code ci-dessous.



UTILISATION INITIALE

Ajuster le sac à dos pour une assise correcte

Avant de recharger le système et d'insérer le système de gonflage, ajustez le COMMUTE A.I.R. PRO sur la longueur individuelle de votre torse. L'airbag et la protection dorsale ne protègent votre poitrine et votre dos que dans les zones qu'ils recouvrent.

La meilleure protection possible n'est garantie que si le sac à dos se trouve dans la position optimale et prévue.

Enfilez le sac à dos avec les sangles des épaules, de la poitrine et la ceinture des hanches desserrées. Placez la ceinture des hanches flexible et ajustable en hauteur sur l'os du bassin et fermez le crochet ainsi que la fixation à boucle. Maintenant, fermez la fixation emboîtée de la ceinture des hanches et tirez la ceinture des hanches jusqu'à ce qu'elle épouse confortablement votre anatomie (fig. 4.1).

Si la hauteur de ceinture a besoin d'être ajustée pour une assise optimale, saisissez sous la section dorsale des deux côtés dans le tiers inférieur et desserrez le crochet et la fixation à boucle. Ajustez la hauteur et ensuite ramenez fermement le crochet et la fixation à boucle en position afin de créer une liaison sûre et d'immobiliser sur la position voulue (fig. 4.2).

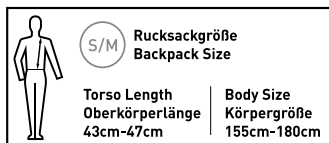


Fig. 4.1

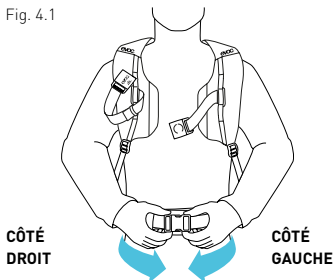
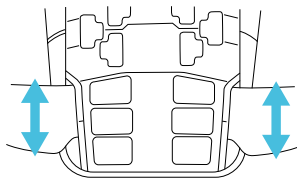
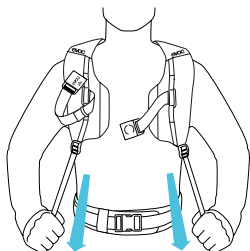


Fig. 4.2



Ensuite, serrez les sangles des épaules.
(fig. 4.3).

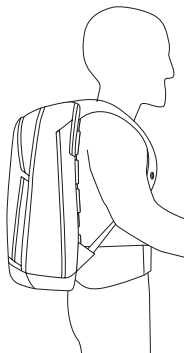
Fig. 4.3



Veiller à ce que le sac à dos épouse votre thorax aussi près et confortablement que possible, même si la ceinture aux hanches se trouve légèrement au-dessus des os du bassin (fig. 4.4).

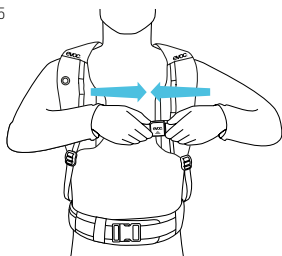
Fig. 4.4

C'est uniquement de cette façon qu'il est assuré que le sac à dos – et ainsi l'airbag – seront correctement positionnés.



Ajustez maintenant la sangle de poitrine réglable en hauteur de sorte qu'elle se trouve au-dessus de la poitrine. Fermez la boucle déclenchant la sangle de poitrine et tirez-la de sorte que le sac à dos épouse votre dos aussi près et confortablement que possible (fig. 4.5). Assurez-vous que toutes les sangles et boucles appliquent serrées une fois fermées, pour éviter qu'elles ne pendent durant l'utilisation.

Fig. 4.5



L'EPI doit toujours être utilisé avec les sangles/ceintures de poitrine et aux hanches fermées. Dans le cas contraire, l'effet protecteur ne peut pas être garanti.

UTILISATION INITIALE



Les descriptions suivantes sont disponibles aussi sous forme d'instructions vidéos en scannant le QR code ci-contre.

Recharger le système et connecter le système de gonflage

Avant d'utiliser le COMMUTE A.I.R. PRO pour la première fois, rechargez entièrement le SYSTÈME D'AIRBAG MINERVA.

Pour ce faire, ouvrez le compartiment principal du sac à dos ainsi que le compartiment de l'airbag à l'intérieur pour accéder au dispositif déclencheur du système (fig. 5.1/ fig. 5.2).

Retirez le cache USB du dispositif déclencheur et rechargez le système en utilisant le câble de recharge USB fourni.

La LED sur la boucle déclenchant la sangle de poitrine clignote maintenant en rouge pour indiquer qu'une recharge est en cours. La LED s'éteint dès que la batterie est entièrement rechargée.

Assurez-vous toujours de recharger le système régulièrement pour assurer qu'il fonctionne correctement. Suivez les descriptions plus détaillées à la section « Activation et désactivation du système ».

Une fois que le système est entièrement rechargé, débranchez le câble et refermez le port USB (fig. 3). Maintenant, vous pouvez connecter le système de gonflage (fig. 5.3 a-c).

Fig. 5.1

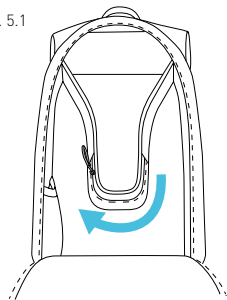


Fig. 5.2

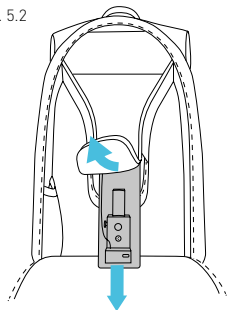


Fig. 5.3

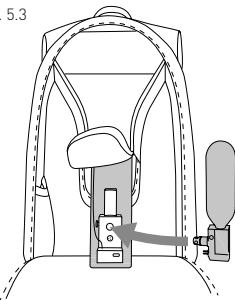


Fig. 5.3a

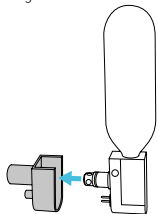


Fig. 5.3b

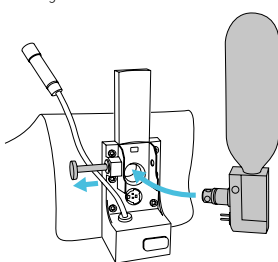
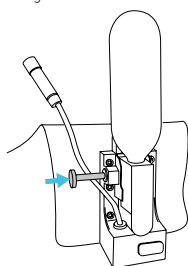


Fig. 5.3c



Avant la connexion, assurez-vous que le dessus de la boucle déclenchant la sangle de poitrine est verrouillée sur sa position prévue sur la sangle d'épaule droite (fig. 2.3).

Retirez la coiffe protectrice noire du système de gonflage (fig. 5.3a) et assurez-vous que la broche de verrouillage est entièrement déployée avant de l'insérer dans le dispositif déclencheur (fig. 5.3b). Il

devrait être possible d'insérer le système de gonflage sans grande résistance ; la position correcte est confirmée lorsque vous l'entendez se mettre en place avec un clic. Sécurisez le système de gonflage en poussant la goupille de verrouillage entièrement en position (fig. 5.3c).

Le dispositif entier du système peut maintenant être remis dans le compartiment de l'airbag (fig. 5.4). Assurez-vous que le dispositif est rangé dans le manchon en néoprène noir fourni à l'intérieur du compartiment (fig. 5.4a) ; cela retiendra le dispositif du système en position en cas de déploiement. Maintenant, refermez la fermeture à glissière du compartiment à airbag. Votre COMMUTE A.I.R. PRO est maintenant prêt à fonctionner (fig. 5.5).

Fig. 5.4

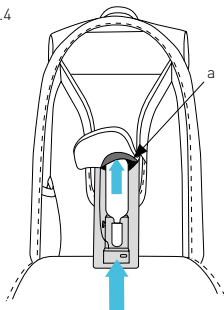
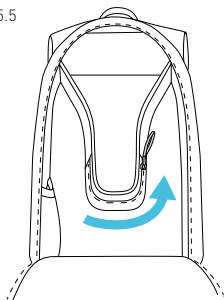


Fig. 5.5



UTILISATION INITIALE

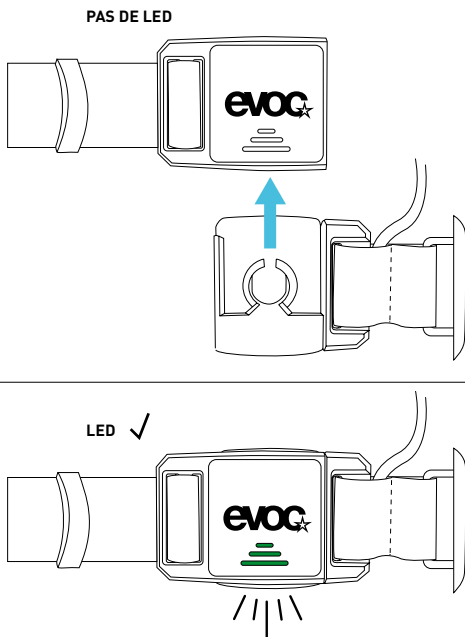
Activation et désactivation du système

Le SYSTÈME D'AIRBAG MINERVA est activé et désactivé en refermant la boucle déclenchant la sangle de poitrine (fig. 6).





La fermeture de la boucle déclenche un contrôle du système pendant lequel l'état de charge de la batterie ainsi que la fonctionnalité du système de gonflage sont vérifiés. La LED sur la moitié inférieure de la boucle déclencheuse clignote en vert dès que le système est prêt à utiliser et s'il offre une autonomie de batterie de plus de 4 heures.

- **Veillez à ce que le système ne soit activé que pendant que vous roulez en vélo !**
- **Dans tous les autres cas, assurez-vous que le dessus de la boucle déclenchant la sangle de poitrine se trouve verrouillé sur l'aposition de parking voulue sur la sangle d'épaule droite (fig. 2.3)!**
- **Utilisez le COMMUTE A.I.R. PRO uniquement lorsque la LED indique qu'il est prêt à utiliser !**



Fig. 6



Le fait d'ouvrir la boucle de déclenchement désactive le système et cet état est matérialisé par la LED qui clignote trois fois en rouge puis s'éteint. Maintenant, le dessus de la boucle déclencheuse doit être amené en position de parking sur la sangle d'épaule droite.

| Couleur de la LED | Signification |
|--|--|
| Clignote en vert  | Le système est en cours d'utilisation et va fonctionner pendant au moins 4 heures supplémentaires |
| Clignote en rouge/vert  | Le système est en cours d'utilisation et va fonctionner pendant moins de 4 heures. Cessez si possible d'utiliser le système et rechargez-le immédiatement, sinon une panne indésirable du système risque de se produire. |
| Clignote en rouge  | Batterie en cours de recharge ; la LED va cesser de clignoter dès que la batterie est entièrement rechargée. |
| Lumière rouge permanente  | Le système n'est pas prêt à utiliser. Commencez par exécuter la procédure de dépannage ou contactez notre équipe du service après-vente. |

Dépannage

| Description du défaut | Diagnostic du défaut |
|--|---|
| LED clignotant en rouge/vert alterné  | Le clignotement alterné est un signal d'avertissement et signifie que l'autonomie de la batterie n'est plus que de 4 heures. Rechargez le système et vérifiez l'état de charge. Si la LED continue de clignoter en alternance en rouge/vert après 3 heures de recharge, vérifiez la connexion de la fiche entre le dispositif déclencheur et le câble de recharge. Contactez notre équipe du service après-vente si la LED continue de clignoter en alternance en rouge/vert. |
| LED constamment allumée en rouge  | Si la LED est allumée en rouge, le système n'est pas prêt pour fonctionner. Dans ce cas, vérifiez si le système de gonflage est encore plein et/ou utilisez-en un nouveau si nécessaire. Assurez-vous que le système de gonflage est correctement connecté. Contactez notre équipe du service après-vente si la LED reste allumée en rouge. |
| Le système ne réagit pas. | Commencez par recharger entièrement le système et par réinstaller le système de gonflage. Contactez notre équipe du service après-vente si le système ne réagit toujours pas. |
| Impossible de connecter le système de gonflage | Le système de gonflage doit être inséré dans le dispositif déclencheur en surmontant une légère résistance. Lors de la connexion, assurez-vous que les contacts du système de gonflage sont correctement insérés dans le dispositif déclencheur et que la broche de verrouillage est entièrement déployée (fig. 5.3b). Pour toutes questions, veuillez contacter notre équipe du service après-vente. |

Avertissements

LE COMMUTE A.I.R. PRO doit être utilisé uniquement pour faire du vélo ; le système d'airbag doit être désactivé lors de toutes autres activités. Veuillez suivre les instructions énoncées à la section « Activation et désactivation du système ».

Le système évalue une multitude de paramètres, ce qui confère au SYSTÈME D'AIRBAG MINERVA un haut degré de fiabilité. Il est capable de détecter de nombreuses formes de chute accidentelle ou de situations assimilables à une chute. Toutefois, des activations erronées du système ne peuvent pas être exclues. Afin d'éviter de telles situations erronées, veuillez respecter les recommandations ci-dessous après que le système a été activé :

- Ne sautez pas des trottoirs, d'obstacles similaires, et ne sautez pas par dessus avec le vélo.
- Ne descendez pas d'escaliers ou de marches en vélo
- N'utilisez pas cet équipement de protection individuelle (EPI) lorsque vous roulez en V.T.T.
- N'utilisez pas l'EPI dans un parc pour V.T.T. ou sur des pistes de montagne
- Ne portez pas de vêtements qui pourraient gêner le fonctionnement du COMMUTE A.I.R. PRO. Ces vêtements incluent les foulards épais, cagoules épaisses ou des vêtements volumineux similaires.
- Lorsque le système est activé, n'utilisez pas d'ascenseurs, d'escaliers roulants ou d'autres véhicules à accélération rapide.

Si vous avez des doutes concernant l'utilisation de votre COMMUTE A.I.R. PRO, vous pouvez visiter notre site web sur **www.evocsports.com** pour en savoir plus sur le système et savoir comment commuter les fonctions du COMMUTE A.I.R. PRO.

AVANT D'UTILISER LE COMMUTE A.I.R. PRO, VÉRIFIEZ

TOUJOURS si le COMMUTE A.I.R. PRO est entièrement opérationnel.
Veuillez à cet égard respecter les instructions suivantes.

- Pensez au fait que le transport d'objets pointus ou à arêtes vives peut compromettre le fonctionnement de tous les dispositifs de protection.
- Ne transportez pas de bouteilles en verre ou de liquides explosifs, inflammables ou corrosifs dans votre sac à dos.
- Assurez-vous qu'aucun objet susceptible d'endommager les protections n'est transporté en vrac dans le sac à dos.
- Merci de noter qu'un sac à dos trop lourdement chargé peut avoir potentiellement un impact négatif sur le centre de gravité pendant le déplacement en vélo.

Information de sécurité

- Assurez-vous que toutes les sangles, boucles et fixations emboîtées sont fermement serrées et non endommagées.
- Observez la LED verte sur la boucle déclenchant la sangle de poitrine, laquelle indique que le SYSTÈME D'AIRBAG MINERVA fonctionne correctement et qu'il est prêt à utiliser.
- Veuillez particulièrement à ouvrir la boucle déclenchant la sangle de poitrine immédiatement après chaque déplacement, ce qui a pour effet de désactiver le système.

APRÈS UN DÉPLOIEMENT | UNE CHUTE | UN IMPACT

Après chaque déploiement, chute ou impact, vérifiez la fonctionnalité du COMMUTE A.I.R. PRO, en particulier de ses protections.

Assurez-vous que le sac à dos, l'airbag et la protection dorsale sont entièrement fonctionnels et que les protections, toutes les sangles, boucles et fixations emboîtées ne présentent pas de dégât matériel. Vérifiez visuellement l'airbag pour détecter des traces d'abrasion et des dégâts tels que des déchirures ou coupes, et vérifiez également la présence de dégâts sur le dispositif déclencheur et le système de gonflage avant de remonter le système. En cas de doute, contactez

EVOC Sports GmbH.

La protection dorsale peut être remplacée dans le cadre du service Remplacements Gratuits en cas d'Impact. La maintenance du SYSTÈME D'AIRBAG MINERVA s'accompagne de frais connexes.

Contact : service@evocsports.com
www.evocsports.com/de/service/garantie

RÉUTILISATION DU SYSTÈME D'AIRBAG MINERVA



Si les paramètres de déclenchement sont atteints en cas de chute ou de situation assimilable à une chute, le SYSTÈME D'AIRBAG MINERVA se déploie automatiquement et la LED sur la boucle déclenchant la sangle de poitrine reste constamment allumée en rouge. Après une inspection visuelle et après avoir installé un nouveau système de gonflage d'origine, ainsi qu'après avoir

plié l'airbag correctement, il est possible de redonner au système son entière fonctionnalité. Les descriptions suivantes sont disponibles aussi sous forme d'instructions vidéos en scannant le QR code ci-dessus.

Pliage de l'airbag

Ouvrez le compartiment à airbag dans le compartiment principal (fig. 5.1), extrayez le dispositif déclencheur avec le système de gonflage, retirez le système de gonflage et équipez-le de la coiffe de protection correspondante (fig. 5.3 a-c). Le fait de comprimer l'airbag chasse l'air resté dedans. Répétez ce processus jusqu'à ce que l'air ait été entièrement chassé. Placez le sac à dos sur une surface plane, avec la partie dorsale et les sangles des épaules regardant vers le haut. Maintenant, ouvrez complètement la fermeture à glissière sur les sangles des épaules, avant de ramener la glissière de la gauche vers la sangle d'épaule droite (fig. 7.1). Réinsérez-la à cet endroit et fermez la fermeture de 2 - 3 cm. Étalez complètement l'airbag (fig. 7.2)

Fig. 7.1

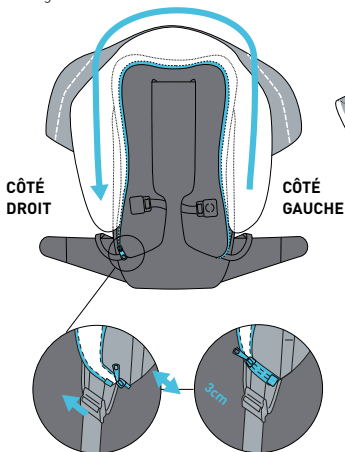
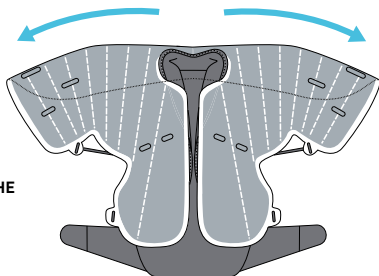


Fig. 7.2



Commencez à plier l'airbag en commençant par l'aile de l'épaule droite.

La première étape consiste à le plier en accordéon, de l'extérieur vers l'intérieur, en vous guidant avec les lignes de pliage illustrées, jusqu'à une largeur d'env. 6 cm (fig. 7.3).

Ensuite, pliez le bord intérieur de l'airbag de la poitrine vers l'intérieur et placez-le sous l'aile pliée de l'épaule. Vous avez effectué un pliage correct lorsque les deux mentions « UPSIDE » sont visibles (fig. 7.4).

Veillez à ce que les bords externes de l'airbag comportant les mentions « UPSIDE » se trouvent en haut, parce que c'est la seule façon d'assurer un déploiement correct !

Fig. 7.3

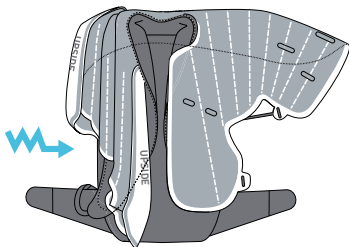
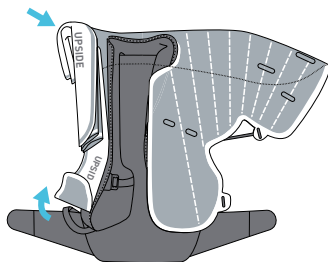


Fig. 7.4



Avec l'airbag plié jusqu'à une largeur de 6 cm, positionnez-le sur la sangle d'épaule droite et pliez vers le haut la partie en surplomb de l'airbag de poitrine (fig. 7.4).

Maintenant fermez la fermeture à glissière de la sangle d'épaule droite complète (fig. 7.5).

Maintenant, préparez le côté gauche de l'airbag de façon correspondante et maintenez-le dans la sangle d'épaule gauche (fig. 7.5/ fig. 7.6)

Fig. 7.5

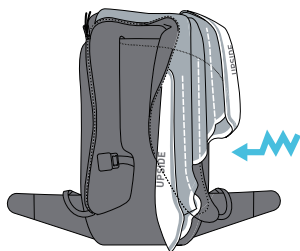
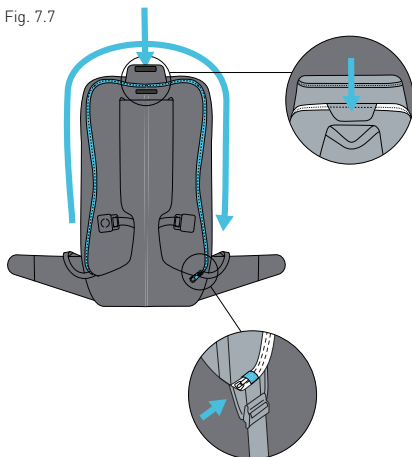


Fig. 7.6



Maintenant, mettez le sac à dos debout et pliez la partie arrière de l'airbag vers l'arrière, en direction du compartiment encore ouvert de l'airbag. Maintenant vous pouvez refermer la fermeture à glissière de la partie supérieure. Ce faisant, assurez-vous de sécuriser la partie d'éclatement (de couleur blanche, visible au centre) de la fermeture à glissière contre le sac à dos, en utilisant le crochet correspondant et la fixation à boucle. Pour terminer, vous pouvez fermer la sangle d'épaule gauche et sécuriser la glissière de la fermeture à l'aide de la boucle fournie à l'extrémité de la sangle d'épaule (fig. 7.7).

Fig. 7.7



MAINTENANCE

Entretien | Nettoyage

Pour nettoyer votre COMMUTE A.I.R. PRO, commencez par retirer le SYSTÈME D'AIRBAG MINERVA du sac à dos.

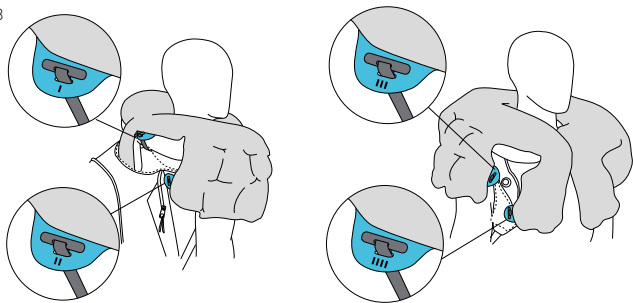
Retrait et remontage du SYSTÈME D'AIRBAG MINERVA

Au début, assurez-vous que le système est désactivé en plaçant la sangle de poitrine en position de parking (fig. 2.3). Maintenant, retirez le système de gonflage et équipez-le de la coiffe de protection appropriée (fig. 5.3 a-c).

• Assurez-vous toujours de retirer D'ABORD le système de gonflage avant de retirer le système !

Maintenant, ouvrez le compartiment de l'airbag jusqu'au-dessus des deux sangles d'épaules en défaisant le crochet central et la fixation à boucle, et en ouvrant la fermeture à glissière sur sa section blanche centrale d'éclatement. Lorsque l'airbag est exposé, détachez les huit fixations entre l'airbag et le sac à dos. L'airbag est fixé contre le sac à dos par quatre de ces fixations de chaque côté. Aussi bien les pattes que les fixations sont numérotées pour un remontage plus sûr et plus facile du système (fig. 8).

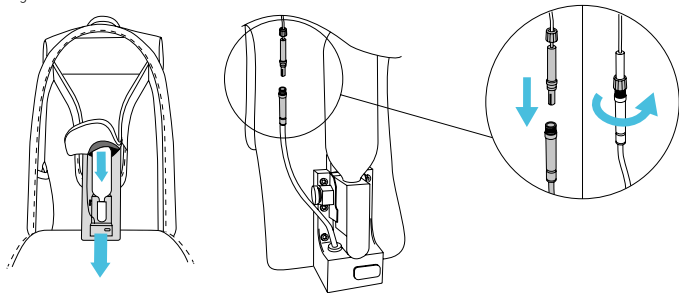
Fig. 8



Maintenant, introduisez la main dans le compartiment à airbag et débranchez le connecteur entre le dispositif déclencheur et les câbles de la boucle de déclencheuse (fig. 9). Retirez également la boucle déclencheuse des sangles d'épaules. Le dispositif déclencheur et l'airbag peuvent maintenant être sortis par le haut du compartiment à airbag.

Bien que le système soit insensible aux éclaboussures, merci d'éviter un contact direct entre le dispositif déclencheur et l'eau ou d'autres liquides. Si l'airbag est sale, il est possible de le nettoyer à l'aide d'un chiffon humide. Lavez le sac à dos et la protection dorsale à la main (à 30° C max.) en utilisant un détergent doux (savon neutre). Laissez le sac à dos sécher à l'air, ne le séchez pas en machine et n'utilisez pas non plus d'autres sources de chaleur. Veuillez noter qu'un lavage en machine rend la garantie caduque.

Fig. 9



Rangement | Transport

Il faut désactiver le système avant le transport ou le stockage du COMMUTE A.I.R. PRO. Placez la sangle de poitrine en position de parking sur la sangle d'épaule droite pour empêcher une activation accidentelle du système. Il faut éviter une décharge profonde à la batterie ; un niveau de charge de 50 – 80 % est optimal, ce que vous pouvez lire à l'aide de l'appli mobile. Rangez le sac à dos sec avec le dispositif déclencheur dans un endroit sec hors de portée des enfants, entre 15 et 20°C, à l'abri de la lumière ultraviolette et de tous produits corrosifs ou agressifs. Le transport du COMMUTE A.I.R. PRO en avion est autorisé conformément au règlement IATA (International Air Transport Association), sous réserve de l'enregistrement auprès de la compagnie aérienne respective.

Durée de vie utile | Élimination

La durée de vie utile du COMMUTE A.I.R. PRO dépend largement de l'intensité de son utilisation. Une durée de vie de cinq ans consécutifs à la date de fabrication s'applique à la protection dorsale LITESHIELD PLUS ainsi qu'au SYSTÈME D'AIRBAG MINERVA. Si cette période d'utilisation est dépassée, veuillez contacter **EVOC Sports GmbH**.

D'une manière générale, nous recommandons de faire entretenir le COMMUTE A.I.R. PRO une fois par an par le fabricant. Veuillez également contacter le fabricant pour éliminer le système et le renvoyer.

Nous recyclons volontiers les systèmes de gonflage vides ; merci de contacter notre équipe du service après-vente.

Contact : service@evocsports.com

EFFICACITÉ DE L'EPI : RÉSULTAT D'AMORTISSEMENT D'IMPACT

SYSTÈME D'AIRBAG MINERVA

Résultats des mesures au test d'amortissement d'impact conformément à la base de test 2 PfG 2780: 2021-08, en partie DIN EN 1621-4:2013, sur la moyenne incluant la classification selon les niveaux 1 et 2.

Niveau 1 :

aucune valeur individuelle ne dépasse 6 kN, et la valeur se trouve en moyenne en dessous de 4,5 kN

Niveau 2 :

aucune valeur individuelle ne dépasse 3 kN, et la valeur se trouve en moyenne en dessous de 2,5 kN

| AMORTISSEMENT D'IMPACT | |
|------------------------|---------------|
| POI-TRINE | ENVIRONNEMENT |
| LEVEL 1 | |
| LEVEL 2 | 0,96 kN |

Protection dorsale LITESHIELD PLUS

Résultats moyens de mesure pour l'essai d'amortissement d'impact conformément à la norme DIN EN 1621-2:2014 pour les quatre conditionnements différents, y compris la classification selon le niveau 2.

Niveau 1 :

aucune valeur individuelle ne dépasse 24 kN, et la valeur se trouve en moyenne en dessous de 18 kN

Niveau 2 :

aucune valeur individuelle ne dépasse 12 kN, et la valeur se trouve en moyenne en dessous de 9 kN

| AMORTISSEMENT D'IMPACT | | | | |
|------------------------|---------|---------|---------------|----------|
| DOS | T+ | T- | ENVIRONNEMENT | HUMIDITÉ |
| LEVEL 1 | | | | |
| LEVEL 2 | 4,58 kN | 4,80 kN | 4,91 kN | 4,69 kN |

RESPONSABILITÉ

EVOC Sports GmbH n'est pas responsable des dommages, blessures ou décès provoqués par une utilisation incorrecte, des réparations par des personnes non autorisées ou par l'utilisation de pièces de rechange autres que d'origine. **EVOC Sports GmbH** n'est responsable d'aucunes conséquences directes, indirectes ou accidentelles ou de tout autre type de dommage survenant pendant l'utilisation de ses produits ou qui résultent de leur utilisation.

Le **SYSTÈME D'AIRBAG MINERVA** a été conçu pour résister aux forces énormes pouvant être engendrées lors de chutes. Tous les systèmes fabriqués par **Minerva-AS GmbH** sont testés et certifiés dans ce but. La couverture offerte par la garantie et la responsabilité du fonctionnement correct du **SYSTÈME D'AIRBAG MINERVA** vis-à-vis de l'acheteur sont exclues en particulier en cas de manipulation incorrecte, de tentatives de réparation ou de remplacement de pièces par des personnes non autorisées, ainsi que d'utilisation ou de connexion avec des composants tiers non autorisés par **Minerva-AS GmbH**. Cela s'applique également à des systèmes non enregistrés en particulier.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES ET SYMBOLES

Image 1

Dimensions et position de la zone protégée, en relation avec la zone couverte par le produit entier.

- 1 | Sac à dos
- 2 | Protection dorsale
- 3 | Zone minimum protégée

Image 1

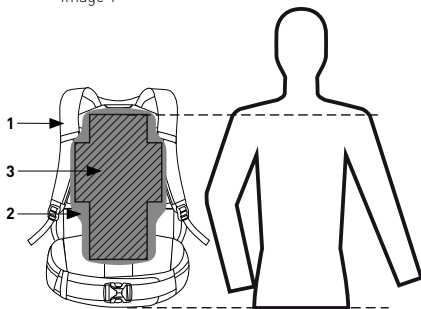


Image 2

Dimensions de la zone minimum protégée

Tableau 1

Dimensions de la zone minimum protégée pour les protections dorsales

| Maße in Bild 2 | | | |
|--|-----|-----|-----|
| A | B | C | D |
| 72% | 29% | 44% | 29% |
| ANMERKUNG: Alle Maße beziehen sich auf den Taille Schulter Abstand (100%) des größten Anwenders | | | |

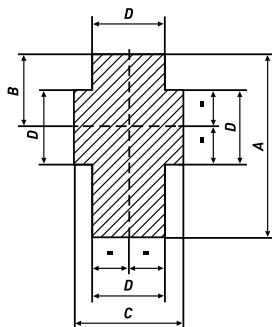
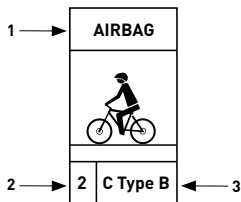


Image 3

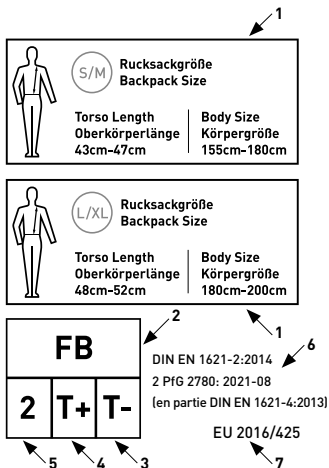
Zone de protection et niveau de protection de l'airbag thoracique

- 1 | Catégorie et type de protection :
Airbag
- 2 | Le niveau de performance de l'amortissement
d'impact est atteint
- 3 | Zone de protection zone thoracique type B



EXPLICATION DES PICTOGRAMMES ET SYMBOLES

- 1 | Longueur du torse, plage de tailles recommandée pour sélectionner la bonne protection (distance de la taille aux épaules et hauteur)
- 2 | Catégorie et type de protection : Surface dorsale totale
- 3 | Test d'impact à basse température (-20 °C) réussi
- 4 | Test d'impact à haute température (+40 °C) réussi
- 5 | Le niveau de performance de l'amortissement d'impact est atteint
- 6 | Marquage de la norme de test et de la base de test
- 7 | Identification de règlement



ÉTIQUETAGE

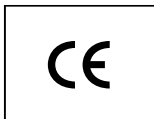
Fabricant du COMMUTE A.I.R. PRO
 EVOC SPORTS GMBH
 Tegernseer Landstrasse 37A
 81541 Munich
 Allemagne

Organisme notifié
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH
 Tillystrasse 2
 90431 Nuremberg
 Allemagne
 Organisme notifié : 0197

Les matériaux et la fonction protectrice du COMMUTE A.I.R. PRO ont été testés et certifiés conformes au Règlement UE 2016/425 visant les équipements de protection individuelle (EPI), catégorie 2. Déclaration de conformité à télécharger : www.evocsports.com.

Fabricant du SYSTÈME D'AIRBAG MINERVA
 MINERVA-AS GMBH
 Justus-von-Liebigstrasse 2-14
 85435 Erding
 Allemagne

Fabricant de la protection dorsale LITESHIELD PLUS
 SAS-TEC GmbH
 Volmarstrasse 5
 71706 Markgröningen
 Allemagne





Leggere attentamente le istruzioni operative prima dell'uso e conservarle per tutta la durata dell'utilizzo!

USO | CAMPO D'IMPIEGO

IL COMMUTE A.I.R. PRO, dotato del MINERVA AIRBAG SYSTEM e del nostro paraschiena integrato LITESHIELD PLUS, è concepito appositamente per gli spostamenti quotidiani in bicicletta, ad esempio verso la scuola / l'università, il lavoro o i luoghi dello shopping.

Lo zaino, se impiegato come dispositivo di protezione individuale, può essere usato solo insieme al MINERVA AIRBAG SYSTEM premontato di Minerva-AS GmbH. L'Airbag System serve per ridurre il rischio di possibili lesioni gravi in caso di caduta sul torace. L'Airbag System non garantisce protezione in tutte le circostanze. Ad esempio, non protegge in caso di collisione diretta con oggetti senza caduta dalla bicicletta. L'Airbag System non sostituisce l'utilizzo del casco quando si va in bicicletta. L'Airbag System è progettato per l'utilizzo in un campo di temperatura ottimale da 0°C a +40°C.

Nota: Forti oscillazioni all'interno del campo di temperatura indicato potrebbero influire negativamente sulle prestazioni meccaniche del DPI.

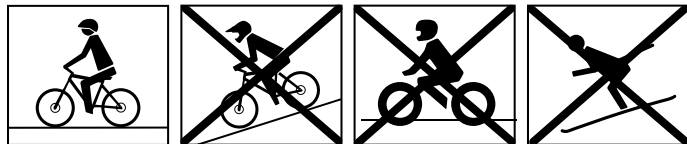
AVVERTENZE SULLA SICUREZZA



LIMITI D'IMPIEGO / ESCLUSIONE

IL COMMUTE A.I.R. PRO è concepito e certificato esclusivamente per il contesto di utilizzo descritto nel paragrafo "Uso | Campo d'impiego". Lo zaino non è adatto per altri usi, in particolare per mountainbiking, ciclismo in discesa, BMX, motorismo o per l'utilizzo su veicoli motorizzati come scooter, quad, segway o altri sport simili.

Fig. 1



Non è possibile garantire una protezione contro tutte le lesioni. Ne fanno parte distorsioni, stiramenti o compressioni e fratture vertebrali da compressione.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

Informazioni importanti

Il COMMUTE A.I.R. PRO è in grado di ridurre il rischio di lesioni gravi in caso di impatto solo se indossato correttamente. Seguire le indicazioni contenute nel capitolo "Posizione corretta | Adattare lo zaino". Non apportare modifiche allo zaino, all'Airbag System o al paraschiena per assicurarsi che la funzione protettiva sia garantita in ogni circostanza. Eventuali modifiche invalidano i diritti di garanzia. La flessibilità del paraschiena è garantita dalle proprietà del materiale sulla superficie; tuttavia, il paraschiena non deve essere piegato.

MINERVA AIRBAG SYSTEM

FUNZIONALITÀ

Il MINERVA AIRBAG SYSTEM è una protezione airbag controllata da sensore, il cui principio di funzionamento si basa sulla riduzione delle forze di impatto in caso di caduta. Il sistema è stato sviluppato appositamente per gli spostamenti quotidiani in bicicletta, ad es. verso il lavoro, un istituto educativo o simili.

Il sistema a sensore ricaricabile analizza la posizione e l'orientamento dello zaino, e dunque del ciclista, con una frequenza superiore a 1000 volte al secondo. Quando vengono raggiunti i parametri di attivazione predefiniti, il sistema reagisce e l'Inflator riempie d'aria l'airbag in pochi millisecondi. In questo modo si sviluppa l'effetto protettivo completo dell'airbag sul torace del ciclista.

In caso di dispiegamento, e dopo aver verificato che l'airbag non presenta danni, il sistema può essere riutilizzato sostituendo l'Inflator. Il sistema può essere utilizzato solo con il MINERVA INFLATOR.

PARAMETRI TECNICI

- Volume dell'airbag: 18 litri
- Gonfiaggio completo dell'airbag in meno di 200 ms
- 24 ore di durata della batteria
- Applicazione ottimale e campo di temperatura da 0°C a + 40°C

ASSEMBLAGGIO | COMPONENTI

COMMUTE A.I.R. PRO

- 1 | Volume dello zaino
- 2 | Sistema di supporto + parte posteriore
- 3 | Cinghia degli spallacci
- 4 | Cinghia pettorale regolabile in altezza
- 5 | Cinghia pettorale con fibbia di attivazione
- 6 | Posizione di parcheggio della fibbia di attivazione
- 7 | Cinghia ventrale regolabile in altezza
- 8 | Chiusura a clip della cinghia ventrale
- 9 | Paraschiena Liteshield Plus

Fig. 2.1

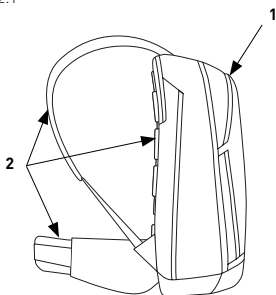


Fig. 2.2

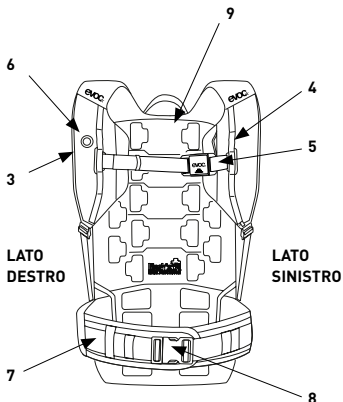
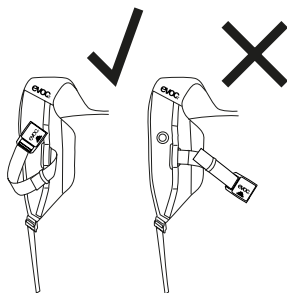


Fig. 2.3

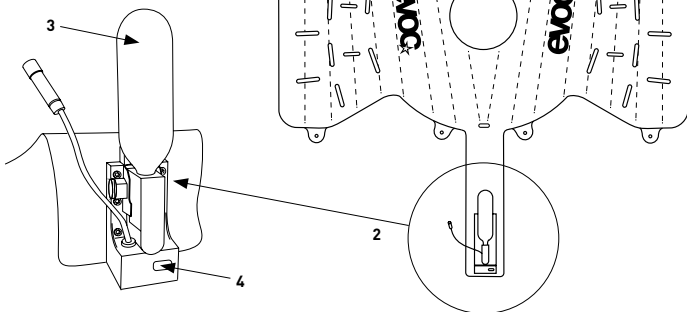
SPALLACCIO DESTRO

ASSEMBLAGGIO | COMPONENTI

MINERVA AIRBAG SYSTEM

Fig. 3

- 1 | Airbag
- 2 | Unità di attivazione
- 3 | Inflator
- 4 | Collegamento di ricarica USB-C



REGISTRAZIONE DELL'APP

Per sfruttare al massimo il COMMUTE A.I.R. PRO, si consiglia di utilizzare l'app EVOC. Una volta effettuata la registrazione, si ha a disposizione l'ultimo aggiornamento del software per l'Airbag System. Inoltre, l'app permette di visualizzare il numero di serie, lo stato della registrazione e il livello di ricarica della batteria.

Le informazioni complete sull'app e sulla sua installazione sono disponibili sul nostro sito web o scansionando il codice QR in basso.



UTILIZZO INIZIALE

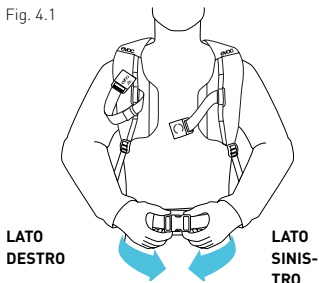
Adattare lo zaino in posizione corretta

Prima di caricare il sistema e di inserire l'Inflator, adattare il COMMUTE A.I.R. PRO in base alla lunghezza del busto. L'airbag e il paraschiena forniscono protezione al torace e alla schiena solo nelle aree che coprono. La migliore protezione possibile è garantita solo se lo zaino si trova nella posizione ottimale e prevista.



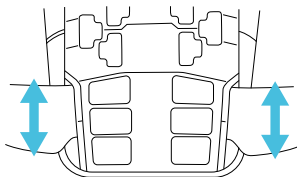
Indossare lo zaino con gli spillacci, la cinghia pettorale e quella ventrale sciolti. Posizionare la cinghia ventrale regolabile in altezza e flessibile sul bacino e chiudere la chiusura a velcro. Chiudere la fibbia a clip della cinghia ventrale e tirare la cinghia ventrale fino a che non si adatta perfettamente (Fig. 4.1).

Fig. 4.1



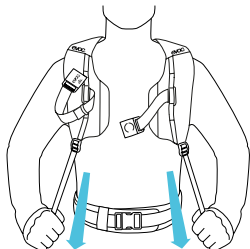
Se è necessario adattare l'altezza della cinghia ventrale per raggiungere la posizione corretta, afferrare il terzo inferiore della parte posteriore su entrambi i lati e allentare la chiusura a velcro. Adattare l'altezza e poi premere saldamente la chiusura a velcro in posizione per garantire una connessione sicura e per fissare la posizione desiderata (Fig. 4.2).

Fig. 4.2



Successivamente stringere gli spallacci.
(Fig. 4.3).

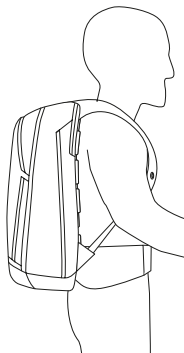
Fig. 4.3



Assicurarsi che lo zaino aderisca il più possibile al busto, anche se la cinghia ventrale si trova leggermente al di sopra del bacino (Fig. 4.4).

Fig. 4.4

Solo in questo modo è possibile garantire che lo zaino, e quindi l'airbag, siano posizionati correttamente.

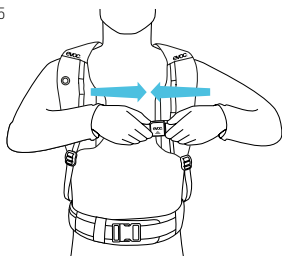


Regolare l'altezza della cinghia pettorale in modo da posizionarla sopra il petto. Chiudere la fibbia di attivazione della cinghia pettorale e stringerla in modo tale che lo zaino aderisca il più possibile alla schiena (Fig. 4.5).

Fig. 4.5

Assicurarsi che tutte le cinghie e le fibbie siano ben aderenti quando sono chiuse per evitare che restino impigliate durante l'uso.

Il DPI deve essere utilizzato sempre con le cinghie pettorali e ventrale chiuse. In caso contrario la funzione protettiva non è garantita.



PRIMO UTILIZZO



Le seguenti descrizioni sono disponibili anche sotto forma di video istruzioni scansionando il codice QR qui a fianco.

Ricarica del sistema e connessione dell'Inflator

Prima di utilizzare il COMMUTE A.I.R. PRO per la prima volta, caricare completamente il MINERVA AIRBAG SYSTEM.

Per fare questo, aprire lo scomparto principale dello zaino e lo scomparto dell'airbag al suo interno per accedere all'unità di attivazione del sistema [Fig. 5.1/ Fig. 5.2].

Rimuovere il coperchio della presa USB dell'unità di attivazione e caricare il sistema utilizzando il cavo di ricarica USB-C in dotazione.

Il LED sulla fibbia di attivazione della cinghia pettorale lampeggia in rosso per indicare che la ricarica è in corso. Il LED si spegne non appena la ricarica della batteria è completa.

Assicurarsi sempre di ricaricare regolarmente il

sistema per garantirne il corretto funzionamento. Seguire le istruzioni dettagliate contenute nel capitolo "Attivazione e disattivazione del sistema".

Una volta che il sistema è completamente carico, scollegare il cavo e chiudere la presa USB (Fig. 3). Adesso è possibile collegare l'Inflator (Fig. 5.3 a-c).

Fig. 5.1

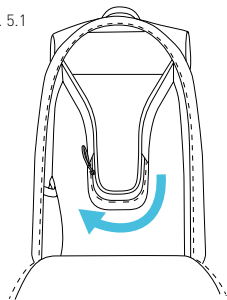


Fig. 5.2

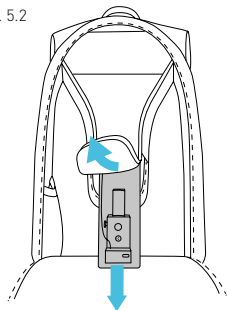


Fig. 5.3

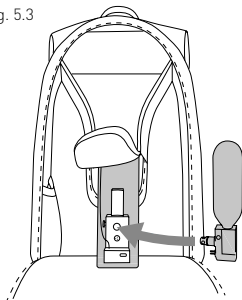


Fig. 5.3a

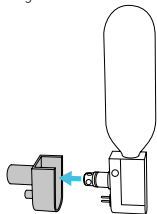


Fig. 5.3b

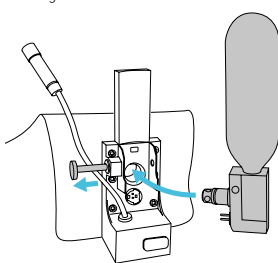
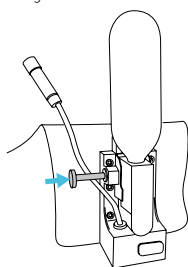


Fig. 5.3c



Prima di collegarlo, assicurarsi che la parte superiore della fibbia di attivazione della cinghia pettorale sia bloccata nella posizione di parcheggio prevista sullo spallaccio destro (Fig. 2.3).

Rimuovere il cappuccio di protezione nero dall'Inflator (Fig. 5.3a) e assicurarsi che il perno di sicurezza sia completamente estratto prima di inserirlo nell'unità di attivazione (Fig. 5.3b). Dovrebbe essere possibile

inserire l'Inflator senza sentire resistenza; la posizione corretta è confermata quando scatta in posizione. Fissare l'Inflator premendo completamente il perno di sicurezza in posizione (Fig. 5.3c).

A questo punto è possibile riporre l'intera unità sistema nello scomparto dell'airbag (Fig. 5.4).

Assicurarsi che l'unità sia riposta nella custodia nera in neoprene presente all'interno dello scomparto (Fig. 5.4A), che mantiene l'unità di sistema in posizione in caso di dispiegamento.

Chiudere la zip dello scomparto dell'airbag. Il COMMUTE A.I.R. PRO è pronto per l'utilizzo (Fig. 5.5).

Fig. 5.4

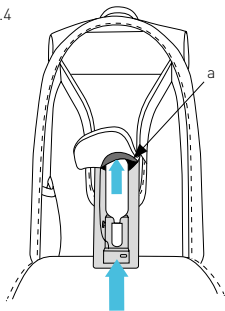
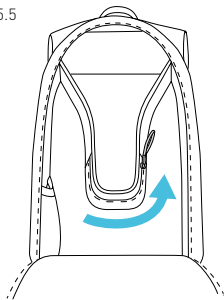


Fig. 5.5



PRIMO UTILIZZO

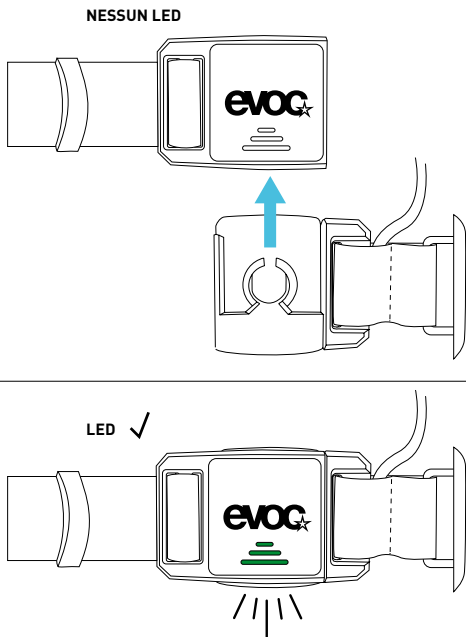
Attivazione e disattivazione del sistema

Il MINERVA AIRBAG SYSTEM si attiva e si disattiva chiudendo la fibbia di attivazione della cinghia pettorale (Fig. 6).





Chiudendo la fibbia di attivazione si avvia un controllo del sistema durante il quale vengono verificati lo stato di ricarica della batteria e la funzionalità dell'Inflator. Il LED sulla metà inferiore della fibbia di attivazione lampeggia in verde non appena il sistema è pronto per l'utilizzo ed ha una durata di vita della batteria di oltre 4 ore.

- **Assicurarsi che il sistema venga attivato solo durante la guida!**
- **In tutti gli altri casi, assicurarsi che la parte superiore della fibbia di attivazione della cinghia pettorale sia bloccata nella posizione di parcheggio prevista sullo spallaccio destro (Fig. 2.3)!**
- **Utilizzare il COMMUTE A.I.R. PRO solo quando il LED indica che è pronto per l'utilizzo!**



Fig. 6



Aperto la fibbia di attivazione si disattiva il sistema; questo stato è indicato dal LED che lampeggia tre volte in rosso e poi si spegne. La parte superiore della fibbia di attivazione deve essere spostata nella posizione di parcheggio sullo spallaccio destro.

| Colore del LED | | Significato |
|--------------------------|---|--|
| Verde lampeggiante |  | Il sistema è in uso e funzionerà per almeno altre 4 ore |
| Rosso/verde lampeggiante |  | Il sistema è in uso e funzionerà per meno di 4 ore Se possibile, smettere di utilizzare il sistema e ricaricarlo immediatamente, altrimenti potrebbe verificarsi un arresto indesiderato del sistema. |
| Rosso lampeggiante |  | Il sistema è in carica; il LED smetterà di lampeggiare non appena la batteria sarà completamente carica. |
| Luce rossa fissa |  | Il sistema non è pronto per l'utilizzo. Seguire la procedura di risoluzione dei problemi o contattare il servizio di assistenza. |

Risoluzione dei problemi

| Descrizione dell'errore | | Diagnosi dell'errore |
|--------------------------------------|---|---|
| LED lampeggiante in rosso/verde |  | Il rosso/verde lampeggiante è un segnale di avvertimento e indica che la durata della batteria è limitata a 4 ore. Ricaricare il sistema e controllare lo stato della ricarica. Se il LED continua a lampeggiare in rosso/verde dopo 3 ore di ricarica, controllare il collegamento tra l'unità di attivazione e il cavo di ricarica. Contattare il servizio di assistenza se il LED continua a lampeggiare in rosso/verde. |
| LED acceso in rosso fisso |  | Il sistema non è pronto per il funzionamento se il LED è rosso. In questo caso, controllare se l'Inflator è ancora pieno e/o utilizzarne uno nuovo se necessario. Assicurarsi che l'Inflator sia collegato correttamente. Contattare il servizio di assistenza se il LED continua ad essere rosso. |
| Il sistema non reagisce | | Per prima cosa, ricaricare completamente il sistema e reinstallare l'Inflator. Contattare il servizio di assistenza se il sistema ancora non reagisce. |
| Non è possibile collegare l'Inflator | | L'Inflator deve essere inserito nell'unità di attivazione con una leggera resistenza. Quando viene collegato, assicurarsi che i contatti dell'Inflator siano inseriti correttamente nell'unità di attivazione e che il perno di sicurezza sia completamente estratto (Fig. 5.3b). Contattare il servizio di assistenza per qualsiasi domanda. |

Avvertenze

Il COMMUTE A.I.R. PRO può essere utilizzato solo durante la guida; l'Airbag System deve essere disattivato durante tutte le altre attività. Seguire le istruzioni contenute nel capitolo "Attivazione e disattivazione del sistema".

Il sistema valuta una serie di parametri che rendono il MINERVA AIRBAG SYSTEM altamente affidabile. È in grado di riconoscere e di reagire a una serie di modelli di caduta o di situazioni simili alla caduta. Tuttavia, non è possibile escludere un'attivazione erronea del sistema.

Per prevenire l'attivazione erronea, dopo aver attivato il sistema seguire le raccomandazioni in basso:

- Non saltare con la bicicletta cordoli stradali o ostacoli simili
- Non scendere con la bicicletta dalle scale o dai gradini
- Non usare il dispositivo di protezione individuale (DPI) per il mountainbiking
- Non usare il DPI in un parco per biciclette o sui sentieri
- Non indossare abbigliamento che potrebbe compromettere il funzionamento del COMMUTE A.I.R. PRO. Sono incluse sciarpe, cappucci spessi o altri indumenti voluminosi.
- Non utilizzare ascensori, scale mobili o altri veicoli ad accelerazione rapida con il sistema attivato.

In caso di dubbi sull'utilizzo del COMMUTE A.I.R. PRO, visitare il sito web www.evocsports.com per familiarizzare con il sistema e con il funzionamento del COMMUTE A.I.R. PRO.

PRIMA DI UTILIZZARE IL COMMUTE A.I.R. PRO,

controllare SEMPRE che il COMMUTE A.I.R. PRO sia completamente funzionante. A tal proposito, rispettare le seguenti istruzioni.

- Trasportando oggetti affilati o appuntiti si può compromettere la funzione protettiva dei dispositivi di protezione.
- Non trasportare bottiglie di vetro o liquidi esplosivi, infiammabili o corrosivi nello zaino.
- Assicurarsi che tutti gli oggetti che potrebbero danneggiare il protettore non siano liberi di muoversi nello zaino.
- Lo zaino troppo carico potrebbe avere un impatto negativo sul baricentro mentre si guida la bicicletta.

Avvertenze sulla sicurezza

- Assicurarsi che tutte le cinghie, le fibbie e le chiusure a clip siano saldamente chiuse e non danneggiate.
- Il LED verde sulla fibbia di attivazione della cinghia pettorale indica che il MINERVA AIRBAG SYSTEM funziona correttamente ed è pronto per l'uso.
- Prestare attenzione ad aprire la fibbia di attivazione della cinghia pettorale subito dopo la corsa, disattivando in tal modo il sistema.

DOPO IL DISPIEGAMENTO | LA CADUTA | L'IMPATTO

Dopo il dispiegamento, la caduta o l'impatto, controllare la funzionalità del COMMUTE A.I.R. PRO, in particolare dei protettori.

Assicurarsi che lo zaino, l'airbag e il paraschiena siano perfettamente funzionanti e che i protettori, le cinghie, le fibbie e le chiusure a clip non presentino danni fisici. Effettuare un controllo visivo per verificare che non vi siano abrasioni e danni, come strappi e tagli, e controllare che l'unità di attivazione e l'Inflator non presentino danni prima di rimontare il sistema. In caso di dubbi, contattare **EVOC Sports GmbH**.

Il paraschiena può essere sostituito nell'ambito del servizio Free Crash Replacements. La manutenzione del MINERVA AIRBAG SYSTEM comporta dei costi.

Contatto: **service@evocsports.com**
www.evocsports.com/de/service/garantie

RIUTILIZZO DEL MINERVA AIRBAG SYSTEM



Se si raggiungono i parametri di attivazione durante una caduta o una situazione simile alla caduta, il MINERVA AIRBAG SYSTEM si dispiega automaticamente e il LED sulla fibbia di attivazione della cinghia pettorale si accende in rosso fisso. Dopo un'ispezione visiva e dopo aver rimontato un nuovo Inflator originale, e una volta ripiegato l'airbag in modo appropriato, il sistema può essere rimesso in funzione.

Le seguenti descrizioni sono disponibili anche sotto forma di video istruzioni scansionando il codice QR in alto.

Ripiegare l'airbag

Aprire lo scomparto dell'airbag all'interno dello scomparto principale (Fig. 5.1), estrarre l'unità di attivazione insieme all'Inflator, rimuovere l'Inflator e inserire il suo cappuccio di protezione (Fig. 5.3 a-c).

La compressione dell'airbag provoca la fuoriuscita dell'aria residua. Ripetere la procedura fino a far fuoriuscire completamente l'aria dall'airbag.

Posizionare lo zaino su una superficie piana con la parte posteriore e gli spillacci rivolti verso l'alto. Aprire completamente la zip degli spillacci, prima di riportare il cursore della zip dallo spillaccio sinistro a quello destro (Fig. 7.1). Reinsierlo e chiudere la zip di 2 - 3 cm.

Distendere l'airbag in tutta la sua grandezza (Fig. 7.2).

Fig. 7.1

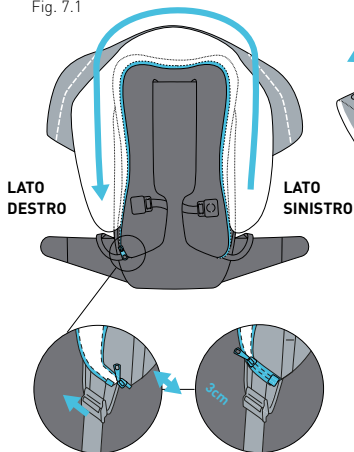
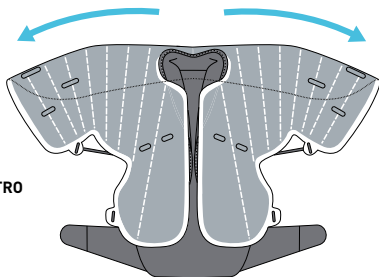


Fig. 7.2



Iniziare a piegare l'airbag partendo dall'ala della spalla destra.

Il primo passaggio consiste nel piegarla a fisarmonica dall'esterno all'interno, seguendo le linee di piegatura indicate, con una larghezza di ca. 6 cm (Fig. 7.3).

Poi ripiegare il bordo interno dell'airbag toracico verso l'interno e posizionarlo sotto l'ala della spalla ripiegata. La piegatura è corretta se sono visibili le due etichette "UPSIDE" (Fig. 7.4).

Assicurarsi che i bordi esterni dell'airbag con le etichette "UPSIDE" siano posizionati in alto, perché solo così è possibile garantire il dispiegamento corretto!

Fig. 7.3

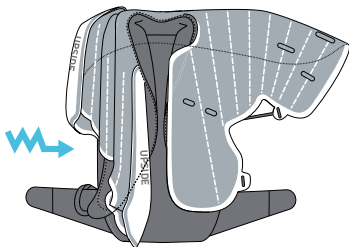
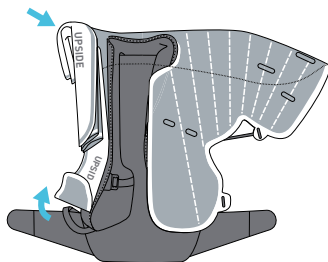


Fig. 7.4



Posizionare l'airbag ripiegato con una larghezza di 6 cm sullo spallaccio destro e ripiegare verso l'alto la parte sporgente dell'airbag toracico (Fig. 7.4).

Chiudere la zip dell'intero spallaccio destro (Fig. 7.5).

Preparare il lato sinistro dell'airbag in modo appropriato e tenerlo nello spallaccio sinistro (Fig. 7.5/ Fig. 7.6)

Fig. 7.5

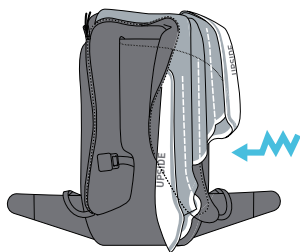
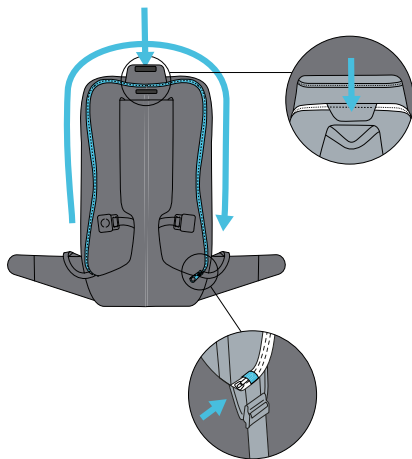


Fig. 7.6



Posizionare lo zaino in verticale e ripiegare la parte posteriore dell'airbag all'indietro nello scomparto dell'airbag ancora aperto. Adesso è possibile chiudere la zip nella parte superiore. Nel fare questo, assicurarsi di fissare la sezione a strappo (mostrata in bianco al centro) della zip allo zaino utilizzando la chiusura a velcro corrispondente. Infine, chiudere lo spallaccio sinistro e fissare il cursore della zip utilizzando l'occhiello che si trova all'estremità dello spallaccio (Fig. 7.7).

Fig. 7.7



MANUTENZIONE

Cura | Pulizia

Per pulire il COMMUTE A.I.R. PRO, per prima cosa rimuovere il MINERVA AIRBAG SYSTEM dallo zaino.

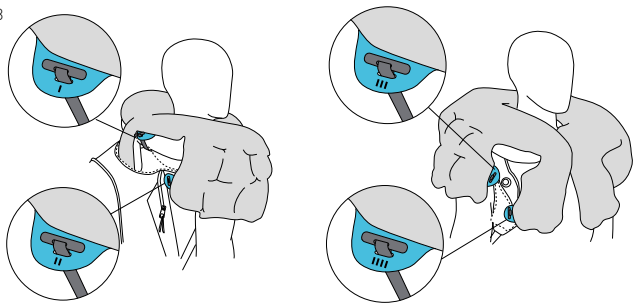
Rimuovere e rimontare il MINERVA AIRBAG SYSTEM

Per prima cosa, assicurarsi che il sistema sia disattivato posizionando la cinghia pettorale nella posizione di parcheggio (Fig. 2.3). Poi rimuovere l'Inflator e inserire il cappuccio di protezione (Fig. 5.3 a-c).

• Assicurarsi sempre di rimuovere l'Inflator PRIMA di rimuovere il sistema!

Aprire lo scomparto dell'airbag al di sopra dei due spallacci allentando la chiusura a velcro e aprendo la zip sopra la sezione a strappo in bianco al centro. Quando l'airbag è esposto, allentare gli otto elementi di fissaggio tra l'airbag e lo zaino. L'airbag è attaccato allo zaino con quattro elementi di fissaggio per ciascun lato. Sia le linguette che le chiusure sono numerate, per facilitare e rendere più sicuro il rimontaggio del sistema (Fig. 8).

Fig. 8



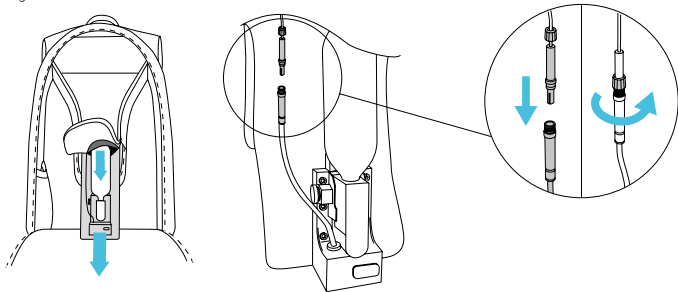
Raggiungere lo scomparto dell'airbag e scollegare il connettore tra il cavo dell'unità di attivazione e il cavo della fibbia di attivazione (Fig. 9). Rimuovere anche la fibbia di attivazione dallo spallaccio. Adesso è possibile rimuovere l'unità di attivazione e l'airbag dallo scomparto dell'airbag estraendoli dall'alto.

Sebbene il sistema sia resistente agli spruzzi, evitare il contatto diretto tra l'unità di attivazione e l'acqua o altri liquidi. Se l'airbag è sporco, pulirlo con un panno umido.

Lavare lo zaino e il paraschiena a mano (max. 30°C) utilizzando dei detergenti delicati (sapone neutro). Far asciugare lo zaino all'aria - non utilizzare l'asciugatrice o altre fonti di calore.

Il lavaggio in lavatrice invalida i diritti di garanzia.

Fig. 9



Stoccaggio | Trasporto

Per il trasporto e lo stoccaggio del COMMUTE A.I.R. PRO, è necessario disattivare il sistema. Posizionare la cinghia pettorale in posizione di parcheggio sullo spallaccio destro per prevenire l'attivazione involontaria del sistema. Evitare di far scaricare completamente la batteria; il livello di carica ottimale è compreso tra il 50% e l'80%, e può essere verificato nell'app.

Conservare lo zaino asciutto con l'unità di attivazione in luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini, a una temperatura di 15°C - 20°C, al riparo dai raggi UV e lontano da agenti corrosivi o aggressivi.

Il COMMUTE A.I.R. PRO può essere trasportato sugli aeromobili secondo le norme IATA (International Air Transport Association), previa registrazione presso la compagnia aerea.

Durata | Smaltimento

La durata del COMMUTE A.I.R. PRO dipende in gran parte dal suo grado di utilizzo. Sul paraschiena LITESHIELD PLUS e sul MINERVA AIRBAG SYSTEM si applica una durata di 5 anni dalla data di produzione. Se si supera questo periodo di utilizzo, contattare **EVOC Sports GmbH**.

In generale, raccomandiamo di sottoporre il COMMUTE A.I.R. PRO a manutenzione da parte del produttore una volta l'anno. Contattare il produttore anche per lo smaltimento del sistema e la restituzione.

Ci occupiamo di riciclare gli Inflator vuoti; contattare il nostro servizio di assistenza.

Contatto: **service@evocsports.com**

EFFICACIA DEL DPI: RISULTATO DELL'ASSORBIMENTO DEGLI URTI

MINERVA AIRBAG SYSTEM

Risultati del test di assorbimento degli urti secondo la base di prova 2 PFG 2780: 2021-08, in parte DIN EN 1621-4:2013, mediamente inclusa la classificazione in base al livello 1 e al livello 2.

Livello 1:

nessun valore supera 6 kN ed è mediamente inferiore a 4,5 kN

Livello 2:

nessun valore supera 3 kN ed è mediamente inferiore a 2,5 kN

| ASSORBIMENTO DEGLI URTI | |
|-------------------------|----------|
| PETTO | AMBIENTE |
| LEVEL 1 | |
| LEVEL 2 | 0,96 kN |

LITESHIELD PLUS paraschiena

Risultati medi del test di assorbimento degli urti secondo lo standard DIN EN 1621-2:2014 per le quattro condizioni inclusa la classificazione in base al livello 1 e al livello 2.

Livello 1:

nessun valore supera 24 kN ed è mediamente inferiore a 18 kN

Livello 2:

nessun valore supera 12 kN ed è mediamente inferiore a 9 kN

| ASSORBIMENTO DEGLI URTI | | | | |
|-------------------------|---------|---------|----------|---------|
| SCHIENA | T+ | T- | AMBIENTE | UMIDITÀ |
| LEVEL 1 | | | | |
| LEVEL 2 | 4,58 kN | 4,80 kN | 4,91 kN | 4,69 kN |

RESPONSABILITÀ

EVOC Sports GmbH non risponde di danni, lesioni o morte causati dall'uso improprio, da riparazioni eseguite da personale non autorizzato o dall'utilizzo di pezzi di ricambio non originali. **EVOC Sports** non risponde di conseguenze dirette, indirette o accidentali o di tutti gli altri tipi di danni verificatisi durante l'uso dei suoi prodotti o risultanti dal loro utilizzo.

Il **MINERVA AIRBAG SYSTEM** è concepito per resistere alle enormi forze che possono prodursi durante una caduta. Tutti i sistemi prodotti da **Minerva-AS GmbH** sono testati e certificati per questo uso. Sono escluse la garanzia e la responsabilità per il corretto funzionamento del **MINERVA AIRBAG SYSTEM** nei confronti dell'acquirente, in particolare in caso di uso improprio, tentativi di riparazione o sostituzione dei componenti ad opera di persone non autorizzate e in caso di impiego in combinazione con componenti di terze parti non autorizzati da **Minerva-AS GmbH**. Ciò si applica in particolare ai sistemi non registrati.

SPIEGAZIONE DELLE ILLUSTRAZIONI E DEI SIMBOLI

Immagine 1

Dimensioni e posizione della zona di protezione in relazione all'area di copertura dell'intero prodotto.

- 1 | Zaino
- 2 | Paraschiena
- 3 | Zona di protezione minima

Immagine 1

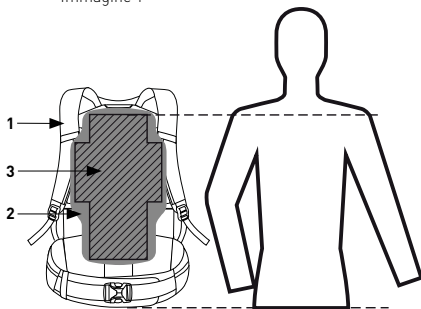


Immagine 2

Dimensioni della zona di protezione minima

Tavola 1

Dimensioni della zona di protezione minima per i paraschiena

| Maße in Bild 2 | | | |
|---|-----|-----|-----|
| A | B | C | D |
| 72% | 29% | 44% | 29% |
| ANMERKUNG: Alle Maße beziehen sich auf den Taille Schulter Abstand (100%) des größten Anwenders | | | |

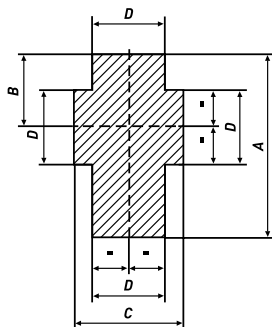
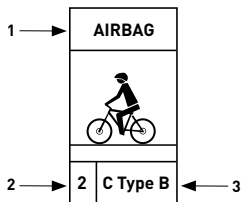


Immagine 3

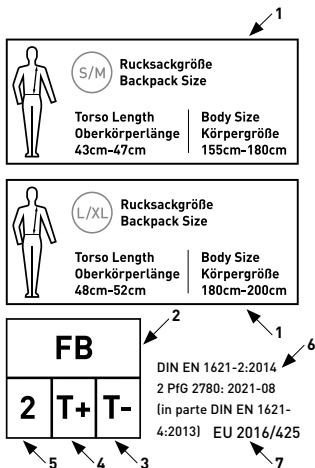
Zona di protezione e livello di protezione dell'airbag toracico

- 1 | Categoria e tipo di protettore:
Airbag
- 2 | Livello di assorbimento agli urti raggiunto
- 3 | Zona di protezione dell'area toracica tipo B



SPIEGAZIONE DELLE ILLUSTRAZIONI E DEI SIMBOLI

- 1 | Lunghezza del busto, intervallo di statura raccomandato per la scelta del protettore adatto (distanza vita-spalle e altezza)
- 2 | Categoria e tipo di protettore:
Schiena completa
- 3 | Prova d'urto alle basse temperature (-20°C) superata
- 4 | Prova d'urto alle alte temperature (+40°C) superata
- 5 | Livello di assorbimento agli urti raggiunto
- 6 | Marcatura dello standard di prova e della base di prova
- 7 | Identificazione del regolamento UE



MARCATURA

Produttore del COMMUTE A.I.R. PRO
EVOC SPORTS GMBH
Tegernseer Landstrasse 37A
81541 Monaco
Germania

Organismo notificato
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2
90431 Norimberga
Germania
Organismo notificato: 0197

I materiali e la funzione protettiva del COMMUTE A.I.R. PRO sono stati testati e certificati ai sensi del regolamento UE 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale (DPI), categoria 2. Dichiarazione di conformità disponibile per il download su: www.evocsports.com.

Produttore del MINERVA AIRBAG SYSTEM
MINERVA-AS GMBH
Justus-von-Liebigstrasse 2-14
85435 Erding
Germania

Produttore del paraschiena LITESHIELD PLUS
SAS-TEC GmbH
Volmarstrasse 5
71706 Markgröningen
Germania





Läs bruksanvisningen noggrant
före användningen och spara den
under hela användningstiden!

SYFTE | ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

COMMUTE A.I.R. PRO är utrustad med MINERVA AIRBAG SYSTEM och vårt integrerade LITES-HIELD PLUS-ryggskydd som har designats särskilt för cykling i vardagen, t.ex. när man cyklar till skolan, jobbet eller stan.

Ryggsäcken är en personlig skyddsutrustning som endast får användas med det förmonterade MINERVA AIRBAG SYSTEM från Minerva-AS GmbH. Airbagsystemet används för att minska eventuella allvarliga skador vid fall på bröstet. Airbagsystemet kan inte garantera skydd under alla omständigheter. Dit räknas till exempel direkta kollisioner med föremål utan att man ramlar av cykeln. Airbagsystemet ersätter inte en hjälm under cykling. Airbagsystemet är utformat för en optimal temperaturområde från 0 °C till +40 °C. Observera: Starka temperaturfluktuationer inom temperaturområdet kan möjligen påverka PPE:ns mekaniska prestanda negativt.

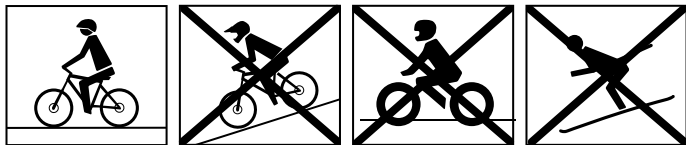
SÄKERHETSINFORMATION



ANVÄNDNINGSBEGRENSNINGAR/UTESLUTNING

COMMUTE A.I.R. PRO är endast avsedd för det syfte som anges i "Syfte | Användningsområde", dess design och certifikat är utformat endast för den användning som beskrivs där. Ryggsäcken är inte lämplig för andra ändamål, speciellt inte för mountainbike, downhill, BMX, för motorsport eller på motordrivna fordon som elscootrar, fyrhjulingar, Segways eller andra jämförbara sporter.

Bild 1



Det kan inte garanteras skydd mot alla kroppsskador. T.ex. mot vridning, hyperextension eller kompression eller mot kompressionsfrakturer i ryggraden.

SÄKERHETSINFORMATION

Viktig information

COMMUTE A.I.R. PRO kan bara minska risken för allvarlig skada vid en kollision om den appliceras och bärs på rätt sätt. Läs stycket "Sätt på den korrekt | Justera ryggstöcket". Inga ändringar får göras på ryggstöcket, airbagsystemet eller ryggstöcket så att skyddseffekten alltid kan garanteras. I annat fall blir garantianspråket ogiltiga. Ryggstöckets flexibilitet säkerställs av dess materialegenskaper men skyddet bör inte böjas vid specifika punkter.

MINERVA AIRBAG SYSTEM

FUNKTION

MINERVA AIRBAG SYSTEM är ett sensorstyrt airbagskydd som syftar till att minska de krafter som verkar vid ett fall. Systemet är speciellt utvecklat för vardaglig cykelpendling, t.ex. till jobbet, gymmet eller liknande.

De uppladdningsbara sensorerna analyserar ryggstöckens och därmed användarens position mer än 1 000 gånger per sekund. När de definierade utlösarkriterierna uppnås reagerar systemet och luftpumpen fyller airbagen med luft inom några millisekunder. Detta gör att airbagens fulla skydd fälls ut över bröstet.

I händelse av utlösning och efter att airbagen har kontrollerats för skador kan systemet återanvändas med en ny uppblåsare. Systemet får endast användas med MINERVA INFLATOR.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- 18 liters airbagvolym
- Mindre än 200 millisekunder tills airbagen är helt uppblåst
- 24 timmars batteritid
- Optimal applicering och temperaturområde från 0 °C till + 40 °C

KONSTRUKTION | DELAR

COMMUTE A.I.R. PRO

- 1 | Rygsäcksvolym
- 2 | Bärssystem + ryggdel
- 3 | Axelrem
- 4 | Höjdjusterbar bröstrem
- 5 | Bröstband med aktiveringsspänne
- 6 | Parkeringsläge för aktiveringsspänne
- 7 | Höjdjusterbar höftrem
- 8 | Spänne för höftrem
- 9 | Liteshield Plus-ryggskydd

Bild 2.1

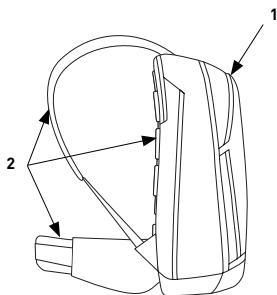


Bild 2.2

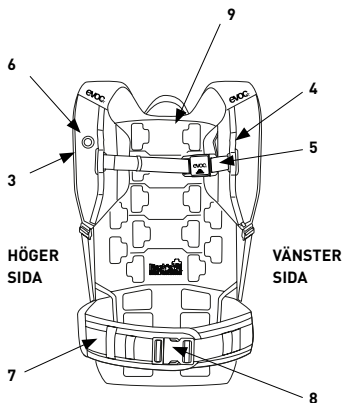
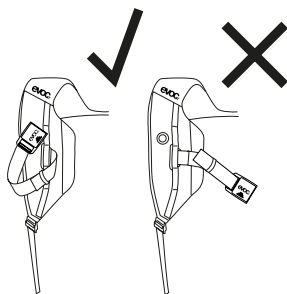


Bild 2.3

HÖGER AXELREM

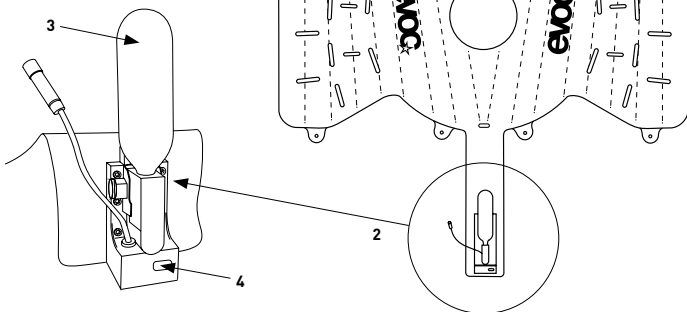


KONSTRUKTION | DELAR

MINERVA AIRBAG SYSTEM

Bild 3

- 1 | Airbag
- 2 | utlösningseheter
- 3 | Uppblåsare (Inflator)
- 4 | USB-C-laddningsport



APPREGISTRERING

För förbättrad användning av COMMUTE A.I.R. PRO rekommenderar vi att du använder EVOC-appen. Efter registreringen får du tillgång till de senaste programvaruuppdateringarna för ditt airbagsystem. Du kan också se serienummer, registreringsstatus och batterinivå.

All information om appen och installationen finns på vår hemsida eller via QR-koden nedan.



INSTALLATION

Sätt på den korrekt och justera ryggsäcken

Innan du laddar systemet och använder uppblåsaren bör du justera COMMUTE A.I.R. PRO till din individuella överkroppslängd. Airbagen och ryggskyddet ger bröst- och ryggskydd endast i de områden de täcker.

Bästa möjliga skydd garanteras endast när ryggsäcken är i optimal och avsedd position.

Ta på dig ryggsäcken med lösa axel-, bröst- och höftband. Placera det höjjusterbara och flexibla höftbältet kring höften och stäng karborrbandet. Stäng nu höftbältesspannet och dra åt höftbältet (bild 4.1).

Om höjden på höftbältet behöver justeras för bästa möjliga passform kan du greppa tag i ryggpartiets nedre del på båda sidor och lossa karborrebandet. Justera höjden och tryck

sedan tillbaka karborrbandet så att det sitter säkert i önskat läge (bild 4.2).

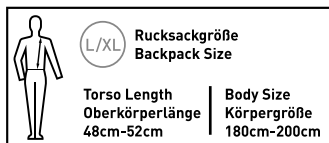


Bild 4.1

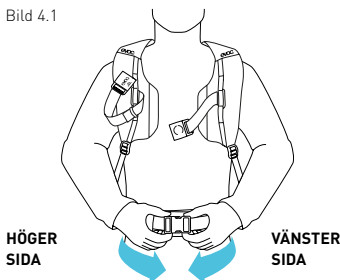
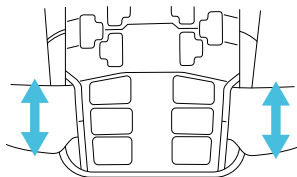
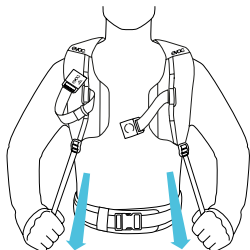


Bild 4.2



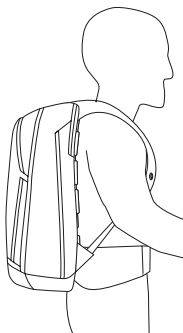
Dra sedan åt axelremmarna. (Bild 4.3).

Bild 4.3



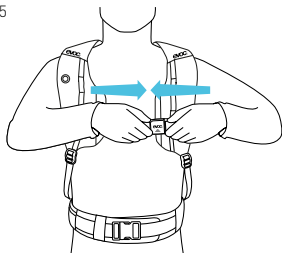
Se till att ryggsäcken sitter så kompakt som möjligt på överkroppen, även om höftbältet då sitter något ovanför höftbenen (bild 4.4). Detta är det enda sättet att säkerställa att ryggsäcken och därmed airbagen är korrekt placerad.

Bild 4.4



Justera därefter den höj- och sänkbara bröstremmen så att den sitter ovanför bröstet. Stäng aktiveringsspännet för bröstbältet och dra åt det ordentligt så att väskan sitter så kompakt som möjligt mot din rygg (bild 4.5). Se till att alla remmar och spännen har dragits åt när de är stängda för att undvika att de hänger och fastnar under användning.

Bild 4.5



PPE måste alltid användas med stängda bröst- och höftbälten. I alla andra fall kan skyddseffekten inte garanteras.

INSTALLATION



Följande anvisningar kan också hittas som videoinstruktioner med hjälp av QR-koden nedan.

Laddning av systemet och montering av uppblåsaren

Före första användningen av COMMUTE A.I.R. PRO behöver MINERVA AIRBAG SYSTEM laddas helt. För att göra detta öppnar du ryggsäckens huvudfack, och airbagfacket inuti där du hittar systemets utlösningseinhet (bild 5.1/bild 5.2).

Ta av USB-skyddet från utlösningseinheten och ladda systemet med den medföljande USB-C-laddningskabeln.

Den röda blinkande lysdioden på aktiveringsspännet på bröstremmen indikerar nu laddningsprocessen. Så snart batteriet är fulladdat slocknar denna lysdiod.

Se alltid till att ladda systemet regelbundet för att säkerställa korrekt funktion. Följs också de detaljerade beskrivningarna i avsnittet "Aktivera och inaktivera systemet". När systemet är fulladdat kan du ta bort kabeln och stänga USB-porten (bild 3).

Du kan nu montera uppblåsaren (bild 5.3 a-c).

Före montering bör se till att toppen av bröstbältets aktiveringsspänne är låst i avsett parkeringsläge på höger axelrem (bild 2.3).

Bild 5.1

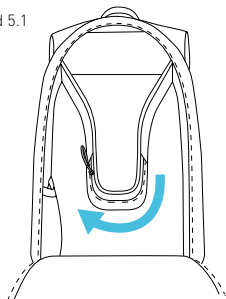


Bild 5.2

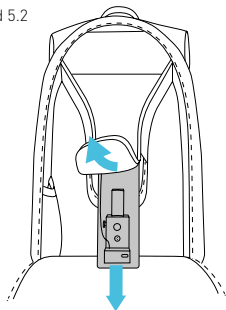


Bild 5.3

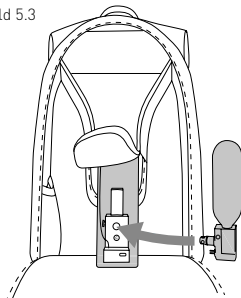


Bild 5.3a

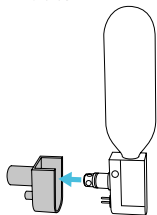


Bild 5.3b

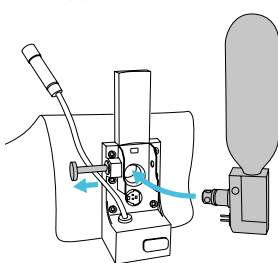
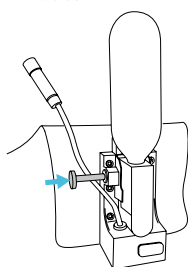


Bild 5.3c



Ta bort det svarta skyddslocket från uppblåsaren (fig 5.3a) och se till att låsstiftet är helt utdraget innan det sätts in i utlösningsenheten (fig 5.3b). Du bör kunna sätta in uppblåsaren utan större motstånd, ett klickljud bekräftar rätt position. Säkra uppblåsaren genom att sätta in låsstiftet helt (bild 5.3c).

Hela systemenheten kan nu stuvas tillbaka i airbagfacket (bild 5.4).

Säkerställ att enheten förvaras i den medföljande svarta neoprenhylsan i facket (bild 5.4a), denna håller systemenheten i rätt position när den utlöses.

Stäng nu blixtlåset på airbagfacket. Din COMMUTE A.I.R. PRO är nu redo att användas (bild 5.5).

Bild 5.4

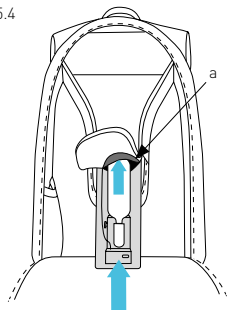
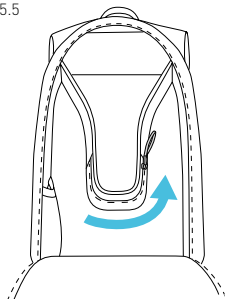


Bild 5.5



INSTALLATION

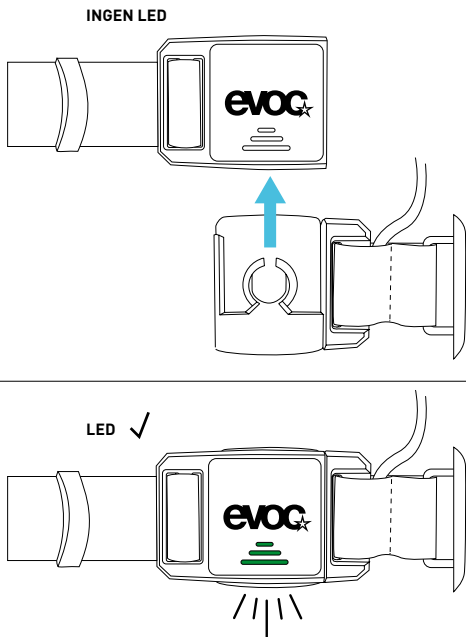
Aktivering och inaktivering av systemet





MINERVA AIRBAG SYSTEM sätts på och stängs av genom att stänga bröstbältets aktiveringsspänne (bild 6). Stängning av aktiveringsslåset aktiverar först en systemkontroll som kontrollerar batteriladdningsstatusen och uppblåsarens funktion. LED-lampan i den nedre halvan av aktiveringsslåset blinkar grönt när systemet är redo och har mer än 4 timmars batteritid.

- **Se till att systemet endast är aktiverat när du cyklar!**
- **I alla andra situationer ska du se till att den övre sidan av aktiveringsspännet på bröstremmen låsas i avsedd parkeringsposition på höger axelrem (bild 2.3)!**
- **Använd COMMUTE A.I.R. PRO endast om lysdioden indikerar driftberedskap!**


Att öppna aktiveringsslåset inaktiverar systemet, detta indikeras av att lysdioden blinkar rött tre gånger och sedan släcks. Överdelen av aktiveringsspännet ska nu placeras i parkeringsläget på höger axelrem.

Bild 6



| LED-färg | | Betydelse |
|--------------------|---|--|
| Blinkande grönt |  | Systemet används och kommer att köras i ytterligare minst 4 timmar |
| Blinkande rödgrönt |  | Systemet är i bruk och körs i mindre än 4 timmar. Om möjligt, sluta använda systemet och ladda det omedelbart, annars kan ett önskat systemstopp inträffa. |
| Blinkande rött |  | Systemet laddas, så snart batteriet är fulladdat slutar blinkningen. |
| Fast rött ljus |  | Systemet är inte redo att användas. Följ först felsökningen eller kontakta vårt serviceteam. |

Felsökning

| Felbeskrivning | | Feldiagnos |
|-------------------------------|---|--|
| LED-lampan blinkar rödgrönt |  | En röd-grön blinkning är en varningssignal och betyder att batteritiden endast är begränsad till 4 timmar. Ladda systemet och kontrollera laddningen. Om lysdioden fortsätter att blinka rödgrönt efter en laddningstid på 3 timmar bör du kontrollera utlösningenshetens kontakt med laddningskabeln. Om lysdioden fortfarande blinkar rödgrönt, kontakta vårt serviceteam. |
| LED-lampan lyser konstant röd |  | Om lysdioden lyser rött är systemet inte i drift. Kontrollera i så fall om uppblåsaren fortfarande är full och/eller använd en ny vid behov. Se till att den är korrekt installerad. Om lysdioden fortfarande är röd, kontakta vårt serviceteam. |
| Ingen reaktion från systemet | | Ladda först systemet helt och sätt tillbaka uppblåsaren. Om du fortfarande inte får någon reaktion kan du kontakta vårt serviceteam. |
| Uppblåsaren kan inte monteras | | Uppblåsaren ska sättas in i utlösningensheten med lätt motstånd. Under monteringen behöver du säkerställa att uppblåsarens kontakter är korrekt insatta i utlösningensheten, samt att låsstiftet är helt utdraget (bild 5.3b). Om du har några frågor, tveka inte att kontakta vårt serviceteam. |

Varningar

COMMUTE A.I.R. PRO får endast användas för cykling, airbagsystemet måste vara inaktiverat vid alla andra aktiviteter. För att göra detta, följ avsnittet "Aktivering och inaktivering av systemet".

Kontrollen av många parametrar gör MINERVA AIRBAG SYSTEM till ett mycket pålitligt system. Det kan känna igen och reagera på en mängd olika fallmönster eller fallliknande situationer. Inte desto mindre kan felutlösning inte helt uteslutas. Du kan undvika dem genom att följa anvisningarna nedan när systemet har aktiverats:

- Hoppa inte upp på trottoarkanter eller av från trottoarer eller över liknande hinder när du cyklar
- Cykla inte nerför trappor
- Använd inte personlig skyddsutrustning (PPE) för mountainbikecykling
- Använd inte personlig skyddsutrustning i en bikepark eller på stigar
- Bär inte kläder som påverkar COMMUTE A.I.R. PRO negativt.
Detta inkluderar tjocka halsdukar, tjocka luvor eller liknande skrymmande kläder.
- Använd inte hissar, trappor eller liknande accelererande transportmedel med systemet aktiverat

Är du osäker på hur du ska använda din COMMUTE A.I.R. PRO kan du gå till vår webbplats www.evocsports.com och läsa mer om systemet och funktionen hos COMMUTE A.I.R. PRO.

INNAN VARJE ANVÄNDNING AV COMMUTE A.I.R. PRO

Kontrollera att din COMMUTE A.I.R är funktionsduglig före varje åktur PRO.
Observera följande information.

- Tänk på att bärande av spetsiga eller vassa föremål kan minska eller försämra skydds funktionerna.
- Bär inte glasflaskor eller explosiva föremål, samt inte heller brandfarliga eller frätande vätskor i ryggsäcken.
- Se till att alla föremål som kan skada skydden inte transporteras löst i ryggsäcken.
- Observera att överbelastning av en ryggsäck kan påverka tyngdpunkten negativt när man cyklar.

Säkerhetsanvisningar

- Försäkra dig om att alla remmar och spännen är åtdragna och oskadade.
- Leta efter den gröna lampan på aktiveringsspännet på bröstremmen som indikerar MINERVA AIRBAG SYSTEM är funktionsdugligt och redo.
- Var särskilt noga med att öppna bröstbältets aktiveringsspänne omedelbart efter varje färd så att systemet inaktiveras.

EFTER EN UTLÖSNING | FALL | STÖT

Kontrollera att COMMUTE A.I.R. PRO fungerar som den ska efter varje utlösning, fall eller kollision, särskilt med avseende på skydden.

Se till att ryggsäcken, airbagen och ryggskyddet är fullt fungerande och att skydden, alla remmar och spännen inte uppvisar några mekaniska skador. Inspektera airbagen visuellt med avseende på nötning eller skador, såsom revor och inspektera även utlösningseenheten och uppblåsningsanordningen innan du sätter ihop systemet igen. Om du är osäker, kontakta **EVOC Sports GmbH**.

Ryggskyddet kan bytas ut som en del av Free Crash Replacements. Service av MINERVA AIRBAG SYSTEM kan medföra kostnader.

Kontakt: **service@evocsports.com**
www.evocsports.com/de/service/garantie

ÅTERANVÄNDNING AV MINERVA AIRBAG SYSTEM



Om utlösarvillkoren uppfylls vid ett fall eller en fallliknande situation utlöses MINERVA AIRBAG SYSTEM automatiskt och lysdioden på aktiveringsspännet på bröstremmen lyser rött. Efter en visuell kontroll och genom att använda en ny, originalupplåsare och hopvikning av airbagen kan systemet återigen fungera normalt. Du kan också hitta föreliggande anvisningar som videoinstruktioner med hjälp av QR-koden nedan.

Hopvikning av airbagen

För att göra detta öppnar du airbagfacket i huvudfacket (bild 5.1) och drar ur utlösningenheten med upplåsaren. Sedan nedmonterar du upplåsaren och täcker den med tillhörande skyddskåpa (bild 5.3 ac).

Den återstående luften kan nu tas ut genom att man trycker ihop airbagen. Upprepa denna process tills all luft har tömts ur airbagen.

Lägg ryggsäcken på en plan yta med ryggsäcken och axelbanden uppåt. Öppna nu blyxtlåset på axelremmarna helt innan du drar tillbaka blyxtlåsdragaren från vänster till höger axelrem (bild 7.1). Där sätter du in den igen och stänger blyxtlåset 2-3 cm. Veckla ut airbagen helt och håller (bild 7.2).

Bild 7.1

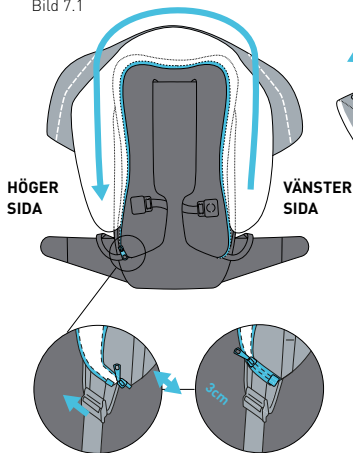
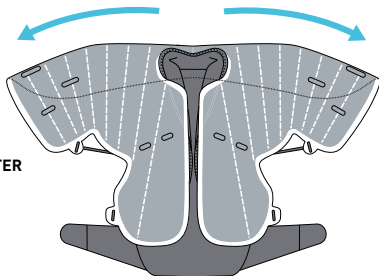


Bild 7.2



Börja fälla ihop airbagen med höger axelvinge.

I det första steget kan du med hjälp av de visade viklinjerna vika den dragspelsliknande från utsidan till insidan till en bredd av ca 6 cm (bild 7.3).

Vik sedan bröstairbagens innerkant inåt och placera den under den vikta axelvingen.

Du har vikt korrekt när de två bokstäverna "UPSIDE" är synliga (bild 7.4).

- **Säkerställ att de yttre kanterna på airbagen märkta med "UPSIDE" ligger uppåtvänd, för först då kan en korrekt utlösning garanteras!**

Bild 7.3

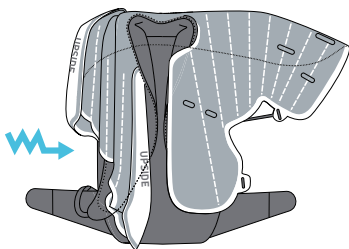
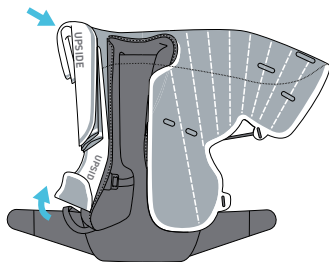


Bild 7.4



Placera airbagen hopfäld till en bredd av 6 cm i höger axelbälte och vik den utskjutande delen av bröstairbagen uppåt (bild 7.4). Stäng nu blixtlåset på hela den högra axelremmen (bild 7.5).

Förbered nu airbagens vänstra sida och fäst den i den vänstra axelremmen (bild 7.5/bild 7.6)

Bild 7.5

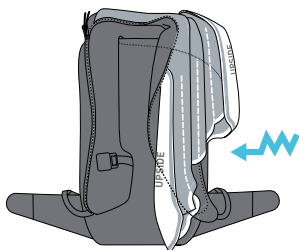
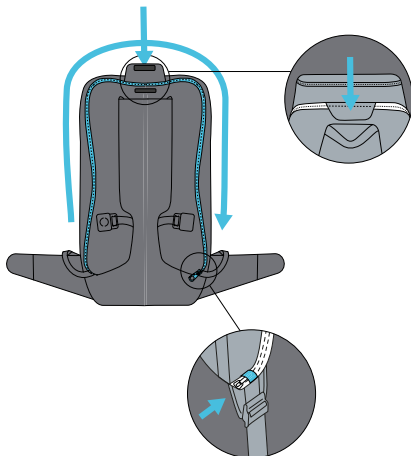


Bild 7.6



Ställ nu upp ryggsäcken och vik in den bakre delen av airbagen bakåt i det fortfarande öppna airbagfacket. Du kan nu stänga blixtlåset i det övre området. Se till att säkra Burst-delen (i mitten i vitt) på dragkedjan med motsvarande kardborrefäste på ryggsäcken. Slutligen kan du stänga den vänstra axelremmen och fästa blixtlåsdragaren genom öglan som finns i slutet av axelremmen (bild 7.7).

Bild 7.7



UNDERHÅLL

Skötsel | Rengöring

Du rengör din COMMUTE A.I.R. PRO genom att först ta ut MINERVA AIRBAG SYSTEM ur rygsäcken.

Borttagning och installation av MINERVA AIRBAG SYSTEM

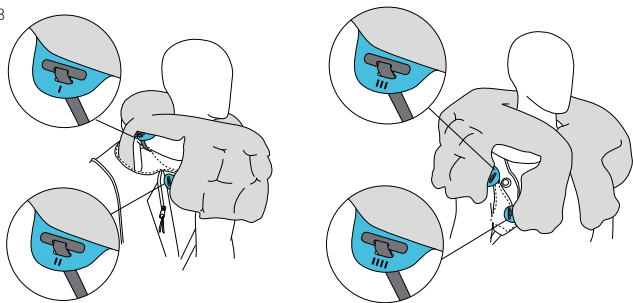
Stäng först av systemet genom att placera bröstremmen i parkeringsläge (bild 2.3).

Ta ut uppblåsaren och täck den med skyddskåpan (bild 5.3 ac).

• Var alltid uppmärksam på detta, ta FÖRST bort uppblåsaren innan du tar bort systemet!

Öppna sedan airbagfacket över båda axelremmarna genom att lossa det mittersta kardborrbandet och lossa dess vita mittr del. När airbagen är exponerad lossar du de åtta fästena mellan airbagen och rygsäcken. Airbagen är fäst på rygsäcken med fyra av dessa fästen på varje sida. Flickarna samt fästelementen är numrerade för säkrare och enklare återmontering av systemet (bild 8).

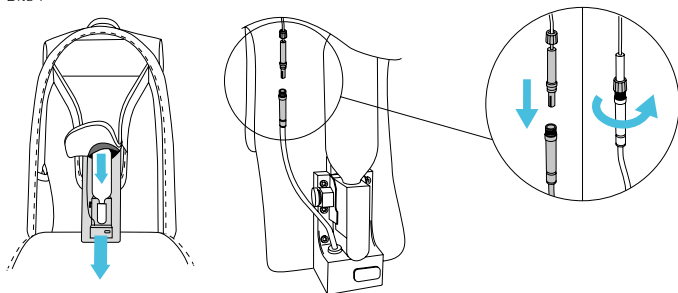
Bild 8



Gå nu till airbagfacket och lossa kontaktanslutningen mellan aktiveringsenhetens kabel och aktiveringslåsets kabel (bild 9). Ta också bort aktiveringsspännet från axelremmarna. Utlösningseenheten med airbag kan nu tas ur från airbagfacket.

Även om systemet är stänksäkert bör du undvika att utlösningseenheten kommer i direktkontakt med vatten eller vätskor. Om airbagen är smutsig kan den rengöras med en fuktig trasa. Du kan tvätta rygsäcken och ryggskyddet för hand (max. 30 °C) med ett skonsamt rengöringsmedel (neutralt). Låt rygsäcken lufttorka och använd inte maskintorkning eller värmekällor. Var medveten om att maskintvätt upphäver garantin.

Bild 9



Förvaring | Transport

Vid transport eller förvaring av COMMUTE A.I.R. PRO ska systemet först inaktiveras. För att göra detta placerar du bröstremmen i parkeringsposition på höger axelrem vilket förhindrar att systemet aktiveras oavsiktligt.

En djupurladdning av batteriet bör undvikas, en laddning på 50-80 % är optimalt, du kan se batterinivån i appen. Förvara den torra ryggsäcken med utlösarenheten på en torr plats, borta från barn, vid 15 °C - 20 °C temperatur, skyddad från UV-ljus och borta från frätande eller aggressiva ämnen. Medtagande av COMMUTE A.I.R. PRO i flygplan är tillåtet enligt IATA (International Air Transport Association), förutsättningen är att detta först registreras hos respektive flygbolag.

Hållbarhetstid | Kassering

COMMUTE A.I.R:s livslängd PRO är till stor del beroende av graden av användning. Ryggskyddet LITESHIELD PLUS och MINERVA AIRBAG SYSTEM har en livslängd på fem år från tillverkningsdatum. Om användningsperioden har överskridits kan du kontakta **EVOC Sports GmbH**.

Vi rekommenderar varmt att COMMUTE A.I.R. PRO servas av tillverkaren en gång per år. Gällande kassering råder vid dig att kontakta tillverkaren och skicka tillbaka den.

Vi återvinner gärna tomma uppblåsare, kontakta vårt serviceteam gällande detta.

Kontakt: **service@evocsports.com**

SKYDDSVERKAN AV DENNA PSA: RESULTAT AV STÖTDÄMPNINGEN

MINERVA AIRBAG SYSTEM

Mätresultat av stötdämpningstestet enligt testgrund 2 PFG 2780: 2021-08, delvis DIN EN 1621-4:2013, i genomsnitt inklusive klassificeringen enligt nivå 1 och nivå 2.

Nivå 1:

inget enskilt värde överstiger 6kN och i genomsnitt under 4,5kN

Nivå 2:

inget enskilt värde överstiger 3kN och i genomsnitt under 2,5kN

| STÖTDÄMPNING | |
|--------------|-----------|
| BRÖST | OMGIVNING |
| LEVEL 1 | |
| LEVEL 2 | 0,96 kN |

LITESHIELD PLUS-ryggskydd

Mätresultat av stötdämpningstestet enligt DIN-standard EN 1621-2:2014 i genomsnitt för de fyra olika villkoren inklusive klassificeringen enligt nivå 1 och nivå 2.

Nivå 1:

inget enskilt värde överstiger 24kN och i genomsnitt under 18kN

Nivå 2:

inget enskilt värde överstiger 12kN och i genomsnitt under 9kN

| STÖTDÄMPNING | | | | |
|--------------|---------|---------|-----------|-----------|
| RYGG | T+ | T- | OMGIVNING | FUKTIGHET |
| LEVEL 1 | | | | |
| LEVEL 2 | 4,58 kN | 4,80 kN | 4,91 kN | 4,69 kN |

ANSVARIGHET

EVOC Sports GmbH tar inget ansvar för skada, personskada eller dödsfall orsakad av olämplig användning, reparationer av icke auktoriserad personal eller användning av reservdelar som inte är originaldelar. **EVOC Sports** är inte ansvarigt för några direkta, indirekta eller tillfälliga följder eller någon annan typ av skada som kan ha uppstått under användningen av dess produkter eller härrör från deras användning.

MINERVA AIRBAG SYSTEM är designat för att stå emot de enorma krafter som kan uppstå vid ett fall. Alla system hos **Minerva-AS GmbH** är testade och certifierade för detta. Vi garanterar inte och ger ansvarar inte för funktionen hos **MINERVA AIRBAG SYSTEM** gentemot köparen, särskilt vid felaktig hantering, reparationsförsök eller utbyte av delar av obehöriga personer samt drift eller anslutning till komponenter från tredje part som inte är auktoriserade av **Minerva-AS GmbH**. Detta gäller i synnerhet även icke-registrerade system.

FÖRKLARING AV BILDER OCH SYMBOLER

Bild 1

Mått och placering av skyddszone
i förhållande till hela produktens
täckningsområde.

- 1 | Ryggsäck
- 2 | Ryggskydd
- 3 | Minsta skyddszone

Bild 1

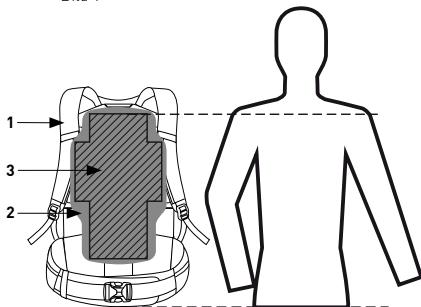


Bild 2

Skyddszoneens minsta mått

Tabell 1

Mätningar av minimiskyddszone för ryggskyddet

| Maße in Bild 2 | | | |
|--|-----|-----|-----|
| A | B | C | D |
| 72% | 29% | 44% | 29% |
| ANMERKUNG: Alle Maße beziehen sich auf den Taille Schulter Abstand (100%) des größten Anwenders | | | |

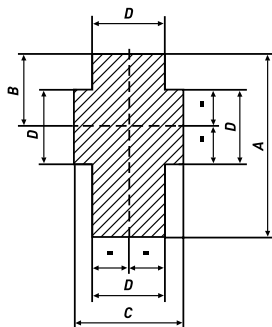
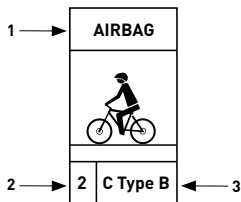


Bild 3

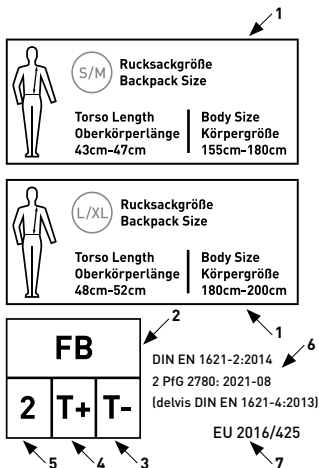
Skyddszone och skyddsnivå för bröstairbagen

- 1 | Kategori och typ av skydd:
Airbag
- 2 | Prestandanivån för stötdämpning är
uppfyllt
- 3 | Bröstskyddszone typ B



FÖRKLARING AV BILDER OCH SYMBOLER

- 1 | Bållängd, rekommenderat storleksområde för Val av rätt skydd (midja-axelavstånd och höjd)
- 2 | Kategori och typ av skydd: Hela ryggsområdet
- 3 | Stötprov vid låg temperatur (-20 °C) är godkänt
- 4 | Stötprov vid hög temperatur (+40°C) är godkänt
- 5 | Prestandanivån för stötdämpning är uppfylld
- 6 | Märkning av teststandard och testgrund
- 7 | Förordningens märke



MÄRKNING

Tillverkaren: COMMUTE A.I.R. PRO
EVOC SPORTS GMBH
Tegernsee Landstrasse 37A
D-81541 München
Tyskland

Anmält organ

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg
Tyskland
Anmält organ: 0197

Tillverkare av MINERVA AIRBAG SYSTEM
MINERVA-AS GMBH
Justus-von-Liebigstraße 2-14
85435 Erding
Tyskland

Tillverkare av LITESHIELD PLUS-ryggskydd
SAS-TEC GmbH
Volmarstraße 5
71706 Markgröningen
Tyskland

Materialen och skyddsfunktionen för **COMMUTE A.I.R. PRO** har testats och certifierats enligt EU-förordningen 2016/425 för personlig skyddsutrustning (PPE), kategori 2. Försäkran om överensstämmelse för nedladdning: www.evocsports.com.





Les bruksanvisningen nøye før bruk og oppbevar den så lenge du bruker utstyret!

FORMÅL | BRUKSOMRÅDE

COMMUTE A.I.R. PRO, som er utstyrt med MINERVA AIRBAG SYSTEM og vår integrerte LITESHIELD PLUS ryggbeskytter, er spesielt utviklet for daglige sykkelturen til skole, jobb eller shopping.

Ryggsekken er personlig verneutstyr som kun må brukes med et forhåndsmontert MINERVA AIRBAG SYSTEM fra Minerva-AS GmbH. Airbag-systemet har til hensikt å forhindre potensielle alvorlige skader i brystregionen ved fall. Airbag-systemet garanterer ikke beskyttelse i alle situasjoner. Slike situasjoner er for eksempel direkte kollisjon med gjenstander der syklisten ikke faller av sykkel. Airbag-systemet erstatter ikke bruk av hjelm under sykling.

Airbag-systemet er laget for å brukes ved temperaturer fra 0 °C til +40 °C.

Obs! Store temperaturvariasjoner innen dette temperaturintervallet kan muligens påvirke PVUs mekaniske ytelse på en negativ måte.

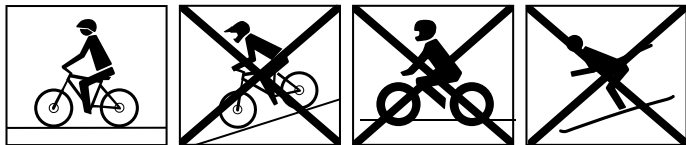
SIKKERHETSINFORMASJON



TILTENKT BRUK/BRUKSBEGRENSNINGER

COMMUTE A.I.R. PRO er utelukkende produsert og sertifisert for den typen bruk som beskrives i avsnittet "Formål | Bruksområde". Ryggsekken er ikke egnet til andre typer bruk, spesielt ikke til mountainbiking, downhill, BMX, til motorsport eller på kjøretøy med motor som for eksempel scootere, quads, segways eller lignende fremkomstmidler.

Ill. 1



Beskyttelse mot alle skader kan ikke garanteres. Slike skader inkluderer vridning, strekk eller kompresjon, samt kompresjonsbrudd i ryggraden.

SIKKERHETSINFORMASJON

Viktig informasjon

COMMUTE A.I.R. PRO kan bare bidra til å redusere mulig, alvorlig skade ved støt når alt utstyr er riktig montert og ryggsekken bæres på riktig måte. Følg anvisningene i avsnittet "Riktig passform | Tilpasning av ryggsekk". For at beskyttelseeffekten skal være garantert i alle situasjoner må det ikke foretas noen endringer av ryggsekken, airbag-systemet eller ryggbeskytteren. Slike endringer vil føre til at garantien blir ugyldig. Overflatematerialets egenskaper sikrer ryggbeskytterens fleksibilitet, men det er likevel viktig at ingen deler av beskytteren bøyes.

MINERVA AIRBAG SYSTEM

FUNKSJONSMÅTE

MINERVA AIRBAG SYSTEM er en sensorstyrt airbag med et funksjonsprinsipp basert på reduksjon av krefter som oppstår ved fall. Systemet er spesielt utviklet for daglige sykkelturnere, f.eks. til jobb, skole eller lignende.

Det ladbare sensorsystemet analyserer mer enn 1000 ganger i sekundet ryggsekkens (og derved også brukerens) posisjon og stilling. Når de definerte betingelsene for utløsning av systemet er oppfylt, reagerer systemet, og inflatoren fyller airbagen med luft i løpet av få millisekunder. Slik oppnås full beskyttelseeffekt for brystregionen.

Når airbagen er utløst og deretter er sjekket for skader, kan systemet brukes på nytt igjen med en ny inflator. Systemet må kun brukes sammen med en MINERVA INFLATOR.

TEKNISKE PARAMETERE

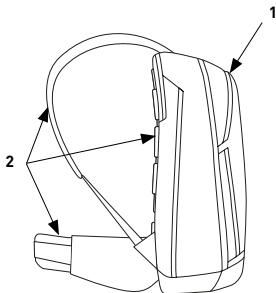
- Airbagvolum på 18 liter
- Under 200 ms til full oppblåsning av airbagen
- 24 t batteritid
- Optimalt brukstemperaturoverlegg er fra 0 °C til + 40 °C

MONTERING | KOMPONENTER

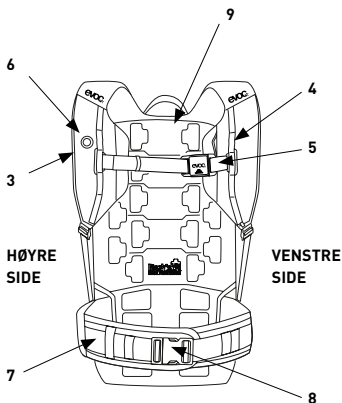
COMMUTE A.I.R. PRO

- 1 | Ryggsekkvolum
- 2 | Bæresystem + ryggdel
- 3 | Gjordebånd på skulderrem
- 4 | Høydejusterbar bryststrem
- 5 | Bryststrem med aktiveringsspenne
- 6 | Parkeringsposisjon for aktiveringsspenne
- 7 | Høydejusterbar hofterem
- 8 | Klikkspenne til hofterem
- 9 | Liteshield Plus ryggbeskyttelse

Ill. 2.1

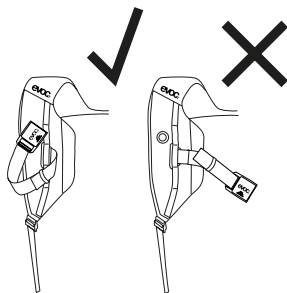


Ill. 2.2



Ill. 2.3

HØYRE SKULDERREM

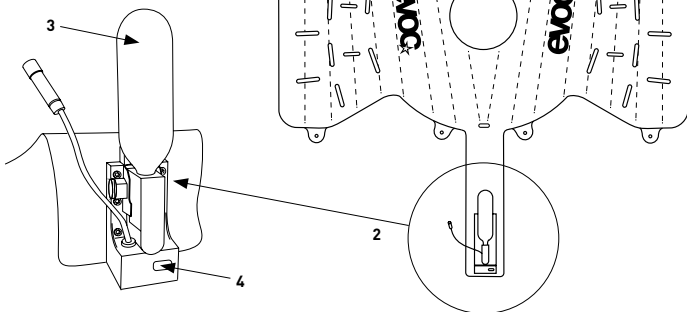


MONTERING | KOMPONENTER

MINERVA AIRBAG SYSTEM

III. 3

- 1 | Airbag
- 2 | Utløserenhet
- 3 | Inflator
- 4 | USB-C-ladeport



APP-REGISTRERING

For optimal bruk av COMMUTE A.I.R. PRO anbefales det å bruke EVOC-appen. Når du har registrert deg, har du tilgang til de mest aktuelle programvareoppdateringene for airbag-systemet. I tillegg kan du se serienummer, registreringsstatus og batteriladenivå.

Du finner all informasjon om appen og installasjon på nettstedet vårt eller via QR-koden nedenfor.



SLIK TAR DU SEKKEN I BRUK

Juster ryggsekken så den sitter riktig

Før du lader systemet og setter inn inflatoren skal du justere COMMUTE A.I.R. PRO til lengden på overkroppen din. Airbagen og ryggbeskytteren beskytter kun de områdene av bryst og rygg som de dekker. Maksimal beskyttelse får du kun når ryggsekken sitter i optimal og tiltenkt stilling.

Sett ryggsekken på skuldrene med løse

skulder-, bryst- og hofteremmer. Sett den høydejusterbare hofteremmen tett mot hoftene og lukk borrelåsen. Lukk nå klikkspennen på hofteremmen og trekk til så hofteremmen sitter godt. (Ill. 4.1).


Hvis det er nødvendig å justere hofteremmen for å få optimal passform, skal du ta tak på begge sider under ryggdelen og åpne borrelåsen. Juster høyden og lukk deretter borrelåsen

godt igjen, slik at det er god kontakt mellom kropp og sekk og den ønskede posisjonen er fiksert (Ill. 4.2).



S/M Rucksackgröße
Backpack Size

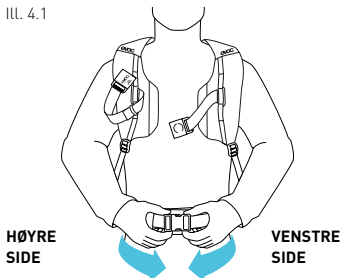
| | |
|--|---------------------------------|
| Torso Length Oberkörperlänge | Body Size Körpergröße |
| 43cm-47cm | 155cm-180cm |



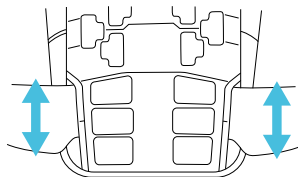
L/XL Rucksackgröße
Backpack Size

| | |
|--|---------------------------------|
| Torso Length Oberkörperlänge | Body Size Körpergröße |
| 48cm-52cm | 180cm-200cm |

Ill. 4.1

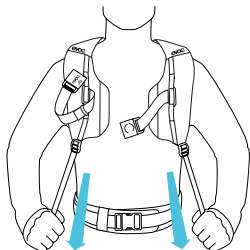


Ill. 4.2



Deretter strammer du skulderremmene.
(Ill. 4.3).

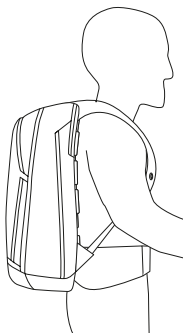
Ill. 4.3



Påse at ryggsekken sitter så nær overkroppen så mulig, også selv om hofteremmen sitter litt over hoftenebenet. (Ill. 4.4).

Bare slik kan det garanteres at ryggsekken, og derved airbagen, sitter riktig.

Ill. 4.4

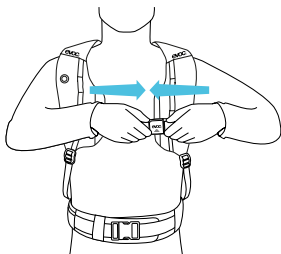


Juster nå den høydejusterbare brystremmen, slik at den ligger over brystet. Lukk aktiveringsspennen på brystremmen og trekk den stramt, slik at ryggsekken ligger så nær ryggen som mulig (Ill. 4.5).

Påse at alle remmer og spenner er stramt festet og lukket for å forhindre at du blir hengende fast i noe under bruk.

PVU må alltid brukes med lukket bryst- og hofterem. Ellers er ikke beskyttelseeffekten garantert.

Ill. 4.5



SLIK TAR DU SEKKEN I BRUK



De følgende beskrivelsene finner du også som videoanvisning via QR-koden på siden.

Lading av systemet og montering av inflatoren

Før første gangs bruk av COMMUTE A.I.R. PRO skal du lade MINERVA AIRBAG SYSTEM helt opp. For å gjøre det åpner du hovedrommet i ryggsekken og airbag-rommet i hovedrommet for å få tilgang til systemets utløserenhet (Ill. 5.1/ Ill. 5.2).

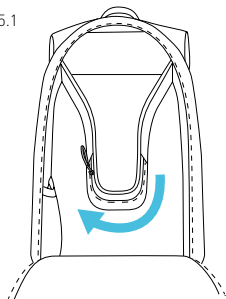
Fjern USB-dekselet på utløserenheten og lad systemet via den medfølgende USB-C-ladekabelen. LED-lyset på aktiveringsspennen på brystremmen blinker rødt for å vise at lading pågår. Dette lyset slukkes når batteriet er fulladet.

Påse at du alltid lader systemet regelmessig for å oppnå korrekt funksjon. Følg alltid de detaljerte beskrivelsene i avsnittet "Aktivering og deaktivering av systemet".

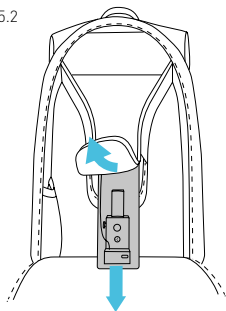
Så snart systemet er fulladet fjerner du kabelen og lukker USB-dekselet (Ill. 3). Nå kan du montere inflatoren (Ill. 5.3 a-c).

Før montering må du påse at oversiden av aktiveringsspennen på brystremmen sitter i tiltenkt parkeringsposisjon, på den høyre skulderremmen (Ill. 2.3).

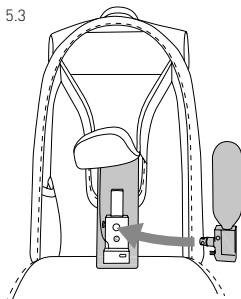
Ill. 5.1



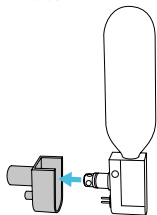
Ill. 5.2



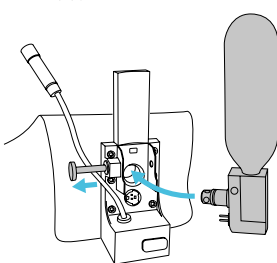
Ill. 5.3



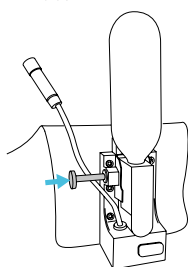
Ill. 5.3a



Ill. 5.3b



Ill. 5.3c



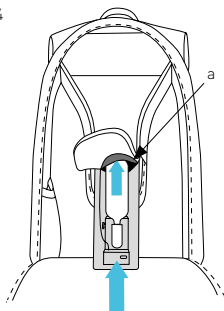
Fjern den svarte beskyttelsen på inflatoren (Ill. 5.3a) og påse før innsetting av utløserenheten at sikringsstiften er helt uttrukket (Ill. 5.3b). Det bør være mulig å sette inn inflatoren uten særlig motstand. Når inflatoren sitter på plass, hører du et klikk. Du sikrer inflatoren ved å skyve sikringsstiften helt inn (Ill. 5.3c). Nå kan hele systemenheten settes på plass i airbag-rommet (Ill. 5.4).

Påse at enheten settes i den tiltenkte svarte neopren-beskyttelsen i rommet (Ill. 5.4a).

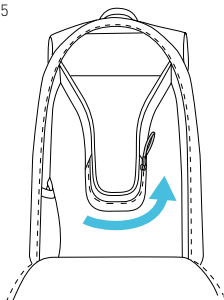
Ved en utløsning holder den systemenheten i riktig stilling.

Lukk nå glidelåsen på airbag-rommet. Din COMMUTE A.I.R. PRO er nå klar til bruk (Ill. 5.5).

Ill. 5.4



Ill. 5.5



SLIK TAR DU SEKKEN I BRUK

Aktivering og deaktivering av systemet

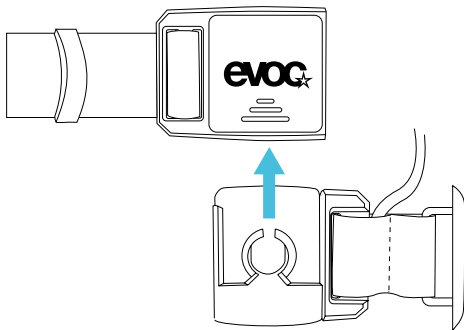
Aktivering og deaktivering av MINERVA AIRBAG SYSTEM skjer ved å lukke aktiveringsspennen på brystremmen (Ill. 6). Når aktiveringsspennen lukkes, utløser det en systemkontroll der batteriets ladestatus og inflatørens ytelsesevne sjekkes. LED-lyset på nedre halvdel av aktiveringsspennen blinker grønt så snart systemet er klart til bruk og har mer enn 4 timers batteritid.

- **Påse at systemet kun er aktivert mens du sykler!**
- **I alle andre situasjoner må du påse at oversiden av aktiveringsspennen på brystremmen sitter i riktig parkeringsposisjon, på den høyre skulderremmen (Ill. 2.3).**
- **Bruk kun COMMUTE A.I.R. PRO når LED-lyset viser at systemet er klart til bruk!**

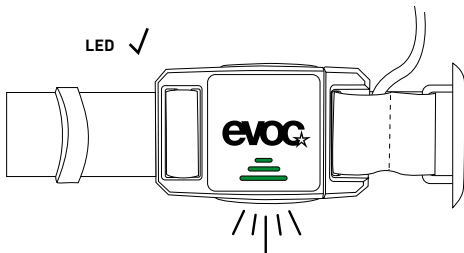
Når aktiveringsspennen åpnes, deaktiveres systemet. LED-lyset viser dette ved å blinke rødt tre ganger og deretter slukkes. Toppen av aktiveringsspennen må nå settes i parkeringsposisjon på den høyre skulderremmen.





Ill. 6

INGEN LED



LED ✓



| LED-farge | | Betydning |
|--------------------|---|---|
| Blinker grønt |  | Systemet er i bruk og har minst 4 timers brukstid |
| Blinker rødt/grønt |  | Systemet er i bruk, men har mindre enn 4 timers brukstid. Hvis det er mulig, skal du ikke bruke systemet, men lade det umiddelbart. Ellers kan det skje en ikke-planlagt systemsvikt. |
| Blinker rødt |  | Systemet er i ladetilstand. Når batteriet er fulladet, slukkes lyset. |
| Permanent rødt lys |  | Systemet er ikke klart til bruk. Gå frem som beskrevet under Feilsøking eller kontakt serviceteamet vårt. |

Feilsøking

| Beskrivelse av feil | | Feildiagnose |
|------------------------------|---|---|
| LED blinker rødt-grønt |  | Rød-grønn blinking er et varselsignal og betyr at batteriet har en begrenset funksjonstid på 4 timer. Lad systemet og kontroller ladingen. Hvis LED-lyset etter en ladetid på 3 timer fremdeles blinker rødt-grønt, skal du sjekke koblingen mellom utløserenheten og ladekabelen. Hvis LED-lyset ennå blinker rødt-grønt, skal du henvende deg til serviceteamet vårt. |
| LED lyser rødt |  | Når LED-lyset lyser rødt, er ikke systemet klart til bruk. I dette tilfellet skal du kontrollere om inflatoren fremdeles er fylt og eventuelt bruke en ny. Påse at inflatoren er riktig montert. Hvis LED-lyset ennå lyser rødt, skal du henvende deg til serviceteamet vårt. |
| Systemet reagerer ikke | | Lad først systemet helt opp og sett inn inflatoren på nytt. Hvis systemet ennå ikke reagerer, skal du henvende deg til serviceteamet vårt. |
| Inflatoren kan ikke monteres | | Inflatoren skal kunne settes inn i utløserenheten med bare lett motstand. Ved monteringen skal du påse at inflatorens kontakter føres inn i utløserenheten på riktig måte, og også at sikringsstiften er trukket helt ut (Ill. 5.3b). Hvis du har spørsmål, må du gjerne henvende deg til serviceteamet vårt. |

Advarsler

COMMUTE A.I.R. PRO må kun brukes til sykling. For alle andre aktiviteter må airbag-systemet deaktiveres. Hvordan du gjør det kan du lese i avsnittet "Aktivering og deaktivering av systemet".

Systemet evaluerer mange parametere, og dette gjør MINERVA AIRBAG SYSTEM meget pålitelig. Det kan registrere mange ulike fallulykkemønstre eller falllignende situasjoner og reagere på dem. Likevel er det ikke mulig å utelukke at systemet utløses ved en feil. For å unngå dette, skal du følge disse rådene så snart systemet er aktivert:

- Hopp ikke med sykkelen fra fortauskanter eller fra eller over lignende hindre
- Ikke kjør nedover trapper eller trinn
- Bruk ikke dette personlige verneutstyret (PVU) til mountainbiking
- Bruk ikke dette PVU-systemet i sykkelparker eller -stier
- Ikke ha på deg klær som kan påvirke funksjonen til COMMUTE A.I.R. PRO på en negativ måte. Dette inkluderer tykke skjjerf, tykke hetter eller lignende tykke klesplagg.
- Bruk ikke heiser, trapper eller andre raskt akselererende fremkomstmåter når systemet er aktivert system

Hvis du er usikker på hvordan du skal bruke COMMUTE A.I.R. PRO, har hjemmesiden vår, www.evocsports.com, mye informasjon om systemet og funksjonen til COMMUTE A.I.R. PRO.

FØR HVER GANGS BRUK AV COMMUTE A.I.R. PRO

Før hver tur skal sjekke funksjonene til COMMUTE A.I.R. PRO. Vær oppmerksom på følgende:

- Alle spisse eller skarpe gjenstander du har med deg kan påvirke funksjonen til alle beskyttelsesenheter.
- Ikke ta med glassflasker og eksplosjonsfarlige gjenstander samt lettantennelige og etsende væsker i ryggsekken.
- Forsikre deg om at alle gjenstander som kan skade beskyttelsesenheter ikke transporteres løse i ryggsekken.
- Vær oppmerksom på at en ryggsekk som er for tungt lastet potensielt kan påvirke tyngdepunktet på en negativ måte når du sykler.

Sikkerhetsinformasjon

- Påse at alle remmer, spenner og klikkspenner er godt lukket og ikke er skadd.
- Vær oppmerksom på det grønne LED-lyset på aktiveringsspennen på brystremmen. Det viser at MINERVA AIRBAG SYSTEM fungerer og er klart til bruk.
- Vær spesielt oppmerksom på å åpne aktiveringsspennen på brystremmen umiddelbart etter hver tur for å deaktivere systemet.

ETTER UTLØSNING/ FALL/STØT

Etter hver utløsning, hvert fall og støt må det sjekkes om COMMUTE A.I.R. PRO fungerer riktig, spesielt må beskyttelsesenheter sjekkes.

Forsikre deg om at ryggsekken, airbagen og ryggbeskytteren fungerer feilfritt og påse at beskyttelsesenheter, alle remmer, spenner og klikkspenner ikke har mekaniske feil eller skader. Sjekk airbagen visuelt for oppskraping og skader som rifter eller kutt. Sjekk også om inflatoren er skadd før du aktiverer systemet igjen. I tvilstilfeller skal du henvende deg til

EVOC Sports GmbH.

Ryggbeskytteren kan skiftes ut i henhold til Free Crash Replacements-servicen. Service av MINERVA AIRBAG SYSTEM betales av kunden.

Kontakt: **service@evocsports.com**
www.evocsports.com/de/service/garantie

SLIK BRUKER DU MINERVA AIRBAG SYSTEM PÅ NYTT



Hvis vilkårene for utløsning av systemet oppfylles ved et fall eller en fallig-nende situasjon, utløses MINERVA AIRBAG SYSTEM automatisk og LED-lyset på aktiveringsspennen på brystremmen lyser rødt. Etter en visuell kontroll og ved bruk av en ny, original inflator og riktig bretting av airbagen er systemet klart til bruk igjen. De følgende beskrivelsene finner du også som video-anvisning via QR-koden på siden.

Bretting av airbagen

Åpne airbag-rommet i sekkens hovedrom (Ill. 5.1), trekk ut utløserenheten med inflatoren, demonter inflatoren og sett på beskyttelsesdekslet (Ill. 5.3 a-c). Når du klemmer airbagen sammen, vil restluften slippe ut. Gjenta dette til alle luft er fjernet fra airbagen.

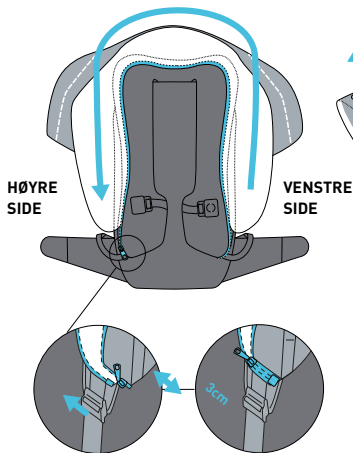
Legg ryggsekken med ryggdelen og skulderremmene vendt opp på et jevnt underlag.

Åpne glidelåsen ved skulderremmene helt før du fører glidelåstrekkeren tilbake fra venstre til høyre skulderrem (Ill. 7.1).

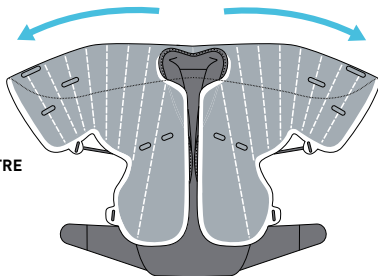
Der fører du den inn igjen og lukker glidelåsen 2-3 cm.

Brett ut airbagen til full størrelse (Ill. 7.2).

Ill. 7.1



Ill. 7.2



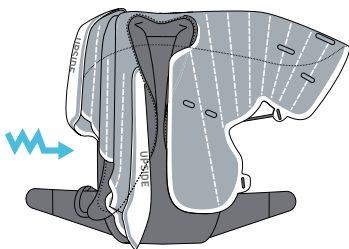
Når du bretter airbagen, begynner du med den høyre skuldervingen.

Følg de angitte brettelinjene, og brett først airbagen til en bredde på ca. 6 cm (som et trekkspill) utenfra og innover (Ill. 7.3)

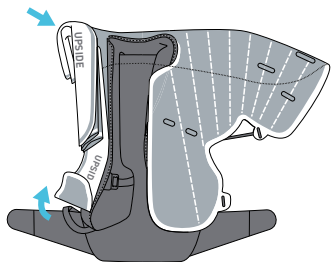
Deretter bretter du den indre kanten av bryst-airbagen innover og legger den under den brettede skuldervingen. Du har brettet riktig hvis begge "UPSIDE"-merkingene er synlige (Ill. 7.4).

- **Påse at de ytre kantene av airbagen som er merket "UPSIDE" er øverst, for bare slik kan systemet fungere på riktig måte!**

Ill. 7.3



Ill. 7.4



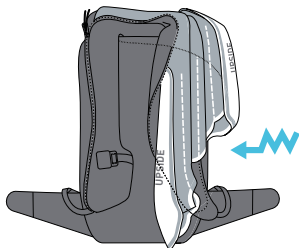
Airbagen som nå er brettet til en bredde på 6 cm legger du på den høyre skulderremmen.

Brett den overhengende delen av bryst-airbagen oppover. (Ill. 7.4).

Lukk glidelåsen på hele den høyre skulderremmen (Ill. 7.5).

Brett nå den venstre siden av airbagen tilsvarende og hold den i den venstre skulderremmen (Ill. 7.5/ill. 7.6)

Ill. 7.5

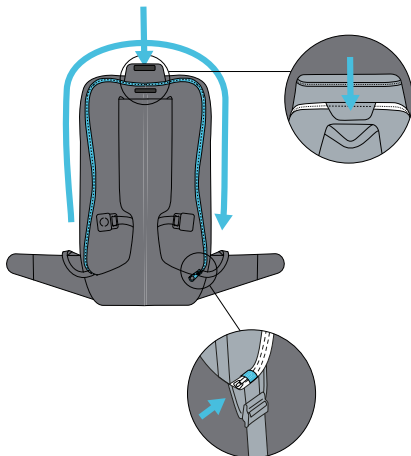


Ill. 7.6



Sett nå ryggsekken opp og legg den bakre delen av airbagen bakover og ned i det åpne airbag-rommet. Nå kan du lukke glidelåsen i den øvre delen. Når du gjør det skal du påse at utløserdelen (markert med hvitt, i midten) av glidelåsen festes til ryggsekken med den tilsvarende borrelåssikringen. Til slutt kan du lukke den venstre skulderremmen og feste glidelåstrekkeren via løkken som sitter i enden av skulderremmen (Ill. 7.7).

Ill. 7.7



VEDLIKEHOLD

Pleie | Rengjøring

Når du rengjør din COMMUTE A.I.R. PRO må MINERVA AIRBAG SYSTEM tas ut av ryggsekken.

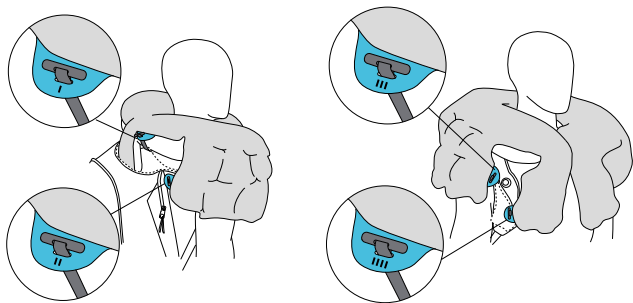
Uttaking og innsetting av MINERVA AIRBAG SYSTEM

Start med å påse at systemet er deaktivert ved at brystremmen er satt i parkeringsposisjon (Ill. 2.3). Ta ut inflatoren og sett på det tilhørende beskyttelsesdekslet (Ill. 5.3 a-c).

- Pass på at du alltid **FØRST** fjerner inflatoren før du tar ut systemet!

Nå åpner du airbag-rommet til over begge skulderremmene ved å løsne borrelåssikringen i midten og åpner glidelåsen til over den hvite utløserdelen i midten. Når airbagen er fri, løsner du de åtte forbindelseselementene mellom airbag og ryggsekk. Airbagen er festet til ryggsekken med fire av disse forbindelseselementene på hver side. Løkkene og forbindelseselementene er nummerert, noe som gjør det trygt og enkelt å montere systemet igjen (Ill. 8).

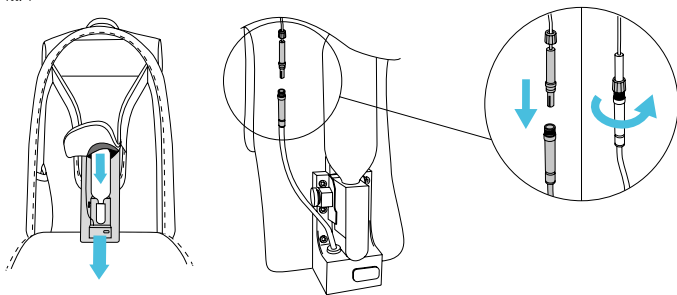
Ill. 8



Gå inn i airbag-rommet og løsne forbindelsen mellom kabelen på utløserenheten og kabelen på aktiveringsspennen (Ill. 9). For å gjøre dette fjerner du aktiveringsspennene på skulderremmene. Nå kan du ta utløserenheten med airbagen opp og ut av airbag-rommet.

Selv om systemet er beskyttet mot vannsprut skal du unngå at utløserenheten kommer i direkte kontakt med vann eller andre væsker. Hvis airbagen er skitten, kan den rengjøres med en fuktig klut. Ryggsekken og ryggbeskytteren kan håndvaskes (på maks. 30 °C) med et skånsomt vaskemiddel (nøytral såpe). La ryggsekken lufttørke. Ikke tørk den i maskin eller legg den ved/i varmekilder. Hvis ryggsekken/beskytteren vaskes i maskin, blir garantien ugyldig.

ILL. 9



Oppbevaring | Transport

Før transport eller oppbevaring av COMMUTE A.I.R. PRO må systemet deaktiveres. For å gjøre dette legger du brystremmen i parkeringsposisjon på den høyre skulderremmen for å forhindre utilsiktet aktivering av systemet.

For lavt ladenivå på batteriet bør unngås, et ladenivå på 50 %–80 % er optimalt, og ladenivået kan du se via appen. Den tørre ryggsekken med utløserenheten skal oppbevares på et tørt sted, utilgjengelig for barn, ved 15 °C – 20 °C, beskyttet mot sollys og ikke i nærheten av etsende og aggressive stoffer.

I henhold til bestemmelsene til IATA (International Air Transport Association) er det tillatt å ta med COMMUTE A.I.R. PRO på fly, men det aktuelle flyselskapet må informeres om dette.

Levetid | Avhending

Levetiden til COMMUTE A.I.R. PRO avhenger i stor grad av hvor mye det brukes. For ryggbeskyteren LITESHIELD PLUS og MINERVA AIRBAG SYSTEM gjelder en levetid på fem år etter produksjonsdatoen. Hvis denne brukstiden er overskredet, skal du henvende deg til

EVOC Sports GmbH.

Prinsipielt anbefaler vi at det gjennomføres en årlig service av COMMUTE A.I.R. PRO hos produsenten. For avhending skal du også kontakte produsenten og sende produktet tilbake.

Vi resirkulerer gjerne tomme inflatorer, henvend deg til serviceteamet vårt.

Kontakt: **service@evocsports.com**

BESKYTTELSESEFFEKT AV PVU: RESULTAT AV STØTDEMPING

MINERVA AIRBAG SYSTEM

Måleresultater av støtdempingstesten i henhold til testgrunnlag 2 PFG 2780: 2021-08, delvis DIN EN 1621-4:2013, gjennomsnittsverdier, inkludert klassifisering i henhold til Nivå 1 og Nivå 2.

Nivå 1:

ingen enkeltverdi overskrider 6kN og er gjennomsnittlig under 4,5kN

Nivå 2:

ingen enkeltverdi overskrider 3kN og er gjennomsnittlig under 2,5kN

| STØTDEMPING | |
|-------------|--------|
| BRYG | MILJØ |
| LEVEL 1 | |
| LEVEL 2 | 0,96kN |

LITESHIELD PLUS ryggbeskytter

Måleresultater av støtdempingstesten i henhold til DIN-Norm EN 1621-2:2014, gjennomsnittverdier for de fire ulike prøvetilstandene, inkludert klassifisering i henhold til Nivå 1 og Nivå 2.

Nivå 1:

ingen enkeltverdi overskrider 24kN og er gjennomsnittlig under 18kN

Nivå 2:

ingen enkeltverdi overskrider 12kN og er gjennomsnittlig under 9kN

| STØTDEMPING | | | | |
|-------------|--------|--------|--------|-----------|
| RYGG | T+ | T- | MILJØ | FUKTIGHET |
| LEVEL 1 | | | | |
| LEVEL 2 | 4,58kN | 4,80kN | 4,91kN | 4,69kN |

ANSVAR

EVOC Sports GmbH er ikke ansvarlig for skader, personskader eller dødsfall forårsaket av feilaktig bruk, reparasjoner av uautorisert personell eller bruk av ikke-originale reservedeler.

EVOC Sports GmbH er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller tilfældige følger eller andre typer skader som har oppstått under bruk av produktene eller som er et resultat av bruken av dem.

MINERVA AIRBAG SYSTEM er utviklet for å redusere effekten av de enorme kreftene som kan oppstå ved fall. Alle systemene til **Minerva-AS GmbH** testet og sertifisert for dette formålet. Garantidekning og ansvar for funksjonen til **MINERVA AIRBAG SYSTEM** overfor brukeren er utelukket, spesielt ved feilaktig behandling, reparasjonsforsøk eller utskifting av deler av uautoriserte personer samt bruk eller tilkobling med komponenter som ikke er autorisert av **Minerva-AS GmbH**.

Dette gjelder uttrykkelig også for systemer som ikke er registrert.

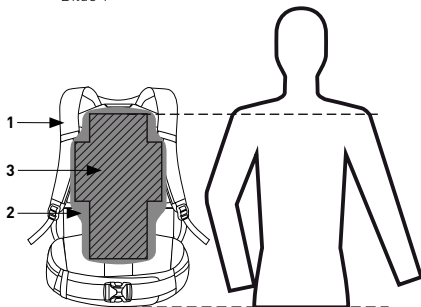
FORKLARING AV PIKTOGRAMMER OG SYMBOLER

Bilde 1

Mål og plassering av beskyttede soner i forhold til dekningsområdet for hele produktet.

- 1 | Ryggsekk
- 2 | Ryggbeskytter
- 3 | Min. beskyttelsessone

Bilde 1



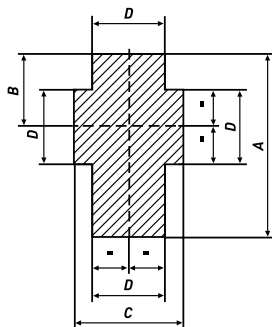
Bilde 2

Min.målene til beskyttelsessonen

Tabell 1

Målene til min. - beskyttelsessonen for ryggbeskytteren

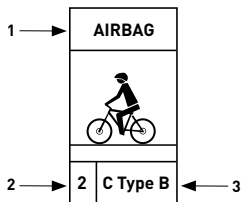
| Maße in Bild 2 | | | |
|---|-----|-----|-----|
| A | B | C | D |
| 72% | 29% | 44% | 29% |
| ANMERKUNG: Alle Maße beziehen sich auf den Taille Schulter Abstand (100%) des größten Anwenders | | | |



Bilde 3

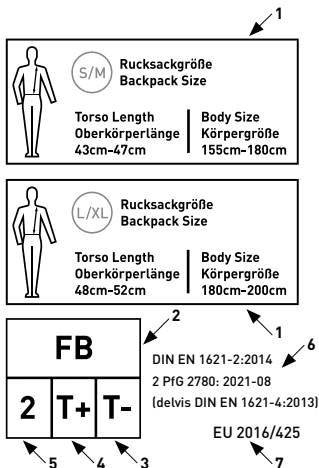
Beskyttelsessone og beskyttelsesnivå for bryst-airbagen

- 1 | Kategori og type beskytter:
Airbag
- 2 | Effektnivå for støtdempingen er oppfylt
- 3 | Beskyttelsessone brystregion type B



FORKLARING AV PIKTOGRAMMER OG SYMBOLER

- 1 | Overkroplengde, størrelsesområde for å velge riktig beskytter (midje-skulderavstand og høyde)
- 2 | Kategori og type beskytter: Hele ryggregionen
- 3 | Støttest ved lav temperatur (-20°C) er bestått
- 4 | Støttest ved høy temperatur (+40°C) er bestått
- 5 | Effektnivå for støtdempingen er oppfylt
- 6 | Merking av testnorm og test-grunnlag
- 7 | Merking av forordning



MERKING

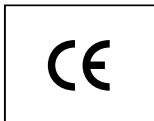
Produsent av COMMUTE A.I.R. PRO
 EVOC SPORTS GMBH
 Tegernseer Landstrasse 37A
 81541 München
 Tyskland

Notifisert organ
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH
 Tillystraße 2
 90431 Nürnberg
 Tyskland
 Notifisert organ: 0197

Materialene og beskyttelsesfunksjonen til COMMUTE A.I.R. PRO er testet og sertifisert i samsvar med kravene i forordning EU 2016/425 om personlig verneutstyr (PVU), kategori 2. Samsvarserklæring for nedlasting: www.evocsports.com.

Produsent av MINERVA AIRBAG SYSTEM
 MINERVA-AS GMBH
 Justus-von-Liebigstraße 2-14
 85435 Erding
 Tyskland

Produsent av LITESHIELD PLUS ryggbeskytter
 SAS-TEC GmbH
 Volmarstraße 5
 71706 Markgröningen
 Tyskland





Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik zorgvuldig door en bewaar deze tijdens de gebruiksduur!

DOEL | TOEPASSINGSGEBIED

De COMMUTE A.I.R. PRO is uitgerust met het MINERVA AIRBAG SYSTEM en onze geïntegreerde LITESHIELD PLUS-rugbeschermer. Het product is speciaal ontworpen voor het dagelijkse fietsverkeer naar bijvoorbeeld school, werk of de winkel.

Je mag de rugzak mag bij gebruik als persoonlijk beschermingsmiddel uitsluitend samen met het voorgemonteerde MINERVA-AIRBAGSYSTEEM van Minerva-AS GmbH gebruiken. Het doel van het airbagsysteem is om mogelijke ernstige verwondingen als gevolg van een val op de borst te beperken. Het airbagsysteem kan niet onder alle omstandigheden bescherming garanderen. Hieronder vallen bijvoorbeeld directe botsingen met voorwerpen waarbij de fietser niet van de fiets valt. Het airbagsysteem is geen vervanging voor het dragen van een helm tijdens het fietsen. Het airbagsysteem is ontworpen voor gebruik in een optimaal temperatuurbereik tussen 0 °C en +40 °C.

Opmerking: grote schommelingen binnen het voornoemde temperatuurbereik kunnen schadelijk zijn voor de mechanische prestaties van het PBM.

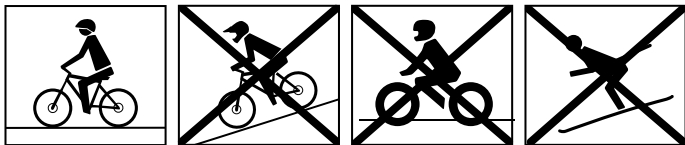
VEILIGHEIDSINFORMATIE



GEBRUIKSBEPERKINGEN/UITSLUITING

De COMMUTE A.I.R. PRO is uitsluitend ontworpen en gecertificeerd voor de gebruikcontext beschreven in de paragraaf "Doel | Toepassingsgebied". De rugzak is niet geschikt voor andere doeleinden, met name mountainbiken, downhill fietsen, BMX, motorsport of voor gebruik op gemotoriseerde voertuigen zoals scooters, quads, Segways of voor andere vergelijkbare sporten.

Afb. 1



Er kan geen bescherming tegen alle verwondingen worden gegarandeerd. Dit omvat verdraaiing, overstrekking of verstuiking, evenals compressiefracturen van de wervelkolom.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Belangrijke informatie

De COMMUTE A.I.R. PRO kan het risico van ernstig letsel als gevolg van een botsing alleen verminderen als je hem correct draagt. Neem daartoe de sectie "Juiste pasvorm | De rugzak aanpassen" in acht. Er mogen geen wijzigingen aan de rugzak, het airbagsysteem en de rugbeschermer aangebracht worden, zodat de beschermende functie onder alle omstandigheden gewaarborgd is. Wijzigingen maken alle garantieclaims ongeldig. De eigenschappen van het oppervlaktemateriaal waarborgen de flexibiliteit van de rugbeschermer. De beschermer mag echter niet gebogen worden.

MINERVA AIRBAG SYSTEM

WERKING Het MINERVA AIRBAG SYSTEM is een sensorgestuurde airbagbeschermer.

Het werkingsprincipe van dit systeem is gebaseerd op de vermindering van de botskrachten die bij een val optreden. Het systeem is speciaal ontwikkeld voor dagelijks fietsverkeer, bijvoorbeeld naar het werk, een school of iets dergelijks.

Het oplaadbare sensorsysteem analyseert de positie en oriëntatie van de rugzak - en daarmee de positie van de fietser - meer dan 1000 keer per seconde. Wanneer de gedefinieerde activeringsparameters bereikt worden, dan reageert het systeem en vult de inflator de airbag binnen enkele milliseconden met lucht. Hierdoor wordt het volledige beschermende werking van de airbag voor de borst van de fietser ontplooid.

In geval van activering van de airbag en nadat de airbag op schade is gecontroleerd, kun je het systeem opnieuw gebruiken met een nieuwe inflator. Het systeem mag uitsluitend gebruikt worden met de MINERVA INFLATOR.

TECHNISCHE PARAMETERS

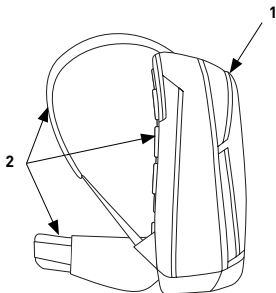
- Airbagvolume 18 liter
- Minder dan 200 ms tot volledige opblazing van de airbag
- Batterijduur van 24 uur
- Optimale toepassing en temperatuurbereik van 0 °C tot + 40 °C

MONTAGE | COMPONENTEN

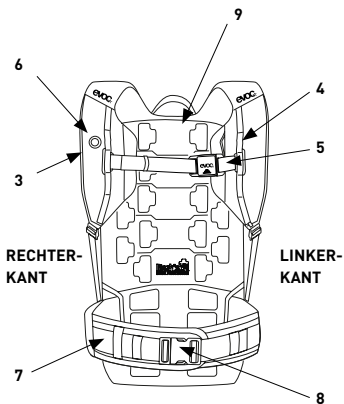
COMMUTE A.I.R. PRO

- 1 | Rugzakvolume
- 2 | Draagsysteem + ruggedeelte
- 3 | Webbing van de riem
- 4 | In hoogte verstelbare borstriem
- 5 | Borstriem met activeringsgesp
- 6 | Parkeerstand activeringsgesp
- 7 | In hoogte verstelbare heupgordel
- 8 | Heupgordelclipbevestiging
- 9 | Liteshield Plus-rugbeschermer

Afb. 2.1

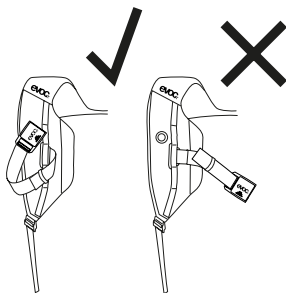


Afb. 2.2



Afb. 2.3

RECHTER SCHOUDERRIEM

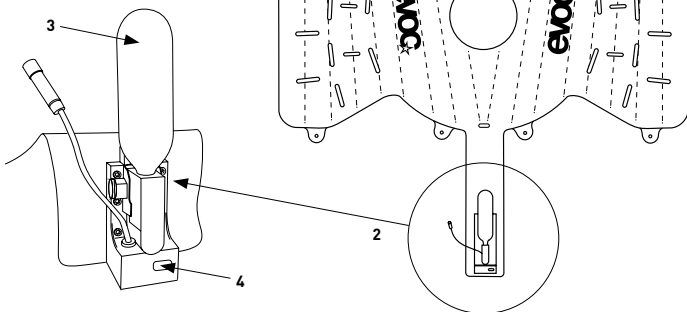


MONTAGE | COMPONENTEN

MINERVA AIRBAG SYSTEM

Afb. 3

- 1 | Airbag
- 2 | Ontspanner
- 3 | Inflator
- 4 | USB-C-oplaadpoort



APP-REGISTRATIE

Voor een beter gebruik van de COMMUTE A.I.R. PRO raden we je aan de EVOC-app te gebruiken. Zodra je je hebt geregistreerd, zijn de nieuwste software-updates voor het airbagsysteem beschikbaar. Verder kun je in de app het serienummer, de registratiestatus en het oplaadniveau van de batterij zien.

Volledige informatie over de app en de installatie vind je terug op onze website. Je kunt ook de onderstaande QR-code scannen.



EERSTE GEBRUIK

De rugzak aanpassen voor de juiste pasvorm

Alvorens je het systeem oplaadt en de inflator plaatst, dien je de COMMUTE A.I.R. PRO aan te passen aan de lengte van je bovenlichaam. De airbag en de rugbeschermer bieden alleen bescherming voor je borst en rug op de plaatsen die zij bedekken.

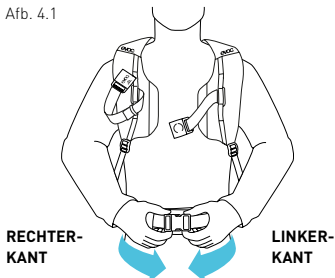
De best mogelijke bescherming is alleen gegarandeerd als de rugzak zich in de optimale en beoogde positie bevindt.

Doe de rugzak om met de schouderriem, borstriem en heupgordel los. Plaats de in hoogte verstelbare en flexibele heupgordel stevig op het heupbeen en sluit de klittenbandsluiting. Sluit nu de heupgordelclipbevestiging en trek aan de heupgordel totdat deze goed aansluit (afb. 4.1).

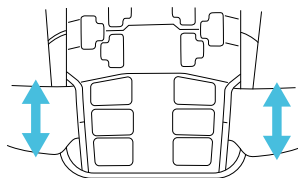
Als je de hoogte van de heupgordel moet aanpassen voor een optimale pasvorm, reik dan onder het ruggedeelte aan beide zijden in het onderste derde deel en maak de klittenbandsluiting los. Stel de hoogte in en druk vervolgens de klittenbandsluiting weer vast, zodat er een stevige verbinding ontstaat en je de gewenste positie vastzet (afb. 4.2).



Afb. 4.1

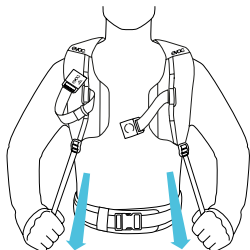


Afb. 4.2



Trek vervolgens de schouderriemen aan (afb. 4.3).

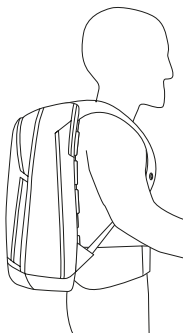
Afb. 4.3



Zorg dat de rugzak zo vast mogelijk tegen het bovenlichaam zit, zelfs als de heupgordel iets boven de heupbeenderen zit (afb. 4.4).

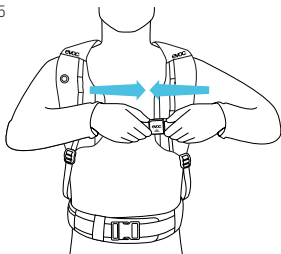
Dit is de enige manier om te garanderen dat de rugzak en daarmee de airbag correct zijn geplaatst.

Afb. 4.4



Stel nu de in hoogte verstelbare borstriem zo af dat deze zich boven de borst bevindt. Sluit de activeringsgesp van de borstriem en trek deze stevig aan, zodat de rugzak zo vast mogelijk tegen je rug ligt (afb. 4.5). Zorg dat alle riemen en gespen

Afb. 4.5



in gesloten toestand goed vastzitten om te voorkomen dat deze tijdens het gebruik ergens achter blijven haken.

Gebruik het PBM altijd met gesloten borstriem en heupgordel. In alle andere gevallen kan de beschermende werking niet gegarandeerd worden.

EERSTE GEBRUIK



De volgende beschrijvingen vind je ook als video-instructies. Om deze te bekijken, scan je de QR-code hiernaast.

Het systeem opladen en de inflator plaatsen

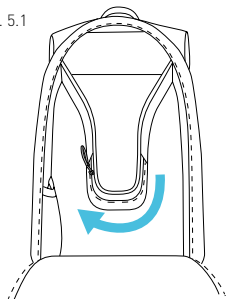
Alvorens je de COMMUTE A.I.R. PRO voor het eerst gebruikt, dien je het MINERVA AIRBAG SYSTEM volledig op te laden. Open daartoe het hoofdvak van de rugzak. Hierin bevindt zich het airbagvak dat toegang biedt tot de ontspanner van het systeem (afb. 5.1/afb. 5.2).

Verwijder de USB-afdekking op de ontspanner en laad het systeem op met de meegeleverde USB-C-oplaadkabel.

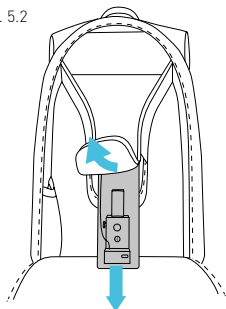
De rood knipperende led op de activeringsgesp op de borstriem geeft aan dat het laadproces bezig is. Zodra de batterij volledig is opgeladen, gaat de led uit. Laad het systeem regelmatig op om een goede werking te garanderen. Volg de gedetailleerde instructies in het hoofdstuk "Het systemen activeren en deactiveren".

Zodra het systeem volledig is opgeladen, koppel je de kabel los en sluit je de USB-aansluiting (afb. 3) door de afdekking terug te plaatsen. Je kunt nu de inflator plaatsen (afb. 5.3 a-c).

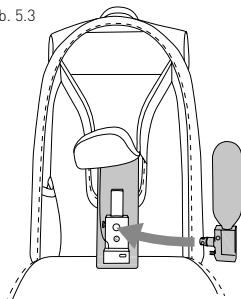
Afb. 5.1



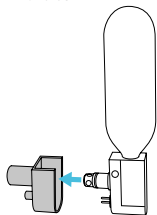
Afb. 5.2



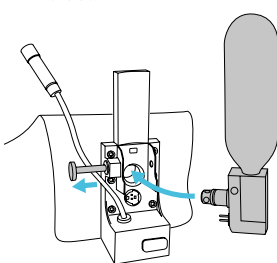
Afb. 5.3



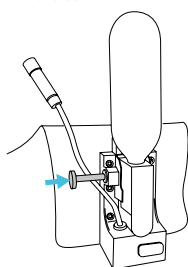
Afb. 5.3a



Afb. 5.3b



Afb. 5.3c



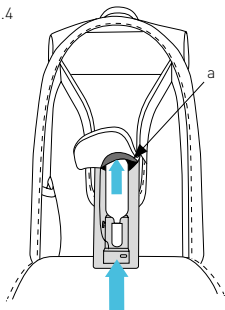
Controleer vóór het plaatsen of de bovenkant van de activeringsesp van de borstriem is vergrendeld in de daartoe voorziene parkeerstand op de rechter schouderriem (afb. 2.3).

Verwijder de zwarte beschermkap van de inflator (afb. 5.3a) en zorg dat de borgpen volledig is uitgeschoven voordat je deze in de ontspanner plaatst (afb. 5.3b). Je zou de inflator zonder veel weerstand moeten kunnen plaatsen: een klikkend geluid bevestigt de juiste positie. Zet de inflator vast door de borgpen volledig in te schuiven (afb. 5.3c). Je kunt de systeemeenheid nu weer in het airbagvak opbergen (afb. 5.4).

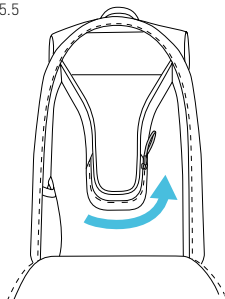
Berg de eenheid op in de daarvoor bestemde zwarte neopreen hoes in het vak (afb. 5.4a).

Deze hoes houdt de systeemeenheid op zijn plaats in geval van een activering. Sluit vervolgens de rits van het airbagvak. Je COMMUTE A.I.R. PRO is nu gereed voor gebruik (afb. 5.5).

Afb. 5.4



Afb. 5.5



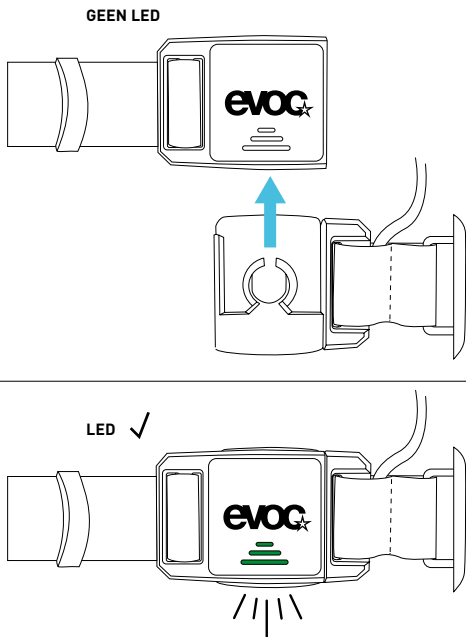
EERSTE GEBRUIK

Het systeem activeren en deactiveren





Het MINERVA AIRBAG SYSTEM wordt geactiveerd en gedeactiveerd door de activeringsgesp van de borstriem te sluiten (afb. 6). Het sluiten van de activeringsgesp veroorzaakt een systeemcontrole waarbij de laadtoestand van de batterij en de functionaliteit van de inflator worden gecontroleerd. De led in de onderste helft van de activeringsbeugel knippert groen zodra het systeem gereed is voor gebruik. De batterijduur bedraagt meer dan 4 uur.

- **Zorg dat het systeem alleen tijdens het fietsen geactiveerd is!**
- **Zorg er in alle andere gevallen voor dat de bovenkant van de activeringsgesp van de borstriem vergrendeld is in de daarvoor bestemde parkeerstand op de rechter schouderriem (afb. 2.3)!**
- **Gebruik de COMMUTE A.I.R. PRO alleen als de led aangeeft dat deze gereed is voor gebruik!**



Afb. 6



Door de activeringsgesp te openen, deactiveer je het systeem. De led geeft dit aan door drie keer rood te knipperen en vervolgens uit te gaan. Plaats de bovenkant van de activeringsgesp dan in de parkeerstand op de rechter schouderriem.

| Ledkleur | | Betekenis |
|---------------------|---|---|
| Knippert groen |  | Het systeem is in gebruik en is nog minstens 4 uur actief |
| Knippert rood-groen |  | Het systeem is in gebruik en is nog minder dan 4 uur actief. Gebruik het systeem zo mogelijk niet meer en laad het onmiddellijk weer op. Als je dit niet doet kan het systeem onbedoeld uitvallen, omdat de batterij leeg is. |
| Knippert rood |  | Het systeem bevindt zich in de laadstatus. Zodra de batterij volledig is opgeladen, stopt het knipperen. |
| Brandt continu rood |  | Het systeem is niet gereed voor gebruik. Volg eerst de aanwijzingen voor probleemoplossing of neem contact op met ons serviceteam. |

Probleemoplossing

| Foutbeschrijving | | Foutdiagnose |
|----------------------------------|---|--|
| Led knippert rood-groen |  | Rood-groen knipperen is een waarschuwingssignaal: dit betekent dat de batterij nog slechts minder dan 4 uur meegaat. Laad het systeem op en controleer het laadproces. Als de led rood-groen blijft knipperen na een laadtijd van 3 uur, controleer dan de stekkerverbinding van de ontspanner met de laadkabel. Als de led dan nog steeds rood-groen knippert, neem dan contact op met ons serviceteam. |
| Led brandt continue rood |  | Als de led rood brandt, dan is het systeem niet gereed voor gebruik. Controleer in dat geval of de inflator nog gevuld is en/of plaats eventueel een nieuwe inflator. Let op een correcte plaatsing van de inflator. Als de led dan nog steeds rood brandt, neem dan contact op met ons serviceteam. |
| Het systeem reageert niet | | Laad het systeem eerst volledig op en plaats de inflator dan opnieuw. Als het systeem dan nog steeds niet reageert, neem dan contact op met ons serviceteam. |
| Ik kan de inflator niet plaatsen | | Als je de inflator in de ontspanner plaatst, dan voel je lichte weerstand. Controleer tijdens het plaatsen of je de contacten van de inflator correct in de ontspanner hebt geplaatst en of je de borgpen volledig hebt uitgeschoven (afb. 5.3b). Als je vragen hebt, neem dan contact op met ons serviceteam. |

Waarschuwingen

De COMMUTE A.I.R. PRO mag alleen gebruikt worden tijdens het fietsen. Schakel voor alle andere activiteiten het airbagsysteem uit. Volg hiervoor de aanwijzingen in de sectie "Het systeem activeren en deactiveren".

De controle van talrijke parameters maakt van het MINERVA AIRBAG SYSTEM een zeer betrouwbaar systeem. Het systeem herkent verschillende valpatronen of vergelijkbare situaties en reageert hierop. Toch kunnen foutieve activeringen niet uitgesloten worden. Volg de onderstaande instructies zodra het systeem is geactiveerd om dit te voorkomen:

- Spring niet met je fiets van stoepranden of van of over soortgelijke obstakels
- Rijd niet van trappen of treden af
- Gebruik het persoonlijke beschermingsmiddel (PBM) niet tijdens het mountainbiken
- Gebruik de PBM niet in een bikepark of op mountainbiketrails
- Draag geen kleding die de werking van de COMMUTE A.I.R. PRO negatief kan beïnvloeden. Denk hierbij onder meer aan dikke sjaals, dikke capuchons of soortgelijke dikke kledingstukken.
- Gebruik geen liften, trappen of soortgelijke snel accelererende objecten terwijl het systeem geactiveerd is

Als je niet zeker weet hoe je jouw COMMUTE A.I.R. PRO moet gebruiken, dan kun je via onze homepage www.evocsports.com vertrouwd raken met het systeem en de werking van de COMMUTE A.I.R. PRO.

VOORAFGAAND AAN ELK GEBRUIK VAN DE COMMUTE A.I.R. PRO

Controleer de werking van de COMMUTE A.I.R. PRO vóór elke rit.

Neem daarbij de volgende aanwijzingen in acht.

- Let op: het dragen van scherpe of puntige voorwerpen kan de beschermende functie van alle beschermers negatief beïnvloeden.
- Stop geen glazen flessen en explosieve voorwerpen, noch licht ontvlambare en bijtende vloeistoffen in je rugzak.
- Zorg dat alle voorwerpen die de beschermers kunnen beschadigen niet los in de rugzak zitten.
- Let op: een te zwaar beladen rugzak kan een negatieve uitwerking hebben op het zwaartepunt tijdens het fietsen.

Veiligheidsinstructies

- Zorg dat alle riemen, gespen en sluitingen goed gesloten en onbeschadigd zijn.
- Let goed op de led op de activeringsgesp van de borstriem groen brandt. Een groene led geeft aan dat het MINERVA AIRBAG SYSTEM werkt en gereed is voor gebruik.
- Open de activeringsgesp van de borstriem onmiddellijk na elke rit, zodat het systeem wordt uitgeschakeld.

NA EEN ACTIVERING | VAL | STOOT

Controleer na elke activering, val of stoot de werking van de COMMUTE A.I.R. PRO. Besteed hierbij met name aandacht aan de beschermers.

Verzeker je ervan dat de rugzak, de airbag en de rugbeschermer volledig functioneren en dat de beschermers, alle riemen, gespen en sluitingen geen mechanische schade hebben opgelopen.

Controleer de airbag visueel op slijtage en schade, zoals scheuren of sneden. Controleer ook de ontspanner en de inflator op schade alvorens je het systeem opnieuw in gebruik neemt.

Neem in geval van twijfel contact op met **EVOC Sports GmbH**.

De rugbeschermer kan in het kader van de gratis Crash Replacement vervangen worden. Aan deze service aan het MINERVA AIRBAG SYSTEM zijn kosten verbonden.

Contact: **service@evocsports.com**
www.evocsports.com/de/service/garantie

HET MINERVA AIRBAG SYSTEM OPNIEUW GEBRUIKEN



Als bij een val of soortgelijke situatie de activeringsvoorwaarden worden bereikt, dan wordt het MINERVA AIRBAG SYSTEM automatisch geactiveerd. De led van de activeringsgesp op de borstriem gaat continu rood branden. Na een visuele inspectie, met behulp van een nieuwe, originele inflator en een correct opgevouwen airbag kun je het systeem weer functioneel maken. De volgende beschrijvingen vind je ook als video-instructies. Om deze te bekijken, scan je de QR-code hiernaast.

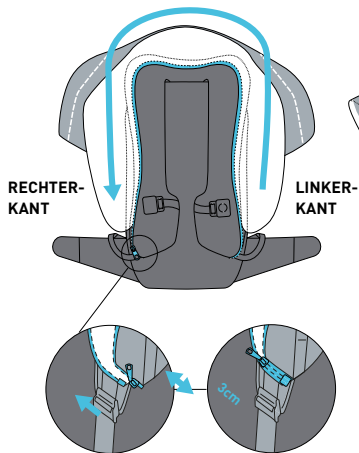
De airbag opvouwen

Open het airbagvak in het hoofdvak (afb. 5.1), haal de ontspanner met inflator eruit. Demonteer vervolgens de inflator en plaats hier de bijbehorende beschermkap op (afb. 5.3 a-c). Door de airbag samen te drukken, kun je de resterende lucht nu laten ontsnappen.

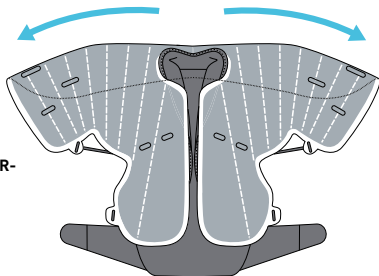
Herhaal deze procedure totdat alle lucht uit de airbag is ontsnapt.

Leg de rugzak op een vlakke ondergrond met het ruggedeelte en de schouderriemen naar boven gericht. Open nu de ritsluiting van de schouderriemen volledig, alvorens je de rits van de linker naar de rechter schouderriem trekt (afb. 7.1). Steek deze daar weer in en rits de sluiting 2-3 cm dicht. Spreid de airbag volledig uit (afb. 7.2).

Afb. 7.1



Afb. 7.2

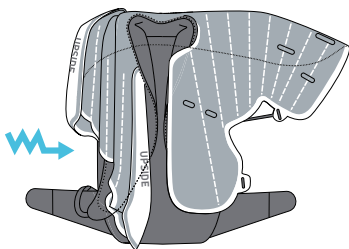


Om de airbag op te vouwen, begin je met de rechter schouderleugel.

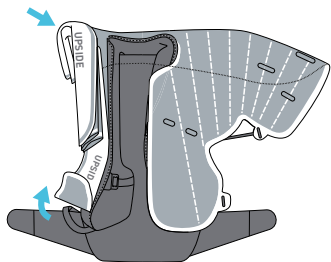
Vouw allereerst de airbag accordeonachtig van buiten naar binnen aan de hand van de aangegeven vouwlijnen tot een breedte van ongeveer 6 cm (afb. 7.3) Vouw vervolgens de binnenrand van de borstairbag naar binnen en plaats deze onder de gevouwen schouderleugel. Je hebt de airbag correct opgevouwen wanneer aan beide zijden het opschrift "UPSIDE" zichtbaar is (afb. 7.4).

- **Let op: zorg dat de buitenste randen van de airbag met het opschrift "UPSIDE" aan de bovenkant zitten, want alleen dan is een goede ontplooiing van de airbag gegarandeerd!**

Afb. 7.3



Afb. 7.4

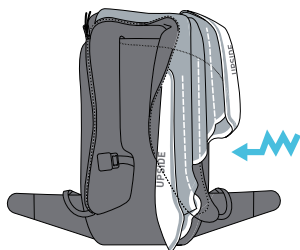


Plaats de tot een breedte van 6 cm opgevouwen airbag in de rechter schoudergordel en vouw het uitstekende deel van de borstairbag naar boven (afb. 7.4).

Sluit nu de ritssluiting van de rechter schouderriem volledig (afb. 7.5).

Ga bij de linkerszijde van de airbag op dezelfde manier te werk en plaats deze in de linker schouderriem (afb. 7.5/afb. 7.6)

Afb. 7.5

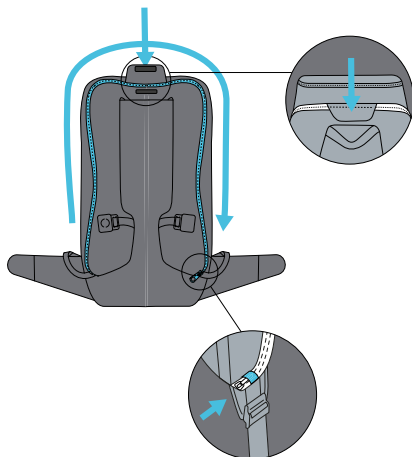


Afb. 7.6



Trek nu de rugzak recht en vouw het achterste deel van de airbag naar achteren in het nog open airbagvak. Je kunt nu de ritssluiting bovenaan sluiten. Let er hierbij op dat je het borstgedeelte (in het midden in het wit) van de ritssluiting aan de rugzak vastmaakt met de daartoe bestemde klittenbandsluitingen. Tenslotte kun je de linker schouderriem sluiten en de ritssluiting door de lus aan het uiteinde van de schouderriem bevestigen (afb. 7.7).

Afb. 7.7



ONDERHOUD

Onderhoud | Reiniging

Om je COMMUTE A.I.R. PRO te reinigen, dien je het MINERVA AIRBAG SYSTEM uit de rugzak te verwijderen.

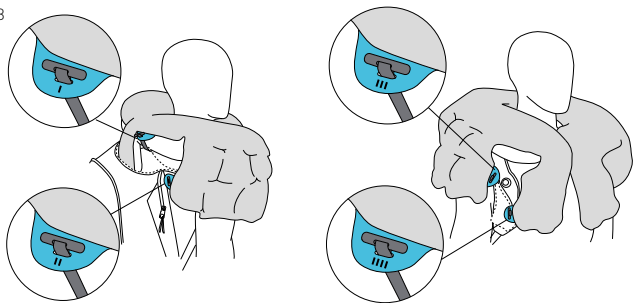
Het MINERVA AIRBAG SYSTEM verwijderen en installeren

Zorg er allereerst voor dat het systeem is uitgeschakeld door de borstriem in de parkeerstand te zetten (afb. 2.3). Verwijder nu de inflator en plaats hier de daartoe bestemde beschermkap op (afb. 5.3 a-c).

- **Let op: verwijder altijd EERST de inflator voordat je het systeem uit de rugzak haalt!**

Open nu het airbagvak over beide schouderbanden door de centrale klittenbandsluiting los te maken en dit over het witte borstgedeelte in het midden los te ritsen. Als de airbag vrij ligt, maakt je de acht bevestigers tussen de airbag en de rugzak los. De airbag is aan elke kant met vier van deze bevestigers aan de rugzak bevestigd. Zowel de lipjes als de bevestigers zijn genummerd om het systeem veiliger en gemakkelijker te kunnen monteren (afb. 8).

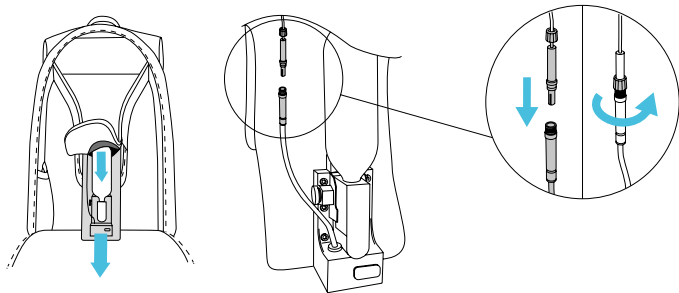
Afb. 8



Reik nu in het airbagvak en maak de bevestiging tussen de kabel van de ontspanner en de kabel van de activeringsgesp los (afb. 9). Verwijder ook de activeringsgesp van de schouderriemen. Je kunt nu de ontspanner met airbag naar boven uit het airbagvak halen.

Hoewel het systeem spatwaterdicht is, dien je te voorkomen dat de ontspanner direct in contact komt met water of vloeistoffen. Als de airbag vuil is, dan kun je deze met een vochtige doek schoonmaken. Reinig de rugzak en de rugbeschermer met de hand (max. 30 °C) met zachte schoonmaakmiddelen (neutrale zeep). Laat de rugzak aan de lucht drogen en gebruik geen droger of warmtebronnen om de rugzak te drogen. Houd er rekening mee dat de garantie vervalt als je de rugzak in de wasmachine wast.

Afb. 9



Opslag | Transport

Voor transport of opslag van de COMMUTE A.I.R. PRO dien je het systeem te deactiveren. Plaats daartoe de borstriem in de parkeerstand op de rechter schouderriem om te voorkomen dat het systeem per ongeluk geactiveerd wordt.

Vermijd diepontlading van de batterij, een laadniveau van 50-80% is optimaal. Je kunt het laadniveau via de app uitlezen. Bewaar de droge rugzak met ontspanner op een droge plaats, buiten bereik van kinderen, bij een temperatuur van 15-20 °C, beschermd tegen UV-licht en uit de buurt van bijtende of agressieve stoffen.

De COMMUTE A.I.R. PRO mag mee in vliegtuigen volgens de IATA (International Air Transport Association), mits je deze registreert bij de betreffende luchtvaartmaatschappij.

Levensduur | Verwijdering

De levensduur van de COMMUTE A.I.R. PRO hangt grotendeels af van de mate van gebruik. De LITESHIELD PLUS-rugbeschermer en het MINERVA AIRBAG SYSTEM hebben een levensduur van vijf jaar vanaf de fabricagedatum.

Neem contact op met **EVOC Sports GmbH** als de gebruiksduur is verstreken.

Als algemene regel raden we je aan de COMMUTE A.I.R. PRO één keer per jaar door de fabrikant te laten onderhouden. Ook voor verwijdering kun je contact opnemen met de fabrikant om het product terug te sturen.

De lege inflators willen we graag recyclen. Neem hiervoor contact op met ons serviceteam.

Contact: **service@evocsports.com**

BESCHERMENDE WERKING VAN DE PSA: RESULTAAT VAN DE BOTSKRACHTDEMPING

MINERVA AIRBAG SYSTEM

Meetresultaten van de botskrachtdempingtest volgens testbasis 2 PFG 2780: 2021-08, gedeeltelijk DIN EN 1621-4:2013, gemiddeld met inbegrip van de classificatie volgens niveau 1 en niveau 2.

Niveau 1:

geen enkele waarde bedraagt meer dan 6 kN
en gemiddeld minder dan 4,5 kN

Niveau 2:

geen enkele waarde bedraagt meer dan 3 kN
en gemiddeld minder dan 2,5 kN

| BOTSKRACHTDEMPING | |
|-------------------|----------|
| BORST | OMGEVING |
| LEVEL 1 | |
| LEVEL 2 | 0,96 kN |

LITESHIELD PLUS-rugbeschermer

Meetresultaten van de botskrachtdempingtest volgens DIN-norm EN 1621-2:2014 gemiddeld voor de vier verschillende conditioneringen, inclusief de classificatie volgens niveau 1 en niveau 2.

Niveau 1:

geen enkele waarde bedraagt meer dan 24 kN
en gemiddeld minder dan 18 kN

Niveau 2:

geen enkele waarde bedraagt meer dan 12 kN
en gemiddeld minder dan 9 kN

| BOTSKRACHTDEMPING | | | | |
|-------------------|---------|---------|----------|---------|
| RUG | T+ | T- | OMGEVING | VOCHT |
| LEVEL 1 | | | | |
| LEVEL 2 | 4,58 kN | 4,80 kN | 4,91 kN | 4,69 kN |

AANSPRAKELIJKHEID

EVOC Sports GmbH is niet aansprakelijk voor schade, letsel of dood veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, reparaties door onbevoegd personeel of het gebruik van niet-originele reserveonderdelen. **EVOC Sports** is niet verantwoordelijk voor enige directe, indirecte of toevallige gevolgen of enige andere vorm van schade opgelopen tijdens of als gevolg van het gebruik van zijn producten. Het **MINERVA AIRBAG SYSTEM** is ontworpen om de enorme krachten te weerstaan die bij een val kunnen optreden. Alle systemen van **Minerva-AS GmbH** zijn hiervoor getest en gecertificeerd. Een garantie en aansprakelijkheid voor de werking van het **MINERVA AIRBAG SYSTEM** ten opzichte van de koper is uitgesloten, met name in geval van een onjuiste behandeling, pogingen tot reparatie of vervanging van onderdelen door onbevoegden, alsmede bediening of verbinding met onderdelen van derden die **Minerva-AS GmbH** niet heeft goedgekeurd. Dit geldt met name ook voor niet-geregistreerde systemen.

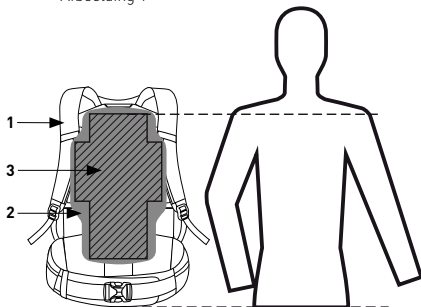
UITLEG VAN DE PICTOGRAMMEN EN SYMBOLEN

Afbeelding 1

Afmetingen en positie van de beschermingszone ten opzichte van het dekkingsgebied van het gehele product.

- 1 | Rugzak
- 2 | Rugbeschermer
- 3 | Minimale beschermingszone

Afbeelding 1

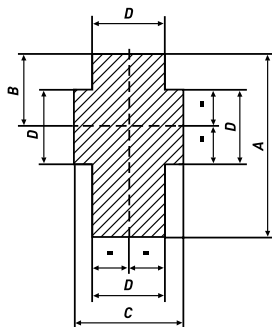


Afbeelding 2

Minimale afmetingen vande beschermingszone

Tabel 1
Afmetingen van de minimale beschermingszone voor rugbeschermers

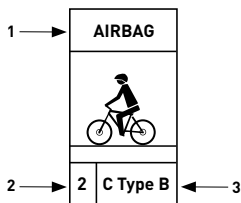
| Maße in Bild 2 | | | |
|---|-----|-----|-----|
| A | B | C | D |
| 72% | 29% | 44% | 29% |
| ANMERKUNG: Alle Maße beziehen sich auf den Taille Schulter Abstand (100%) des größten Anwenders | | | |



Afbeelding 3

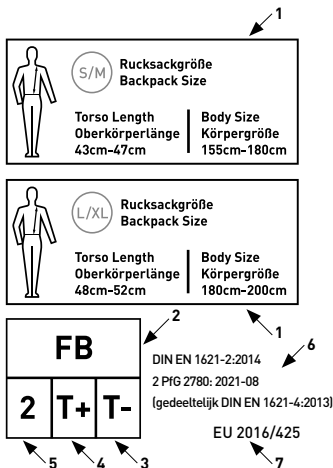
Beschermingszone en beschermingsniveau van de borstairbag

- 1 | Categorie en type beschermer: Airbag
- 2 | Er is voldaan aan het prestatieniveau voor botskrachtdemping
- 3 | Beschermingszone borstgebied type B



UITLEG VAN DE PICTOGRAMMEN EN SYMBOLEN

- 1 | Lengte van het bovenlichaam, aanbevolen maatbereik voor het kiezen van de juiste beschermer (afstand taille-schouder en lichaamsgrootte)
- 2 | Categorie en type beschermer:
Gehele ruggebied
- 3 | Botsproof bij lage temperatuur (-20 °C) doorstaan
- 4 | Botsproof bij hoge temperatuur (+40 °C) doorstaan
- 5 | Er is voldaan aan het prestatieniveau voor botskrachtdemping
- 6 | Markering van de testnorm en de testbasis
- 7 | Identificatie van verordening



IDENTIFICATIE

Fabrikant COMMUTE A.I.R. PRO
 EVOC SPORTS GMBH
 Tegernseer Landstrasse 37A
 81541 München
 Duitsland

Aangemelde instantie

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
 Tillystraße 2
 90431 Nürnberg
 Duitsland
 Notified Body: 0197

Fabrikant van het MINERVA AIRBAG SYSTEM
 MINERVA-AS GMBH
 Justus-von-Liebigstraße 2-14
 85435 Erding
 Duitsland

Fabrikant van de LITESHIELD PLUS
rugbeschermer
 SAS-TEC GmbH
 Volmarstraße 5
 71706 Markgröningen
 Duitsland

De materialen en beschermende functie van de COMMUTE A.I.R. PRO zijn getest en gecertificeerd volgens de EU 2016/425 verordening voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's), categorie 2. Je kunt de conformiteitsverklaring hier downloaden: www.evocsports.com.



THE EVOC STORY

In the last 20 years we have travelled to more than 50 destinations in search of the best trails and the most stunning powder runs.

It was particularly hard to find backpacks and bags on the market that met our requirements in regards of functionality, protection and quality. So our solution was to make them ourselves. Since 2008 EVOC stands for evolution and the concept of high-quality, sports backpacks, bags and luggage - with a special focus on protection.



QUALITY MADE

EVOC 

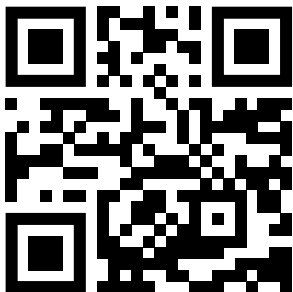
ENGINEERED IN GERMANY

EVOC - PROTECTIVE SPORTS PACKS

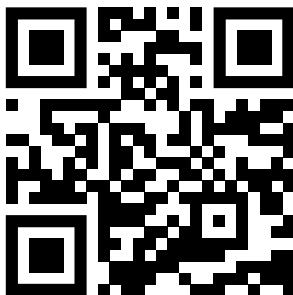
All EVOC products are engineered in Germany to ensure the highest standards of performance, durability and quality.

WARRANTY INFORMATION

www.evocsports.com/service/warranty



LEARN MORE ABOUT THIS PRODUCT





PRINTED ON RECYCLED PAPER

